

HEIDENHAIN



Encoders for Servo Drives

Representante oficial de:



[Argentina – Bolivia – Chile – Colombia - Costa Rica – Ecuador - El Salvador – Guatemala – Honduras – Nicaragua – Panamá – Paraguay – Perú - República Dominicana – Uruguay – Venezuela.]



Calle 49 N° 5764 - Villa Ballester (B1653AOX) - Prov. de Buenos Aires - ARGENTINA Tel: $(+54\ 11)\ 4768-4242\ /$ Fax: $(+54\ 11)\ 4849-1212$ Mail: ventas@nakase.com.ar / Web: www.nakase.com.ar

This catalog is not intended as an overview of the HEIDENHAIN product program. Rather it presents a selection of **encoders for use on servo drives.**

In the **selection tables** you will find an overview of all HEIDENHAIN encoders for use on electric drives and the most important specifications. The descriptions of the **technical features** contain fundamental information on the use of rotary, angular, and linear encoders on electric drives.

The **mounting information** and the detailed **specifications** refer to the **rotary encoders** developed specifically for drive technology. Other rotary encoders are described in separate product catalogs.

You will find more detailed information on the **linear and angular encoders** listed in the selection tables, such as mounting information, specifications and dimensions in the respective **product catalogs**.



Brochure **Rotary Encoders**



Product Overview

Rotary Encoders for the

Elevator Industry



Brochure

Angle Encoders With
Integral Bearing



Product Overview

Rotary Encoders for

Potentially Explosive

Atmospheres



Brochure

Angle Encoders

Without Integral

Bearing



Brochure

Modular angle
encoders
with magnetic scanning



Brochure

Linear encoders
For numerically controlled machine tools



Brochure **Exposed Linear Encoders**

Comprehensive descriptions of all available interfaces as well as general electrical information are included in the *Interfaces for HEIDENHAIN Encoders* brochure, ID 1078628-xx.

This catalog supersedes all previous editions, which thereby become invalid. The basis for ordering from HEIDENHAIN is always the catalog edition valid when the contract is made.

Standards (ISO, EN, etc.) apply only where explicitly stated in the catalog.

Contents

Overview						
Explanation of the	Explanation of the selection tables					
Rotary encoders fo	Rotary encoders for integration in motors Rotary encoders for mounting on motors					
Rotary encoders fo	r mounting on motors	10				
Rotary encoders ar	d angle encoders for integrated and hollow-shaft motors	16				
Exposed linear enc	oders for linear drives	18				
Technical features and mounting information						
Rotary encoders an	d angle encoders for three-phase AC and DC motors	22				
HMC 6		24				
Linear encoders for	Linear encoders for linear drives					
Safety-related posit	Safety-related position measuring systems					
Measuring principle	Measuring principles					
Measuring accurac	Measuring accuracy					
Mechanical designs	Mechanical designs, mounting and accessories					
General mechanica	l information	47				
Specifications						
Rotary encoders wit	h ECN/EQN 1100 series	54				
integral bearing	ERN 1023	56				
	ERN 1123	58				
	ECN/EQN 1300 series	60				
	ECN/EQN 400 series	64				
	ERN 1300 series	66				
	EQN/ERN 400 series	68				
	ERN 401 series	70				
	hout ECI/EQI 1100 series	72				
integral bearing	ECI/EBI 1100 series	74				
	ECI/EQI 1300 series EnDat01	76				
	ECI/EQI 1300 series EnDat22	78				
	ECI/EBI 100 series	80				
	ERO 1200 series	82				
	ERO 1400 series	84				
Electrical connection						
Interfaces		86				
Cables and connect	ting elements	98				
Interface electronic	s	107				
Diagnostic and test	ing equipment	109				

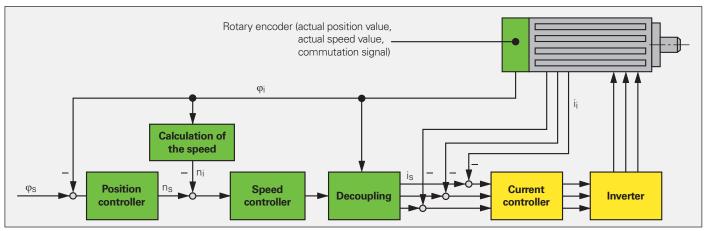
Encoders for servo drives

Controlling systems for servo drives require measuring systems that provide feedback for the position and speed controllers and for electronic commutation.

The properties of encoders have decisive influence on important motor qualities such as:

- Positioning accuracy
- Speed stability
- Bandwidth, which determines drive command-signal response and disturbance rejection capability
- Power loss
- Size
- Noise emission
- Safety

Digital position and speed control



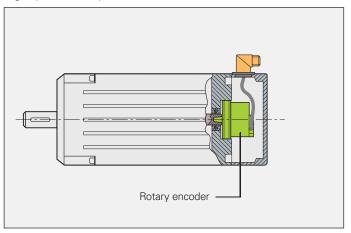
HEIDENHAIN offers the appropriate solution for any of a wide range of applications using both rotary and linear motors:

- Incremental rotary encoders with and without commutation tracks, absolute rotary encoders
- Incremental and absolute angle encoders
- Incremental and absolute linear encoders
- Incremental modular encoders



All the HEIDENHAIN encoders shown in this catalog involve very little cost and effort for the motor manufacturer to mount and wire. Encoders for rotary motors are of short overall length. Some encoders, due to their special design, can perform functions otherwise handled by safety devices such as limit switches.

Motor for "digital" drive systems (digital position and speed control)





Angle encoders



Linear encoders

Explanation of the selection tables

The tables on the following pages list the encoders suited for individual motor designs. The encoders are available with dimensions and output signals to fit specific types of motors (DC or AC).

Rotary encoders for mounting on motors

Rotary encoders for motors with forced ventilation are either built onto the motor housing or integrated. As a result, they are frequently exposed to the unfiltered forced-air stream of the motor and must have a high degree of protection, such as IP64 or better. The permissible operating temperature seldom exceeds 100 °C.

In the selection table you will find:

- Rotary encoders with mounted stator couplings with high natural frequency—virtually eliminating any limits on the bandwidth of the drive
- Rotary encoders for separate shaft couplings, which are particularly suited for insulated mounting
- Incremental rotary encoders with high quality sinusoidal output signals for digital speed control
- Absolute rotary encoders with purely digital data transfer or complementary sinusoidal TTL or HTL incremental signals
- Incremental rotary encoders with TTL or HTL compatible output signals
- Information on rotary encoders that are available as safetyrelated position encoders under the designation functional safety

For selection table see page 10

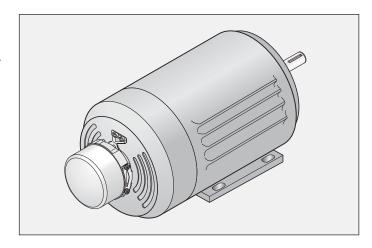
Rotary encoders for integration in motors

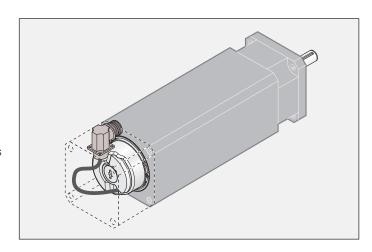
For motors without separate ventilation, the rotary encoder is built into the motor housing. This configuration places no stringent requirements on the encoder for a high degree of protection. The operating temperature within the motor housing, however, can reach 100 °C and higher.

In the selection table you will find:

- Incremental rotary encoders for operating temperatures up to 120 °C, and absolute rotary encoders for operating temperatures up to 115 °C
- Rotary encoders with mounted **stator couplings** with high natural frequency—virtually eliminating any limits on the bandwidth of the drive
- Incremental rotary encoders for digital speed control with sinusoidal output signals of high quality—even at high operating temperatures
- Absolute rotary encoders with purely digital data transfer suited for the HMC 6 single-cable solutions—or complementary sinusoidal incremental signals
- Incremental rotary encoders with additional commutation signal for synchronous motors
- Incremental rotary encoders with TTL-compatible output signals
- Information on rotary encoders that are available as safetyrelated position encoders under the designation functional safety

For selection table see page 8





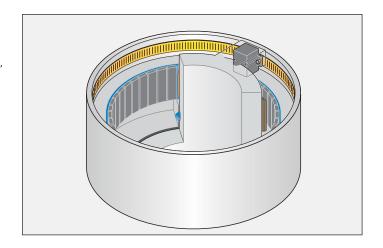
Rotary encoders, modular encoders and angle encoders for integrated and hollow-shaft motors

Rotary encoders and angle encoders for these motors have **hollow through shafts** in order to allow supply lines, for example, to be conducted through the motor shaft—and therefore through the encoder. Depending on the conditions of the application, the encoders must either feature up to IP66 protection or—for example with modular encoders using optical scanning—the machine must be designed to protect them from contamination.

In the selection table you will find:

- Angle encoders and modular encoders with the measuring standard on a steel drum for shaft speeds up to 42000 rpm
- Encoders with integral bearing, with stator coupling or modular design
- Encoders with high quality absolute and/or incremental output signals
- Encoders with **good acceleration performance** for a broad bandwidth in the control loop

For selection table see page 16



Linear encoders for linear motors

Linear encoders on linear motors supply the actual value both for the position controller and the velocity controller. They therefore form the basis for the servo characteristics of a linear drive. The linear encoders recommended for this application:

- Have low position deviation during acceleration in the measuring direction
- Have high tolerance to acceleration and vibration in the lateral direction
- Are designed for high velocities
- Provide absolute position information with purely digital data transmission or high-quality sinusoidal incremental signals

Exposed linear encoders are characterized by:

- Higher accuracy grades
- Higher traversing speeds
- Contact-free scanning, i.e., no friction between scanning head and scale

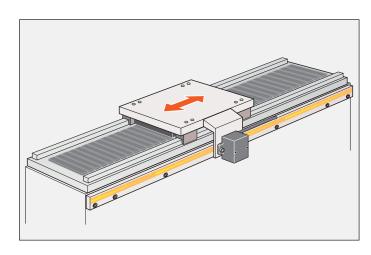
Exposed linear encoders are suited for applications in clean environments, for example on measuring machines or production equipment in the semiconductor industry.

For selection table see page 18

Sealed linear encoders are characterized by:

- A high degree of protection
- Simple installation

Sealed linear encoders are therefore ideal for applications in environments with airborne liquids and particles, such as on machine tools.



Selection guide

Rotary encoders for integration in motors

Protection: up to IP40 (EN 60529)

Series	Overall dimensions	Mechanically permissible speed	Natural freq. of stator connection	Maximum operating temperature	Voltage supply
Rotary encoders	with integral bearing and mo	unted stator c	oupling		
ECN/EQN/ ERN 1100	38.4 5	≤ 12 000 rpm	≥ 1000 Hz	115 °C	DC 3.6 V to 14 V
	29.8 8 0 8	≤ 6000 rpm	≥ 1600 Hz	90 °C	DC 5V ±0.5V
ECN/EQN/ ERN 1300	Ø 64.8	≤ 15000 rpm/ ≤ 12000 rpm	≥ 1800 Hz	115 °C	DC 3.6 V to 14 V
	50.5	≤ 15000 rpm		120 °C	DC 5V ±0.5V
	(not with ERN)			ERN 1381/4096: 80 °C	DC 5 V ±0.25 V
					DC 5V ±0.5V
					DC 5V ±0.25 V
					DC 10 V ±28.8 V
Rotary encoders	without integral bearing				
ECI/EQI 1100	22.5	≤ 15000 rpm/ ≤ 12000 rpm	_	110 °C	DC 3.6 V to 14 V
ECI/EBI 1100	9.9 36.83	-			
ECI/EQI 1300	28.8 Ø 64.98	≤ 15000 rpm/ ≤ 12000 rpm	-	115 °C	DC 4.75 V to 10 V
	Ø 74	-			DC 3.6 V to 14 V
ECI 100	86 N 18.5	≤ 6000 rpm	-	115 °C	DC 3.6 V to 14 V
EBI 100	- - 10.0				
ERO 1200	D: 10/12 mm	≤ 25000 rpm	-	100 °C	DC 5V ±0.5V
ERO 1400	4	≤ 30 000 rpm	_	70 °C	DC 5V ±0.5V
	4.88				DC 5 V ±0.25 V
	≈ 29.2				DC 3 V ±0.23 V

¹⁾ Functional safety upon request

²⁾ After internal 5/10/20/25-fold interpolation

Signal periods per revolution	Positions per revolution	Distinguishable revolutions	Interface	Model	Further information
512	8192 (13 bits)	-/4096	EnDat 2.2/01 with \sim 1 V _{PP}	ECN 1113 / EQN 1125	Page 54
_	8388608 (23 bits)		EnDat 2.2/22	ECN 1123 ¹⁾ /EQN 1135 ¹⁾	
500 to 8192	3 block commutation	n signals	ПШП	ERN 1123	Page 58
512/2048	8192 (13 bits)	-/4096	EnDat 2.2/01 with \sim 1 V _{PP}	ECN 1313 / EQN 1325	Page 60
_	33554432 (25 bits)		EnDat 2.2/22	ECN 1325 ¹⁾ /EQN 1337 ¹⁾	
1024/2048/4096	_		ППТТ	ERN 1321	Page 66
	3 block commutation	n signals	-	ERN 1326	
512/2048/4096	_		∼ 1 V _{PP}	ERN 1381	
2048	Z1 track for sine con	nmutation	-	ERN 1387	
_	16777216 (24 bits)	-/4096	DRIVE-CLiQ	ECN 1324S/EQN 1336S	Page 62
_	524288 (19 bits)	-/4096	EnDat 2.2/22	ECI 1119 ¹⁾ /EQI 1131 ¹⁾	Page 72
	262 144 (18 bits)	-/65536 ³⁾		ECI 1118/EBI 1135	Page 74
32	524288 (19 bits)	-/4096	EnDat 2.2/01 with \sim 1 V _{PP}	ECI 1319 ¹⁾ /EQI 1331 ¹⁾	Page 76
_			EnDat 2.2/22		Page 78
32	524288 (19 bits)	_	EnDat 2.1/01 with \sim 1 V _{PP}	ECI 119	Page 80
_			EnDat 2.2/22		
		65 536 ³⁾	EnDat 2.2/22	EBI 135	
1024/2048	_		ГШТТ	ERO 1225	Page 82
			∼1 V _{PP}	ERO 1285	
512/1000/1024	_			ERO 1420	Page 84
5000 to 37500 ²⁾			ПППГ	ERO 1470	
512/1000/1024			∼ 1 V _{PP}	ERO 1480	
³⁾ Multiturn function	ı via batterv-buffered re	evolution counter			

³⁾ Multiturn function via battery-buffered revolution counter

Rotary encoders for mounting on motors

Protection: up to IP64 (EN 60529)

Series	Overall dimensions	Mechanically permissible speed	Natural freq. of stator connection	Maximum operating temperature	Voltage supply
Rotary encoders v	with integral bearing and mo	unted stator co	oupling		
ECN/ERN 100	55 max. ØD	D ≤ 30 mm: ≤ 6000 rpm D > 30 mm:	≥ 1100 Hz	100 °C	DC 3.6 V to 14 V
	D: 50 mm max.	≤ 4000 rpm			DC 5V ±0.5V
				85 °C	DC 10 V to 30 V
ECN/EQN/ERN 400	Stator coupling	≤ 6000 rpm With two shaft	Stator coupling: ≥ 1500 Hz Universal stator	100 °C	DC 3.6 V to 14 V
	54.4 Ø 12	clamps (only for hollow through	coupling: ≥ 1400 Hz		DC 4.75 V to 30 V
	Universal stator coupling	<i>shaft):</i> ≤ 12 000 rpm			DC 5V ±0.5V
	80.8				DC 10 V to 30 V
	47.2			70 °C	
				100 °C	DC 5 V ±0.5 V
ECN/EQN/ERN 400	Stator coupling 54.4 Ø 12	With two shaft Uriclamps (only for cohollow through ≥ 1	Stator coupling: ≥ 1500 Hz	100 °C	DC 10 V to 30 V
			Universal stator coupling: ≥ 1400 Hz		DC 4.75 V to 30 V
		shaft): ≤ 12 000 rpm			DC 3.6 V to 14 V
					DC 10 V to 28.8 V
ECN/EQN/ERN 400	Expanding ring coupling	≤ 15000 rpm/ ≤ 12000 rpm	Expanding ring coupling: ≥ 1800 Hz	100 °C	DC 3.6 V to 14 V
	50.5	≤ 15000 rpm	Plane-surface coupling:		DC 5V ±0.5 V
			≥ 400 Hz		DC 5 V ±0.25 V
	Plane-surface coupling				
	50.5				

¹⁾ Functional safety on request

Signal periods per revolution	Positions per revolution	Distinguishable revolutions	Interface	Model	Further information
1					
2048	8192 (13 bits)	_	EnDat 2.2/01 with \sim 1 V _{PP}	ECN 113	Catalog:
_	33554432 (25 bits)		EnDat 2.2/22	ECN 125	Rotary Encoders
1000 to 5000	_		□□TTL/~ 1 V _{PP}	ERN 120/ERN 180	
_			□ HTL	ERN 130	
512/2048	8192 (13 bits)	-/4096	EnDat 2.2/01 ~ 1 V _{PP}	ECN 413 / EQN 425	
_	33554432 (25 bits)		EnDat 2.2/22	ECN 425/EQN 437	
512	8192 (13 bits)		SSI	ECN 413 / EQN 425	
250 to 5000	_	I	ГШТТ	ERN 420	
_			□ HTL	ERN 430	
			ГШТІ	ERN 460	
1000 to 5000			∼1V _{PP}	ERN 480	
256 to 2048	8192 (13 bits)	-/4096	EnDat H I HTL SSI 41H I HTL	EQN 425	Catalog: Rotary
512 to 4096			EnDatT □□□□L SSI 41T □□□□L		Encoders
-	αί: 33554432 (25 bits)	4096	Fanuc05	ECN 425F/EQN 437F	
	33554432 (25 bits)/ 8388608 (23 bits)		Mit03-4	ECN 425 M/EQN 435 M	
_	16777216 (24 bits)		DQ01	ECN 424S/EQN 436S	
2048	8192 (13 bits)	-/4096	EnDat 2.2/01 with \sim 1 V _{PP}	ECN 413 / EQN 425	Page 64
_	33554432 (25 bits)		EnDat 2.2/22	ECN 425 ¹⁾ /EQN 437 ¹⁾	
1024 to 5000	_	L	ГШТГ	ERN 421	Product Information
2048	Z1 track for sine com	nmutation		ERN 487	imormation
	2048	2048	2048	2048 8192 (13 bits) -	Per revolution Pevolution Pevolutions Pevolutions Perolutions Perolutions

Rotary encoders for mounting on motors

Protection: up to IP64 (EN 60529)

Series	Overall dimensions	Mechanically permissible speed	Natural freq. of stator connection	Maximum operating temperature	Voltage supply
Rotary encoders	with integral bearing and mou	unted stator co	oupling		
ECN/EQN/ERN 1000	42.1	≤ 12000 rpm	≥ 1500 Hz	100 °C	DC 3.6 V to 14 V
	SE Ø 6				DC 5V ±0.5 V
	ERN 1023			70 °C	DC 10 V to 30 V
- -	4				DC 5V ±0.25V
	\$6 8	≤ 6000 rpm	≥ 1600 Hz	90 °C	DC 5 V ±0.5 V
Rotary encoders	with integral bearing and torq	ue supports fo	or Siemens driv	ves	
EQN/ERN 400	46.2	≤ 6000 rpm	_	100 °C	DC 3.6 V to 14 V
	85 S				DC 10 V to 30 V
					DC 5V ±0.5V
					DC 10 V to 30 V
ERN 401	82.6	≤ 6000 rpm	-	100 °C	DC 5V ±0.5V
	888				DC 10 V to 30 V

¹⁾ After internal 5/10/20/25-fold interpolation

Signal periods per revolution	Positions per revolution	Distinguishable revolutions	Interface	Model	Further information
512	8192 (13 bits)	-/4096	EnDat 2.2/01 with \sim 1 V _{PP}	ECN 1013 / EQN 1025	Catalog: Rotary
_	8388608 (23 bits)		EnDat 2.2/22	ECN 1023 / EQN 1035	Encoders
100 to 3600	-		□□TTL/~ 1 V _{PP}	ERN 1020/ERN 1080	
			□ HTLs	ERN 1030	
5000 to 36000 ¹⁾				ERN 1070	
500 to 8192	3 block commutation signals		ПППГ	ERN 1023	Page 56
2048	8192 (13 bits)	4096	EnDat 2.1/01 with \sim 1 V _{PP}	EQN 425	Page 68
			SSI		
1024	_		ГШПГ	ERN 420	-
			□□HTL	ERN 430	
1024				ERN 421	Page 70
			HTL	ERN 431	_

Rotary encoders for mounting on motors

Protection: up to IP64 (EN 60529)

Series	Overall dimensions	Mechanically permissible speed	Natural freq. of stator connection	Maximum operating temperature	Voltage supply					
Rotary encoders with integral bearing for separate shaft coupling										
ROC/ROQ/ROD 400 RIC/RIQ	Synchro flange	≤ 12000 rpm	-	100 °C	DC 3.6 V to 14 V					
	42.7				DC 4.75 V to 30 V					
	Clamping flange				DC 10 V to 30 V					
	36.7 Ø 10				DC 4.75 V to 30 V					
					DC 3.6 V to 14 V					
					DC 10 V to 28.8 V					
					DC 5 V ±0.5 V					
					DC 10 V to 30 V					
				70 °C						
				100 °C	DC 5V ±0.5V					
Rotary encoders v	with integral bearing for separ	rate shaft coup	oling							
ROC/ROQ/ROD 1000	34 Ø 4	≤ 12000 rpm	_	100 °C	DC 3.6 V to 14 V					
	98.0				DC 5 V ±0.5 V					
				70 °C	DC 10 V to 30 V					
					DC 5 V ±0.25 V					
ROD 1900	150 18 160	≤ 4000 rpm	_	70 °C	DC 10 V to 30 V					

¹⁾ Functional safety on request
2) After integral 5/10-fold interpolation
3) Only clamping flange

Signal periods per revolution	Positions per revolution	Distinguishable revolutions	Interface	Model	Further information
512/2048	8192 (13 bits)	-/ 4096	EnDat 2.2/01 with \sim 1 V _{PP}	ROC 413/ROQ 425	Catalog: <i>Rotary</i>
_	33554432 (25 bits)		EnDat 2.2/22	ROC 425 ¹⁾ /ROQ 437 ¹⁾	Encoders
512	8192 (13 bits)		SSI	ROC 413/ROQ 425	
256 to 2048	8192 (13 bits)	-/ 4096	EnDat H	ROQ 425 ³⁾	
512 to 4096			EnDatT I III III SSI 41T I III III III III III III III III III		
-	αi: 33 554 432 (25 bits)	4096	Fanuc05	ECN 425F/ROQ 437F	
	33554432 (25 bits)/ 8388608 (23 bits)		Mit03-4	ROC 425 M/ROQ 435 M	
	16777216 (24 bits)		DQ01	ROC 424 S/EQN 436 S	
50 to 10000 ²⁾	_	-	ПШТІ	ROD 426/ROD 420	
50 to 5000			□ HTL	ROD 436/ROD 430	
50 to 10000 ²⁾			ПШТІ	ROD 466	
1000 to 5000			∼1V _{PP}	ROD 486/ROD 480	
512	8192 (13 bits)	-/4096	EnDat 2.2/01 with \sim 1 V _{PP}	ROC 1013/ROQ 1025	Catalog: Rotary
_	8388608 (23 bits)		EnDat 2.2/22	ROC 1023/ROQ 1035	Encoders
100 to 3600	_		ППП	ROD 1020	
			∼1 V _{PP}	ROD 1080	
			□ HTLs	ROD 1030	
5000 to 36000 ²⁾			ПППП	ROD 1070	
600 to 2400	_		□□ HTL/HTLs	ROD 1930	

Rotary encoders and angle encoders for integrated and hollow-shaft motors

Series	Overall dimensions	Diameter	Mechanically permissible speed	Natural freq. of stator connection	Maximum operating temperature					
Angle encoders with integral bearing and integrated stator coupling										
RCN 2000	55 Ø 20	_	≤ 1500 rpm	≥ 1000 Hz	RCN 23xx: 60 °C RCN 25xx: 50 °C					
RCN 5000	01 02 035	_	≤ 1500 rpm	≥ 1000 Hz	RCN 53xx: 60 °C RCN 55xx: 50 °C					
RCN 8000	40 Ø D	D: 60 mm and 100 mm	≤ 500 rpm	≥ 900 Hz	50 °C					
Modular angle e	encoders with optical scann	ing								
ERA 4000 Steel scale drum	46 19	D1: 40 mm to 512 mm D2: 76.75 mm to 560.46 mm	≤ 10000 rpm to ≤ 1500 rpm	_	80 °C					
ERA 7000 For inside diameter mounting	46	D: 458.62 mm to 1146.10 mm	≤ 250 rpm to ≤ 220 rpm	_	80 °C					
ERA 8000 For outside diameter mounting	46	D: 458.11 mm to 1145.73 mm	≤ 50 rpm to ≤ 45 rpm	-	80 °C					
Modular angle e	encoders with magnetic gra	duation								
ERM 2200 Signal period of approx. 200 μm ERM 2400 Signal period of approx. 400 μm	54 20	D1: 40 mm to 410 mm D2: 75.44 mm to 452.64 mm	≤ 19000 rpm to ≤ 3000 rpm	_	100 °C					
ERM 2400 Signal period of approx. 400 μm	50 00 20	D1: 40 mm to 100 mm D2: 64.37 mm to 128.75 mm	≤ 42 000 rpm to ≤ 20 000 rpm	-	100 °C					
ERM 2900 Signal period of approx. 1000 μm	11	D1: 40 mm to 100 mm D2: 58.06 mm to 120.96 mm	≤ 35000 rpm/ ≤ 16000 rpm							

¹⁾ Interfaces for Fanuc and Mitsubishi controls upon request

²⁾ Segment solutions upon request

Voltage supply	System accuracy	Signal periods per revolution	Positions per revolution	Interface ¹⁾	Model	Further information
DC 3.6 V to 14 V	±5" ±2.5"	16384	67 108 864 (26 bits) 268 435 456 (28 bits)	EnDat 2.2/02 with \sim 1 V _{PP}	RCN 2380 RCN 2580	Catalog: Angle Encoders With Integ Bearing
	±5" ±2.5"	-	67 108 864 (26 bits) 268 435 456 (28 bits)	EnDat 2.2/22	RCN 2310 ³⁾ RCN 2510 ³⁾	
DC 3.6 V to 14 V	±5" ±2.5"	16384	67 108 864 (26 bits) 268 435 456 (28 bits)	EnDat 2.2/02 with \sim 1 V _{PP}	RCN 5380 RCN 5580	
	±5" ±2.5"	-	67 108 864 (26 bits) 268 435 456 (28 bits)	EnDat 2.2/22	RCN 5310 ³⁾ RCN 5510 ³⁾	
DC 3.6 V to 14 V	±2" ±1"	32768	536870912 (29 bits)	EnDat 2.2/02 with ~ 1 V _{PP}	RCN 8380 RCN 8580	
	±2" ±1"	-		EnDat 2.2 / 22	RCN 8310 ³⁾ RCN 8510 ³⁾	
DC 5 V ±0.5 V	-	12000 to 52000	_	~1VPP	ERA 4280C	Catalog: Angle
	6000 to 44000			ERA 4480 C		
		3000 to 13000			ERA 4880 C	
DC 5V ±0.25V	-	Full circle ²⁾ 36000 to 90000	-	∼1Vpp	ERA 7480C	
DC 5 V ±0.25 V	-	Full circle ²⁾ 36000 to 90000	-	∼1 Vpp	ERA 8480C	
DC 5 V ±0.5 V	-	600 to 3600	-		ERM 2420	Catalog: Magnetic
				∼1V _{PP}	ERM 2280 ERM 2480	Modular Encoders
DC 5 V ±0.5 V	_	512 to 1024	-	∼1V _{PP}	ERM 2484	
		256/400	_	-	ERM 2984	
³⁾ Functional safe	on request					

Functional safety on request

Exposed linear encoders for linear drives

Series	Overall dimensions	Traversing speed	Acceleration In measuring direction	Accuracy grade
LIP 400	ML + 30 \(\omega \)	≤ 30 m/min	≤ 200 m/s ²	To ±0.5 μm
LIF 400	3.05 ML + 10 Q	≤ 72 m/min	≤ 200 m/s ²	±3 µm
LIC 2100 Absolute linear encoder	2.58 ML + 30 12	≤ 600 m/min	≤ 200 m/s ²	±15 μm
LIC 4100 Absolute linear encoder	ML + 202 0 12	≤ 600 m/min	≤ 500 m/s ²	±5 µm
	2.7 © ML + 30 © 12			±5 μm ¹⁾
LIDA 400	3.05 <u>D</u> ML + 28 <u>D</u> 12	≤ 480 m/min	≤ 200 m/s ²	±5 μm
	ML + 202 0 _N 12			±5 μm ¹⁾
LIDA 200	2.6 ML + 30	≤ 600 m/min	≤ 200 m/s ²	±30 μm
PP 200 Two-coordinate encoder	3 198 24	≤ 72 m/min	≤ 200 m/s ²	±2 μm

¹⁾ After linear error compensation

Measuring lengths	Voltage supply	Signal period	Cutoff frequency -3 dB	Switching output	Interface	Model	Further information
70 mm to 420 mm	DC 5 V ±0.25 V	2 μm	≥ 250 kHz	-	√ 1 Vpp ✓ 1 Vpp 1 Vpp	LIP 481	Catalog: Exposed Linear Encoders
70 mm to 1020 mm	DC 5 V ±0.25 V	4 μm	≥ 300 kHz	Homing track Limit switches	∼1 V _{PP}	LIF 481	
120 mm to 3020 mm	DC 3.6 V to 14 V	-	-	-	EnDat 2.2/22 Resolution 0.05 µm	LIC 2107	
140 mm to 27 040 mm	DC 3.6 V to 14 V	_	_	-	EnDat 2.2/22 Resolution 0.001 µm	LIC 4115	
140 mm to 6040 mm						LIC 4117	
140 mm to 30 040 mm	DC 5 V ±0.25 V	20 μm	≥ 400 kHz	Limit switches	∼ 1 V _{PP}	LIDA 485	
240 mm to 6040 mm						LIDA 487	
Up to 10 000 mm	DC 5 V ±0.25 V	200 μm	≥ 50 kHz	-	∼ 1 V _{PP}	LIDA 287	
Measuring range 68 mm x 68 mm	DC 5 V ±0.25 V	4 μm	≥ 300 kHz	_	∼1 V _{PP}	PP 281	

Sealed linear encoders for linear drives

Protection: IP53 to IP64¹⁾ (EN 60 529)

Series	Overall dimensions	Traversing speed	Acceleration In measuring direction	Natural frequency of coupling	Measuring lengths	
Linear encoders with slimline scale housing						
LF	ML + 158 32.2 18	≤ 60 m/min	≤ 100 m/s ²	≥ 2000 Hz	50 mm to 1220 mm	
Absolute linear encoder	ML + 138 18 18	≤ 180 m/min	≤ 100 m/s ²	≥ 2000 Hz	70 mm to 2040 mm ³⁾	
Linear encoders v	with full-size scale housing					
LF	ML + 121 & 37	≤ 60 m/min	≤ 100 m/s ²	≥ 2000 Hz	140 mm to 3040 mm	
Absolute linear encoder	ML + 121	≤ 180 m/min	≤ 100 m/s ²	≥ 2000 Hz	140 mm to 4240 mm 140 mm to 3040 mm	
					140 mm to 4240 mm	
	ML + 276				140 mm to 3040 mm	
		≤ 120 m/min (180 m/min upon request)	≤ 100 m/s ²	≥ 780 Hz	3240 mm to 28040 mm	
LB	ML + 276	≤ 120 m/min (180 m/min upon request)	≤ 60 m/s ²	≥ 650 Hz	440 mm to 30040 mm (up to 72040 mm upon request)	

¹⁾ After installation according to mounting instructions
2) Interfaces for Siemens, Fanuc and Mitsubishi controls upon request
3) As of 1340 mm measuring length only with mounting spar or tensioning elements
4) Functional safety on request

Accuracy grade	Voltage supply	Signal period	Cutoff frequency -3 dB	Resolution	Interface ²⁾	Model	Further information
±5 µm	DC 5 V ±0.25 V	4 μm	≥ 250 kHz	-	∼1Vpp	LF 485	Catalog: Linear Encoders For Numerically Controlled
±5 µm	DC 3.6 V to 14 V	-	-	To 0.01 μm	EnDat 2.2/22	LC 415 ⁴⁾	Machine Tools
±3 µm				To 0.001 µm	-		
±5 μm		20 μm	≥ 150 kHz	To 0.01 µm	EnDat 2.2/02	LC 485	_
±3 µm				To 0.05 µm	-		
±2 μm; ±3 μm	DC 5 V ±0.25 V	4 μm	≥ 250 kHz	-	∼1 V _{PP}	LF 185	Catalog: Linear Encoders For Numerically
±5 µm	DC 3.6 V to 14 V	_	-	To 0.01 µm	EnDat 2.2/22	LC 115 ⁴⁾	Controlled Machine Tools
±3 µm				To 0.001 µm	-		
±5 μm		20 μm	≥ 150 kHz	To 0.01 μm	EnDat 2.2/02	LC 185	_
±3 µm				To 0.05 μm	_		
±5 µm	DC 3.6 V to 14 V	_	-	To 0.01 μm	EnDat 2.2/22	LC 211	_
		40 μm	≥ 250 kHz		EnDat 2.2/02 with \sim 1 V _{PP}	LC 281	
To ±5 μm	DC 5 V ±0.25 V	40 μm	≥ 250 kHz	_	∼1V _{PP}	LB 382	_

Rotary encoders and angle encoders for three-phase AC and DC motors

General information

Speed stability

To ensure **smooth drive performance**, an encoder must provide a **large number of measuring steps per revolution**. The encoders in the HEIDENHAIN product program are therefore designed to supply the necessary numbers of signal periods per revolution to meet the speed stability requirement.

HEIDENHAIN rotary and angular encoders featuring integral bearing and stator couplings provide very good performance: shaft misalignment within certain tolerances (see *Specifications*) does not cause any position error or impair speed stability.

At low speeds, the **position error of the encoder within one signal period** affects speed stability. In encoders with purely serial data transmission, the LSB (Least Significant Bit) goes into the speed stability (see also *Measuring accuracy*).

Transmission of measuring signals

To ensure the best possible dynamic performance with digitally controlled motors, the sampling time of the speed controller should not exceed approx. 256 µs. The feedback values for the position and speed controller must therefore be available in the controlling system with the least possible delay.

High clock frequencies are needed to fulfill such demanding time requirements on position values transfer from the encoder to the controlling system with a serial data transmission (see also Interfaces; Absolute Position Values). HEIDENHAIN encoders for servo drives therefore provide the position values via the fast, purely serial EnDat 2.2 interface, or transmit additional incremental signals, which are available without delay for use in the subsequent electronics for speed and position control.

For **standard drives**, manufacturers primarily use the especially robust HEIDENHAIN **ECI/EQI** encoders without integral bearing or rotary encoders with **TTL** or **HTL compatible output signals**—as well as additional commutation signals for permanent-magnet DC drives.

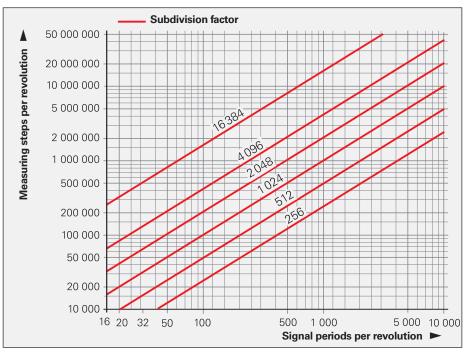
For **digital speed control** on machines with **high requirements for dynamics**, a large number of measuring steps is required—usually above 500000 per revolution. For applications with standard drives, as with resolvers, approx. 60000 measuring steps per revolution are sufficient.

HEIDENHAIN encoders for drives with digital position and speed control are therefore equipped with the **purely serial EnDat22 interface**, or they additionally provide **sinusoidal incremental signal** with signal periods of 1 V_{PP} (EnDat01).

The high internal resolution of the **EnDat22** encoders permits resolutions greater than 19 bits (524288 measuring steps) in inductive systems and greater than 23 bits (approx. 8 million measuring steps) in photoelectric encoders.

Thanks to their high signal quality, the sinusoidal incremental signals of the **EnDat01** encoders can be highly subdivided in the subsequent electronics (see Figure 1). Even at shaft speeds of 12 000 rpm, the signal arrives at the input circuit of the controlling system with a frequency of only approx. 400 kHz (see Figure 2). 1 Vpp incremental signals allow cable lengths up to 150 m (see also *Incremental signals – 1 Vpp*).

Fig. 1:Signal periods per revolution and the resulting number of measuring steps per revolution as a function of the subdivision factor



HEIDENHAIN absolute encoders for "digital" drives also supply additional sinusoidal incremental signals with the same characteristics as those described above. Absolute encoders from HEIDENHAIN use the EnDat interface (for **Encoder Data**) for the **serial data transmission** of absolute position values and other information for **automatic self-configuration, monitoring and diagnosis.** (See *Absolute Position Values – EnDat.*) This makes it possible to use the same subsequent electronics and cabling technology for all HEIDENHAIN encoders.

Important encoder specifications can be read from the memory of the EnDat encoder for automatic self-configuration, and motor-specific parameters can be saved in the OEM memory area of the encoder. The usable size of the OEM memory in the rotary encoders in the current catalogs is at least 1.4 KB (△ 704 EnDat words).

Most absolute encoders themselves already subdivide the sinusoidal scanning signals by a factor of 4096 or greater. If the transmission of absolute positions is fast enough (for example, EnDat 2.1 with 2 MHz or EnDat 2.2 with 8 MHz clock frequency), these systems can do without incremental signal evaluation.

Benefits of this data transmission technology include greater noise immunity of the transmission path and less expensive connectors and cables. Rotary encoders with EnDat2.2 interface offer the additional feature of being able to evaluate an external temperature sensor, located in the motor coil, for example. The digitized temperature values are transmitted as part of the EnDat 2.2 protocol without an additional line.

Bandwidth

The attainable gain for the position and speed control loops, and therefore the bandwidth of the drives for command response and control reliability, are sometimes limited by the rigidity of the coupling between the motor shaft and encoder shaft as well as by the natural frequency of the coupling. HEIDENHAIN therefore offers rotary and angular encoders for high-rigidity shaft coupling. The stator couplings mounted on the encoders have high natural frequencies greater than 1800 Hz. For the modular and inductive rotary encoders, the stator and rotor are firmly screwed to the motor housing and to the shaft (see also Mechanical design types and mounting).

Motor currents

Motors are sometimes subjected to impermissible current from the rotor to the stator. This can result in overheating in the encoder bearing and reduce its service life. HEIDENHAIN therefore recommends encoders without integral bearings or with insulating bearings (hybrid bearings). For more information, please contact HEIDENHAIN.

Fault exclusion for mechanical coupling

HEIDENHAIN encoders designed for functional safety can be mounted so that the rotor or stator fastening does not accidentally loosen.

Size

A higher permissible operating temperature permits a smaller motor size for a specific rated torque. Since the temperature of the motor also affects the temperature of the encoder, HEIDENHAIN offers encoders for **permissible operating temperatures up to 120 °C.** These encoders make it possible to design machines with smaller motors

Power loss and noise emission

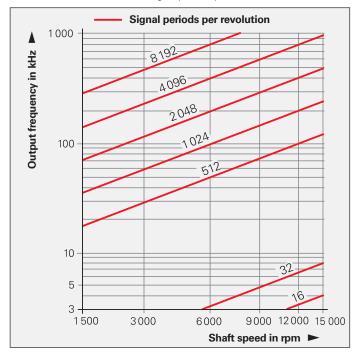
The power loss of the motor, the accompanying heat generation, and the acoustic noise of motor operation are influenced by the position error of the encoder within one signal period. For this reason, rotary encoders with a high signal quality of better than ±1 % of the signal period are preferred (see also *Measuring accuracy*).

Bit error rate

For rotary encoders with purely serial interface for integration in motors, HEIDENHAIN recommends conducting a type test for the bit error rate.

When using functionally safe encoders without closed metal housings and/or with cable assemblies that do not comply with the electrical connection directives (see *General electrical information*) it is always necessary to measure the bit error rate in a type test under application conditions.

Figure 2:
Shaft speed and resulting output frequency as a function of the number of signal periods per revolution



HMC₆

Single-cable solution for servo drives

Motors normally need two separate cables:

- One cable for the motor encoder
- One cable for the motor power supply

With its Hybrid Motor Cable **HMC 6**, HEIDENHAIN has integrated the encoder lines in the power cable. So now only **one cable** is needed between the motor and electrical cabinet.

The HMC 6 single-cable solution has been specially conceived for the HEIDENHAIN **EnDat22** interface with purely serial transmission over cable lengths up to 100 m. However, all other encoders with purely serial RS-485 interface can also be connected. This makes a broad range of encoders available without having to introduce a new interface.

The HMC 6 integrates the lines for encoders, motors and brakes in only one cable. It is connected to the motor via a special connector. For connection to the inverter, the cable is split into power connections and an encoder connector. This makes it compatible on the control side with all the same components as conventional cables.

If the components are correctly mounted, the connections will have the IP67 degree of protection. Vibration protection against loosening of coupling joints is integrated in the connector, as also is the quick-release lock.





Advantages

The HMC 6 single-cable solution offers a series of cost and quality improvements both for the motor manufacturer and the machine tool builder:

- No need to replace existing interfaces
- Allows smaller drag chains
- A smaller number of cables significantly improves drag chain flexibility
- A wide range of encoders is available for HMC 6 transmission
- There is no assignment of cable contacts in the machine
- Reduces mechanical requirements (flange socket on the motor, cable ducts in the machine housing)
- Lower shipping and storage costs for cables and connectors
- Installation is simpler and faster
- Lower cost of documentation

- Fewer service components are required
- The contour including the cable is smaller, making it easier to integrate the motor in the machine housing
- The combination of power cable and encoder cable has been tested by HEIDENHAIN

The universal design of the HMC 6 provides you—as motor manufacturer or machine tool builder—with the greatest possible flexibility. Because you can use standard components—both on the motor and the control side.

A particular advantage: **all HEIDENHAIN encoders with EnDat22 interface** or with purely serial data transfer without battery buffering as per RS-485 are suited for the HMC 6 single-cable solution. They include motor encoders for servo drives in their various sizes, as well as linear and angle encoders used in direct drives. And of course it also includes encoders for **functional safety** up to SIL 3.

But there is no need for acrobatics on the control side either: you can use the same inverter systems or controller units as before. The HMC 6 cable has been designed to be easy for you to wire it to the proper connector systems. And most importantly: there is no reduction in noise immunity.



Components

You only need a few components to make your motor ready for the single-cable solution.

Connecting element on the motor

The motor housing must be equipped with a special angle flange socket, in which the contacts for the encoder, the motor power and the brake are included.

Crimp tools for the power lines

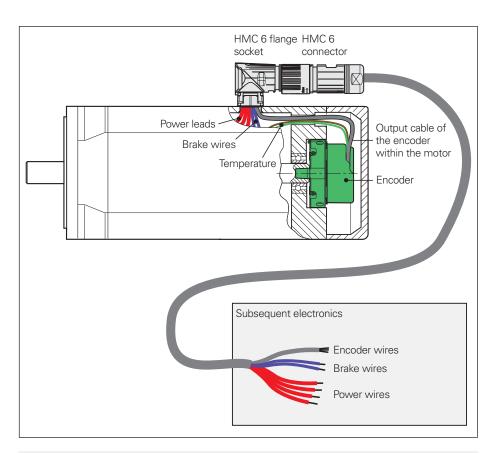
The crimp contacts for power and brake wires are assembled using the usual tools.

Cables inside the motor housing

The rotary encoder is connected through the output cable inside the motor: your ready-wired communication element is simply latched to the angle flange socket.

Cable with hybrid connector

Besides the wires to the encoder, the HMC connecting cable with the motor also includes those for the motor power and brake. It is wired at one end with a hybrid connector



You can find more information on the HMC 6 in the *HMC 6* Product Information document.

Linear encoders for linear drives

General information

Selection criteria for linear encoders

HEIDENHAIN recommends the use of **exposed linear encoders** whenever the severity of contamination inherent in a particular machine environment does not preclude the use of optical measuring systems, and if relatively high accuracy is desired, e.g. for high-precision machine tools and measuring equipment, or for production, testing and inspecting equipment in the semiconductor industry.

Particularly for applications on machine tools that release coolants and lubricants, HEIDENHAIN recommends **sealed linear encoders.** Here the requirements on the mounting surface and on machine guideway accuracy are less stringent than for exposed linear encoders, and therefore installation is faster.

Speed stability

To ensure smooth-running servo performance, the linear encoder must permit a resolution commensurate with the given speed control range:

- On handling equipment, resolutions in the range of several microns are sufficient
- Feed drives for machine tools need resolutions of 0.1 um and finer
- Production equipment in the semiconductor industry requires resolutions of a few nanometers

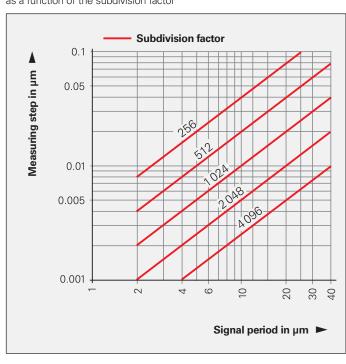
At low traversing speeds, the **position error within one signal period** has a decisive influence on the speed stability of linear motors (see also *Measuring accuracy*).

Traversing speeds

Exposed linear encoders function without contact between the scanning head and the scale. The maximum permissible traversing speed is limited only by the cutoff frequency (–3 dB) of the output signals.

On sealed linear encoders, the scanning unit is guided along the scale on a ball bearing. Sealing lips protect the scale and scanning unit from contamination. The ball bearing and sealing lips permit mechanical traversing speeds up to **180 m/min**.

Signal period and resulting measuring step as a function of the subdivision factor

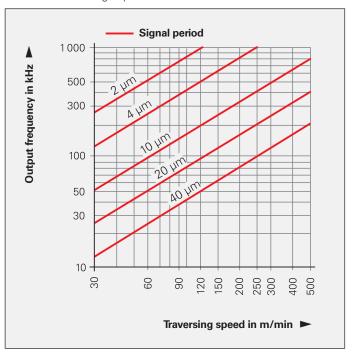


Transmission of measuring signals

The information given for rotary and angle encoder signal transmission essentially applies also to linear encoders. If, for example, one wishes to traverse at a minimum velocity of 0.01 m/min with a sampling time of 250 µs, and if one assumes that the measuring step should change by at least one measuring step per sampling cycle, then one needs a measuring step of approx. 0.04 µm. To avoid the need for special measures in the subsequent electronics, input frequencies should be limited to less than 1 MHz. Linear encoders with sinusoidal output signals or absolute position values according to EnDat 2.2 are best suited for high traversing speeds and small measuring steps. In particular, sinusoidal voltage signals with levels of 1Vpp attain a -3 dB cutoff frequency of approx. 200 kHz and more at a permissible cable length of up to 150 m.

The figure below illustrates the relationship between output frequency, traversing speeds, and signal periods of linear encoders. Even at a signal period of 4 μ m and a traversing velocity of 70 m/min, the frequency reaches only 300 kHz.

Traversing speed and resulting output frequency as a function of the signal period



Bandwidth

On linear motors, a coupling lacking in rigidity can limit the bandwidth of the position control loop. The manner in which the linear encoder is mounted on the machine has a very significant influence on the rigidity of the coupling (see *Design Types and Mounting*.).

On sealed linear encoders, the scanning unit is guided along the scale. A coupling connects the scanning carriage with the mounting block and compensates the misalignment between the scale and the machine guideways. This permits relatively large mounting tolerances. The coupling is very rigid in the measuring direction and is flexible in the perpendicular direction. If the coupling is insufficiently rigid in the measuring direction, it could cause low natural frequencies in the position and velocity control loops and limit the bandwidth of the drive.

The sealed linear encoders recommended by HEIDENHAIN for linear motors generally have a **natural frequency of coupling greater than 650 Hz or 2 kHz in the measuring direction,** which in most applications exceeds the mechanical natural frequency of the machine and the bandwidth of the velocity control loop by factors of at least 5 to 10. HEIDENHAIN linear encoders for linear motors therefore have practically no limiting effect on the position and speed control loops.

For more information on linear encoders for linear drives, refer to our catalogs *Exposed Linear Encoders* and *Linear Encoders For Numerically Controlled Machine Tools*.

Safety-related position measuring systems

The term **functional safety** designates HEIDENHAIN encoders that can be used in safety-related applications. These encoders operate as single-encoder systems with purely serial data transmission via EnDat 2.2. Reliable transmission of the position is based on two independently generated absolute position values and on error bits, which are then provided to the safe control.

Basic principle

HEIDENHAIN encoders for safety-related applications are tested for compliance with EN ISO 13849-1 (successor to EN 954-1) as well as EN 61508 and EN 61800-5-2. These standards describe the assessment of safety-oriented systems, for example based on the failure probabilities of integrated components and subsystems. This modular approach helps manufacturers of safety-oriented systems to implement their complete systems, because they can begin with subsystems that have already been qualified. Safety-related position measuring systems with purely serial data transmission via EnDat 2.2 accommodate this technique. In a safe drive, the safetyrelated position measuring system is such a subsystem. A safety-related position measuring system consists of:

- Encoder with EnDat 2.2 transmission component
- Data transfer line with EnDat 2.2 communication and HEIDENHAIN cable
- EnDat 2.2 receiver component with monitoring function (EnDat master)

In practice, the **complete "safe servo drive" system** consists of:

- Safety-related position measuring system
- Safety-related control (including EnDat master with monitoring functions)
- Power stage with motor power cable and drive
- Physical connection between encoder and drive (e.g. rotor/stator connection)

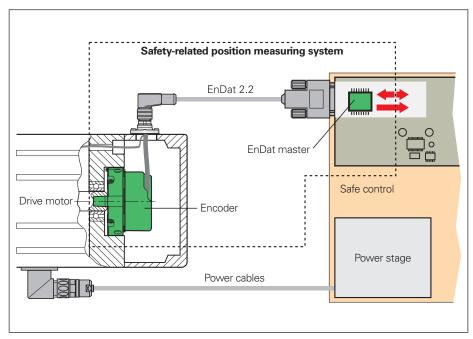
Field of application

Safety-related position measuring systems from HEIDENHAIN are designed so that they can be used as single-encoder systems in applications with control category SIL 2 (according to EN 61508), performance level "d", category 3 (according to EN ISO 13849).

Additional measures in the control make it possible to use certain encoders for applications up to SIL 3, PL "e", category 4. The suitability of these encoders is indicated appropriately in the documentation (catalogs / product information sheets). The functions of the safety-related position measuring system can be used for the following safety tasks in the complete system (also see EN 61 800-5-2):

SS1	Safe Stop 1	Safe stop 1
SS2	Safe Stop 2	Safe stop 2
sos	Safe Operating Stop	Safe operating stop
SLA	Safely Limited Acceleration	Safely limited acceleration
SAR	Safe Acceleration Range	Safe acceleration range
SLS	Safely Limited Speed	Safely limited speed
SSR	Safe Speed Range	Safe speed range
SLP	Safely Limited Position	Safely limited position
SLI	Safely Limited Increment	Safely limited increment
SDI	Safe Direction	Safe direction of motion
SSM	Safe Speed Monitor	Safe report of the limited speed

Safety functions according to EN 61800-5-2



Complete safe drive system

Function

The safety strategy of the position measuring system is based on two mutually independent position values and additional error bits produced in the encoder and transmitted over the EnDat 2.2 protocol to the EnDat master. The EnDat master assumes various monitoring functions with which errors in the encoder and during transmission can be revealed. For example, the two position values are then compared. The EnDat master then makes the data available to the safe control. The control periodically tests the safety-related position measuring system to monitor its correct operation.

The architecture of the EnDat 2.2 protocol makes it possible to conduct all safety-relevant information or control mechanisms during unconstrained controller operation. This is possible because the safety-relevant information is saved in the additional information. According to EN 61508, the architecture of the position measuring system is regarded as a single-channel tested system.

Documentation on the integration of the position measuring system

The intended use of position measuring systems places demands on the control, the machine designer, the installation technician, service, etc. The necessary information is provided in the documentation for the position measuring systems.

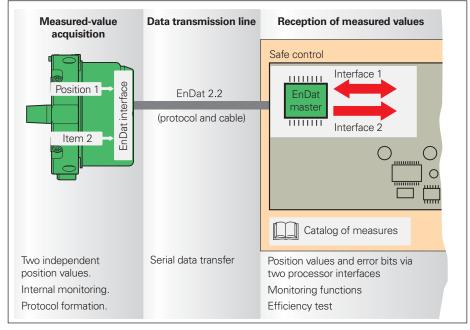
In order to be able to implement a position measuring system in a safety-related application, a suitable control is required. The control assumes the fundamental task of communicating with the encoder and safely evaluating the encoder data.

The requirements for integrating the EnDat master with monitoring functions into the safe control are described in the HEIDENHAIN document 533095. It contains, for example, specifications on the evaluation and processing of position values and error bits, and on electrical connection and cyclic tests of position measuring systems.

Document 1000344 describes additional measures that make it possible to use suitable encoders for applications up to SIL 3, PL "e", category 4.

Machine and plant manufacturers need not attend to these details. These functions must be provided by the control. Product information sheets, catalogs and mounting instructions provide information to aid the selection of a suitable encoder. The **product information sheets** and **catalogs** contain general data on function and application of the encoders as well as specifications and permissible ambient conditions. The **mounting instructions** provide detailed information on installing the encoders.

The architecture of the safety system and the diagnostic possibilities of the control may call for further requirements. For example, the operating instructions of the control must explicitly state whether fault exclusion is required for the loosening of the mechanical connection between the encoder and the drive. The machine designer is obliged to inform the installation technician and service technicians, for example, of the resulting requirements.





For more information on the topic of functional safety, refer to the technical information documents *Safety-Related Position Measuring Systems* and *Safety-Related Control Technology* as well as the product information document of the functional safety encoders.

Measuring principles

Measuring standard

HEIDENHAIN encoders with optical scanning incorporate measuring standards of periodic structures known as graduations. These graduations are applied to a carrier substrate of glass or steel. The scale substrate for large diameters is a steel tape.

HEIDENHAIN manufactures the precision graduations in specially developed, photolithographic processes.

- AURODUR: matte-etched lines on goldplated steel tape with typical graduation period of 40 µm
- METALLUR: contamination-tolerant graduation of metal lines on gold, with typical graduation period of 20 µm
- DIADUR: extremely robust chromium lines on glass (typical graduation period of 20 µm) or three-dimensional chromium structures (typical graduation period of 8 µm) on glass
- SUPRADUR phase grating: optically three dimensional, planar structure; particularly tolerant to contamination; typical graduation period of 8 µm and finer
- OPTODUR phase grating: optically three dimensional, planar structure with particularly high reflectance, typical graduation period of 2 µm and less

Magnetic encoders use a graduation carrier of magnetizable steel alloy. A graduation consisting of north poles and south poles is formed with a grating period of 400 µm. Due to the short distance of effect of electromagnetic interaction, and the very narrow scanning gaps required, finer magnetic graduations are not practical.

Encoders using the inductive scanning principle work with graduation structures of copper and nickel. The graduation is applied to a carrier material for printed circuits.

With the **absolute measuring method**, the position value is available from the encoder immediately upon switch-on and can be called at any time by the subsequent electronics. There is no need to move the axes to find the reference position. The absolute position information is read from the **grating on the circular scale**, which is designed as a serial code structure or consists of several parallel graduation tracks.

A separate incremental track or the track with the finest grating period is interpolated for the position value and at the same time is used to generate an optional incremental signal.

In **singleturn encoders**, the absolute position information repeats itself with every revolution. **Multiturn encoders** can also distinguish between revolutions.



Circular graduations of absolute rotary encoders

With the **incremental measuring method**, the graduation consists of a
periodic grating structure. The position
information is obtained **by counting** the
individual increments (measuring steps)
from some point of origin. Since an
absolute reference is required to ascertain
positions, the circular scales are provided
with an additional track that bears a **reference mark**.

The absolute position established by the reference mark is gated with exactly one measuring step.

The reference mark must therefore be scanned to establish an absolute reference or to find the last selected datum.



Circular graduations of incremental rotary encoders

Scanning methods

Photoelectric scanning

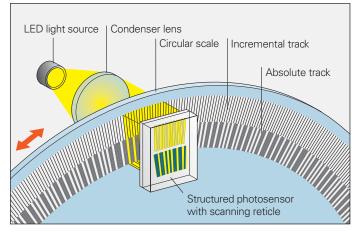
Most HEIDENHAIN encoders operate using the principle of photoelectric scanning. The photoelectric scanning of a measuring standard is contact-free, and as such, free of wear. This method detects even very fine lines, no more than a few micrometers wide, and generates output signals with very small signal periods.

The ERN, ECN, EQN, ERO and ROD, RCN, RQN rotary encoders use the imaging scanning principle.

Put simply, the imaging scanning principle functions by means of projected-light signal generation: two graduations with equal or similar grating periods are moved relative to each other—the scale and the scanning reticle. The carrier material of the scanning reticle is transparent, whereas the graduation on the measuring standard may be applied to a transparent or reflective surface.

When parallel light passes through a grating, light and dark surfaces are projected at a certain distance. An index grating with the same or similar grating period is located here. When the two gratings move in relation to each other, the incident light is modulated: if the gaps are aligned, light passes through. If the lines of one grating coincide with the gaps of the other, no light passes through. A structured photosensor or photovoltaic cells convert these variations in light intensity into nearly sinusoidal electrical signals. Practical mounting tolerances for encoders with the imaging scanning principle are achieved with grating periods of 10 µm and larger.

The ECN and EQN absolute rotary encoders with optimized scanning have a single large photosensor instead of a group of individual photoelements. Its structures have the same width as that of the measuring standard. This makes it possible to do without the scanning reticle with matching structure.



Photoelectric scanning according to the imaging scanning principle

Other scanning principles

Some encoders function according to other scanning methods. ERM encoders use a permanently magnetized MAGNODUR graduation that is scanned with magnetoresistive sensors.

ECI/EQI/EBI and RIC/RIQ rotary encoders operate according to the inductive measuring principle. Here, moving graduation structures modulate a high-frequency signal in its amplitude and phase. The position value is always formed by sampling the signals of all receiver coils distributed evenly around the circumference. This permits large mounting tolerances with high resolution.

Electronic commutation with position encoders

Commutation in permanent-magnet three-phase motors

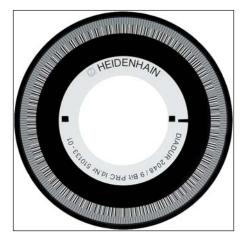
Before start-up, permanent-magnet threephase motors must have an absolute position value available for electrical commutation. HEIDENHAIN rotary encoders are available with different types of rotor position recognition:

- Absolute rotary encoders in singleturn and multiturn versions provide the absolute position information immediately after switch-on. This makes it immediately possible to derive the exact position of the rotor and use it for electronic commutation.
- Incremental rotary encoders with a second track—the Z1 track—provide one sine and one cosine signal (C and D) for each motor shaft revolution in addition to the incremental signals. For sine commutation, rotary encoders with a Z1 track need only a subdivision unit and a signal multiplexer to provide both the absolute rotor position from the Z1 track with an accuracy of ±5° and the position information for speed and position control from the incremental track (see also Interfaces—Commutation signals).
- Incremental rotary encoders with block commutation tracks also output three commutation signals U, V and W. which are used to drive the power electronics directly. These encoders are available with various commutation tracks. Typical versions provide 3 signal periods (120° mech.) or 4 signal periods (90° mech.) per commutation and revolution. Independently of these signals, the incremental square-wave signals serve for position and speed control. (See also Interfaces—Commutation signals.)

Commutation of synchronous linear

Like absolute rotary and angular encoders, absolute linear encoders of the LIC and LC series provide the exact position of the moving motor part immediately after switch-on. This makes it possible to start with maximum holding load on vertical axes even at a standstill.

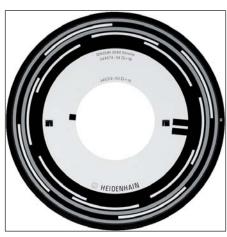
Keep in mind the switch-on behavior of the encoders (see the *Interfaces of HEIDENHAIN Encoders brochure*, ID 1078628-xx).



Circular scale with serial code track and incremental track



Circular scale with Z1 track



Circular scale with block commutation tracks

Measuring accuracy

The quantities influencing the accuracy of **linear encoders** are listed in the *Linear Encoders For Numerically Controlled Machine Tools* and *Exposed Linear Encoders* catalogs.

The **accuracy of angular measurement** is mainly determined by

- the quality of the graduation,
- the quality of the scanning process,
- the quality of the signal processing electronics,
- the eccentricity of the graduation to the bearing,
- the error of the bearing,
- the coupling to the measured shaft, and
- the elasticity of the stator coupling (ERN, ECN, EQN) or shaft coupling (ROD, ROC, ROQ, RIC, RIQ)

These factors of influence are comprised of encoder-specific error and application-dependent issues. All individual factors of influence must be considered in order to assess the attainable **overall accuracy**.

Error specific to the measuring device

For rotary encoders, the error that is specific to the measuring device is shown in the Specifications as the **system accuracy**.

The extreme values of the total deviations of a position are—referenced to their mean value—within the system accuracy ±a.

The system accuracy reflects position errors within one revolution as well as those within one signal period and—for rotary encoders with stator coupling—the errors of the shaft coupling.

Position error within one signal period

Position errors within one signal period are considered separately, since they already have an effect even in very small angular motions and in repeated measurements. They especially lead to speed ripples in the speed control loop.

The position error within one signal period ±u results from the quality of the scanning and—for encoders with integrated pulse-shaping or counter electronics—the quality of the signal-processing electronics. For encoders with sinusoidal output signals, however, the errors of the signal processing electronics are determined by the subsequent electronics.

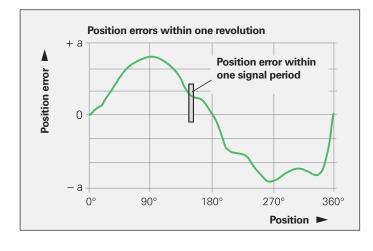
The following individual factors influence the result:

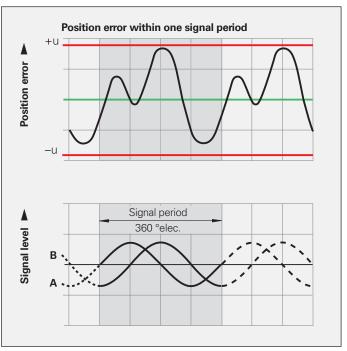
- The size of the signal period
- The homogeneity and period definition of the graduation
- The quality of scanning filter structures
- The characteristics of the sensors
- The stability and dynamics of further processing of the analog signals

These errors are considered when specifying the position error within one signal period. For rotary encoders with integral bearing and sinusoidal output signals it is better than $\pm 1~\%$ of the signal period or better than $\pm 3~\%$ for encoders with square-wave output signals. These signals are suitable for up to 100-fold PLL subdivision.

The position error within one signal period $\pm u$ is indicated in the specifications of the angle encoders.

As the result of increased reproducibility of a position, much smaller measuring steps are still useful.





Application-dependent error

For **rotary encoders with integral bearing**, the specified system accuracy already includes the error of the bearing. For angle encoders with separate **shaft coupling** (ROD, ROC, ROQ, RIC, RIQ), the angle error of the coupling must be added (see *Mechanical design types and mounting*). For angle encoders with **stator coupling** (ERN, ECN, EQN), the system accuracy already includes the error of the shaft coupling.

In contrast, the mounting and adjustment of the scanning head normally have a significant effect on the accuracy that can be achieved by **encoders without integral bearing**. Of particular importance are the mounting eccentricity of the graduation and the radial runout of the measured shaft. The application-dependent error values for these encoders must be measured and calculated individually in order to evaluate the **total accuracy**.

Rotary encoders with photoelectric scanning

In addition to the system accuracy, the mounting and adjustment of the scanning head normally have a significant effect on the accuracy that can be achieved by rotary encoders without integral bearings with photoelectric scanning. Of particular importance are the mounting eccentricity of the graduation and the radial runout of the measured shaft.

Example

ERO 1420 rotary encoder with a mean graduation diameter of 24.85 mm: A radial runout of the measured shaft of 0.02 mm results in a position error within one revolution of \pm 330 angular seconds.

To evaluate the accuracy of modular rotary encoders without integral bearing (ERO), each of the significant errors must be considered individually.

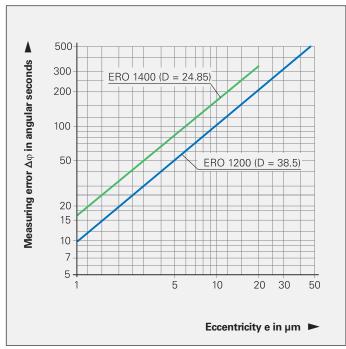
1. Directional deviations of the graduation

ERO: The extreme values of the directional deviation with respect to their mean value are shown in the *Specifications* as the graduation accuracy for each model. The graduation accuracy and the position error within a signal period comprise the system accuracy.

2. Errors due to eccentricity of the graduation to the bearing

Under normal circumstances, the bearing will have a certain amount of radial deviation or geometric error after the disk/hub assembly is mounted. When centering using the centering collar of the hub, please note that, for the encoders listed in this catalog, HEIDENHAIN guarantees an eccentricity of the graduation to the centering collar of under 5 µm. For the modular rotary encoders, this accuracy value presupposes a diameter deviation of zero between the drive shaft and the "master shaft."

If the centering collar is centered on the bearing, then in a worst-case situation both eccentricity vectors could be added together.



Resultant measuring error Δφ for various eccentricity values e as a function of graduation diameter D

The following relationship exists between the eccentricity e, the mean graduation diameter D and the measuring error $\Delta \phi$ (see illustration below):

$$\Delta \phi = \pm 412 \cdot \frac{e}{D}$$

 $\Delta \phi$ = Measurement error in " (angular seconds)

e = Eccentricity of the radial grating to the bearing in µm

D = Mean graduation diameter in mm

Model	Graduation centerline diameter D	Error per 1 µm of eccentricity
ERO 1420 ERO 1470 ERO 1480	D = 24.85 mm	±16.5"
ERO 1225 ERO 1285	D = 38.5 mm	±10.7"

3. Error due to radial runout of the bearing

The equation for the measuring error $\Delta \phi$ is also valid for radial error of the bearing if the value e is replaced with the eccentricity value, i.e. half of the radial error (half of the displayed value). Bearing compliance to radial shaft loading causes similar errors.

4. Position error within one signal period ¹φ_{II}

The scanning units of all HEIDENHAIN encoders are adjusted so that without any further electrical adjustment being necessary while mounting, the maximum position error values within one signal period will not exceed the values listed below.

Model	Line count	Position error within one signal period ${}^{1}\!\phi_{u}$	
		TTL	1 V _{PP}
ERO	2048 1500 1024 1000 512	$\leq \pm 19.0$ " $\leq \pm 26.0$ " $\leq \pm 38.0$ " $\leq \pm 40.0$ " $\leq \pm 76.0$ "	$\leq \pm 6.5$ " $\leq \pm 8.7$ " $\leq \pm 13.0$ " $\leq \pm 14.0$ " $\leq \pm 25.0$ "

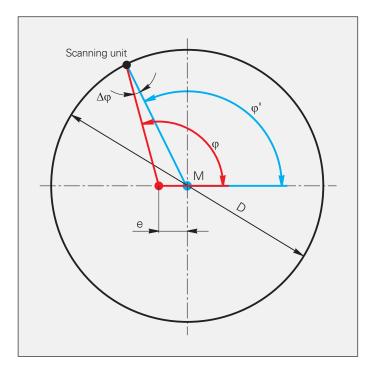
The values for the position errors within one signal period are already included in the system accuracy. Larger errors can occur if the mounting tolerances are exceeded.

Rotary encoders with inductive scanning

As with all rotary encoders without integral bearing, the attainable accuracy for those with inductive scanning is dependent on the mounting and application conditions. The system accuracy is given for 20 °C and low speed. The exploitation of all permissible tolerances for operating temperature, shaft speed, supply voltage, scanning gap and mounting are to be calculated for the typical total error.

Thanks to the circumferential scanning of the inductive rotary encoders, the total error is less than for rotary encoders without integral bearing but with optical scanning. Because the total error cannot be calculated through a simple calculation rule, the values are provided in the following table.

Model	System accuracy	Total deviation
ECI 1100 EBI 1100 EQI 1100 EnDat22	±120"	±280"
ECI 1300 EQI 1300 EnDat22	±65"	±120"
ECI 1300 EQI 1300 EnDat01	±180"	±280"
ECI 100 EBI 100	±90"	±180"



Measuring error $\Delta \phi$ as a function of the mean graduation diameter D and the eccentricity e

 $\begin{array}{ll} M \, \text{Center of graduation} \\ \phi \, \, \text{"True" angle} \\ \phi \, \text{'Scanned angle} \end{array}$

Mechanical design types and mounting

Rotary encoders with integral bearing and stator coupling

ECN/EQN/ERN rotary encoders have integrated bearings and a mounted stator coupling. The encoder shaft is directly connected with the shaft to be measured. During angular acceleration of the shaft, the stator coupling must absorb only that torque caused by friction in the bearing. ECN/EQN/ERN rotary encoders therefore provide excellent dynamic performance and a high natural frequency.

Benefits of the stator coupling:

- No axial mounting tolerances between shaft and stator housing for ExN 1300
- High natural frequency of the coupling
- High torsional rigidity of shaft coupling
- Low mounting or installation space requirement
- Simple axial mounting

Mounting the ECN/EQN 1100 and ECN/EQN/ERN 1300

The blind hollow shaft or the taper shaft of the encoder is connected at its end through a central screw with the measured shaft. The encoder is centered on the motor shaft by the hollow shaft or taper shaft. The stator of the ECN/EQN 1100 is connected without a centering collar to a flat surface with two clamping screws. The stator of the ECN/EQN/ERN 1300 is screwed into a mating hole by an axially tightened screw.

Mounting accessories

ECN 1100: Mounting aid

For disengaging the PCB connector, see page 42

ECN/EQN/ECI/EQI 1100: Mounting aid

For turning the encoder shaft from the rear so that the positive-locking connection between the encoder and measured shaft can be found.

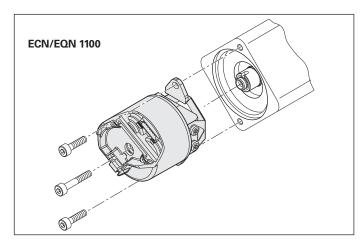
ID 821017-03

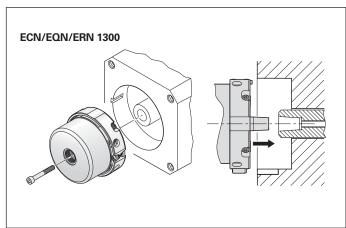
ERN/ECN/EQN 1300: Inspection tool

For inspecting the shaft connection (fault exclusion for rotor coupling) ID 680644-01

HEIDENHAIN recommends checking the holding torque of frictional connections (e.g. taper shaft, blind hollow shaft).

The inspection tool is screwed into the M10 back-off thread on the rear of the encoder. Due to the low screwing depth it does not touch the shaft-fastening screw. When the motor shaft is locked, the testing torque is applied to the extension by a torque wrench (hexagonal 6.3 mm width across flats). After any nonrecurring settling, there must not be any relative motion between the motor shaft and encoder shaft.









Mounting the ECN/EQN/ERN 1000 and ERN 1x23

The rotary encoder is slid by its hollow shaft onto the measured shaft and fastened by two screws or three eccentric clamps. The stator is mounted without a centering flange to a flat surface with four cap screws or with two cap screws and special washers.

The ECN/EQN/ERN 1000 encoders feature a blind hollow shaft; the ERN 1123 features a hollow through shaft.

Accessory ECN/EQN/ERN 1000

Washer

For increasing the natural frequency f_N when mounting with only two screws. ID 334653-01 (2 pieces)

Mounting the EQN/ERN 400

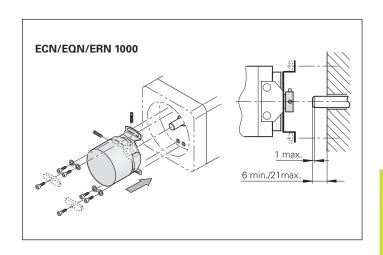
The EQN/ERN 400 encoders are designed for use on Siemens asynchronous motors. They serve as replacement for existing Siemens rotary encoders.

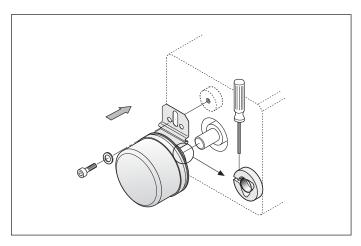
The rotary encoder is slid by its hollow shaft onto the measured shaft and fastened by the clamping ring. On the stator side, the encoder is fixed by its torque support to a plane surface.

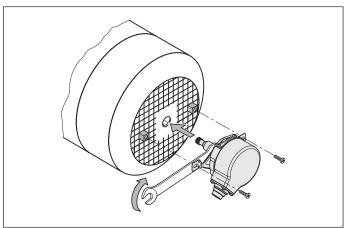
Mounting the EQN/ERN 401

The ERN 401 encoders are designed for use on Siemens asynchronous motors. They serve as replacement for existing Siemens rotary encoders.

The rotary encoder features a solid shaft with an M8 external thread, centering taper and SW8 width across flats. It centers itself during fastening to the motor shaft. The stator coupling is fastened by special clips to the motor's ventilation grille.







Rotary encoders without integral bearing - ECI/EBI/EQI

The **ECI/EBI/EQI** inductive encoders are without integral bearing. This means that mounting and operating conditions influence the functional reserves of the encoder. It is essential to ensure that the specified mating dimensions and tolerances are maintained in all operating conditions (see Mounting Instructions).

The application analysis must result in values within specification for all possible operating conditions (particularly under max. load and at minimum and maximum operating temperature) and under consideration of the signal amplitude (inspection of scanning gap and mounting tolerance at room temperature). This applies particularly for the measured

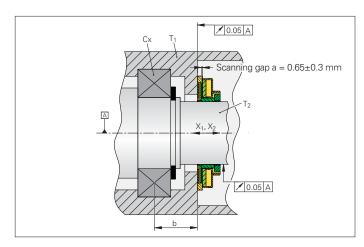
- maximum radial runout of the motor shaft
- maximum axial runout of the motor shaft with respect to the mounting surface
- maximum and minimum scanning gap

 (a), also in combination with e.g.:
 - the length relation of the motor shaft and housing under temperature influence (T_1 ; T_2 ; $\alpha 1$; $\alpha 2$) depending on the position of the fixed bearing (b)
 - the bearing play (C_X)
 - nondynamic shaft offsets due to load (X₁)
 - the effect of engaging motor brakes (X₂)

The **ECI/EBI 100** rotary encoders are prealigned on a flat surface and then the locked hollow shaft is slid onto the measured shaft. The encoder is fastened and the shaft clamped by axial screws.

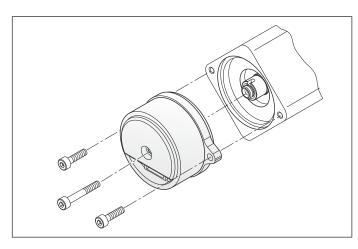
The **ECI/EBI/EQI 1100** inductive rotary encoders are mounted as far as possible in axial direction. The blind hollow shaft is attached with a central screw. The stator of the encoder is clamped against a shoulder by two axial screws.

Schematic representation **ECI/EBI 100**





Mounting the ECI 119



Mounting the ECI/EQI 1100

Mounting accessories Mounting aid for removing the PCB connector, see page 42.

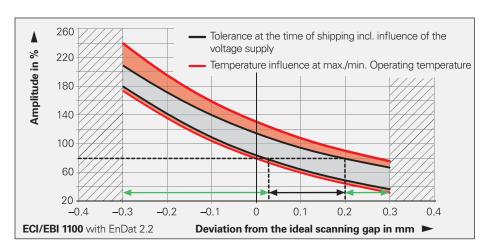
Permissible scanning gap

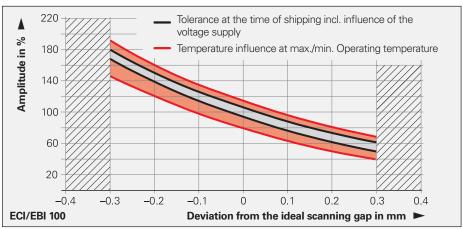
The scanning gap between the rotor and stator is predetermined by the mounting situation. Later adjustment is possible only by inserting shim rings.

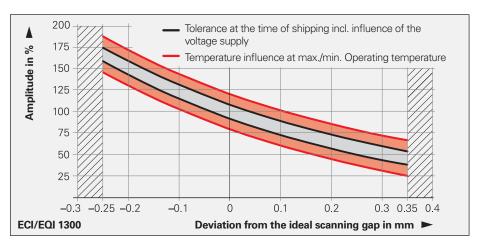
The maximum permitted deviation indicated in the mating dimensions applies to mounting as well as to operation. Tolerances used during mounting are therefore not available for axial motion of the shaft during operation.

Once the encoder has been mounted, the actual scanning gap between the rotor and stator can be measured indirectly via the signal amplitude in the rotary encoder, using the PWM 20 adjusting and testing package. The characteristic curves show the correlation between the signal amplitude and the deviation from the ideal scanning gap, depending on various ambient conditions.

The example of ECI/EBI 1100 shows the resulting deviation from the ideal scanning gap for a signal amplitude of 80 % at ideal conditions. Due to tolerances within the rotary encoder, the deviation is between +0.03 mm and +0.2 mm. This means that the maximum permissible motion of the drive shaft during operation is between -0.33 mm and +0.1 mm (green arrows).



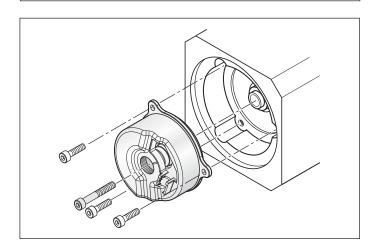




The ECI/EQI 1300 inductive rotary encoders with EnDat01 are mechanically compatible with the ExN 1300 photoelectric encoders. The taper shaft (a bottomed hollow shaft is available as an alternative) is fastened with a central screw. The stator of the encoder is clamped by an axially tightened bolt in the location hole. The scanning gap between rotor and stator must be set during mounting.

Mounting the ECI/ **EQI 1300** EnDat01

The **ECI/EQI 1300** inductive rotary encoders with EnDat22 are mounted as far as possible in axial direction. The blind hollow shaft is attached with a central screw. The stator of the encoder is clamped against a shoulder by three axial screws.



Mounting the ECI/ **EQI 1300** EnDat22

Mounting accessories for ECI/EQI 1300 EnDat01

Adjustment aid for setting the gap ID 335529-xx

Mounting aid for adjusting the rotor position to the motor EMF ID 352481-02

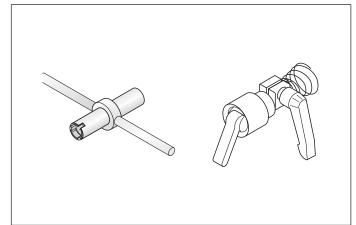
Accessories for ECI/EQI

Mounting accessories Mounting aid for removing the PCB connector, see page 42.

For inspecting the scanning gap and adjusting the ECI/EQI 1300

aid for **ECI/EQI 1300** EnDat01

Mounting and adjusting



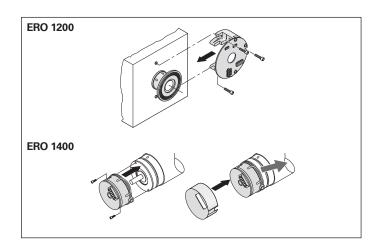
Rotary encoders without integral bearing - ERO

The **ERO** rotary encoders without integral bearing consist of a scanning head and a graduated disk, which must be adjusted to each other very exactly. A precise adjustment is an important factor for the attainable measuring accuracy.

The **ERO** modular rotary encoders consist of a graduated disk with hub and a scanning unit. They are particularly well suited for applications with limited installation space and negligible axial and radial runout, or for applications where friction of any type must be avoided.

In the **ERO 1200** series, the disk/hub assembly is slid onto the shaft and adjusted to the scanning unit. The scanning unit is aligned on a centering collar and fastened on the mounting surface.

The **ERO 1400** series consists of miniature modular encoders. These rotary encoders have a special built-in **mounting aid** that centers the graduated disk to the scanning unit and adjusts the gap between the disk and the scanning reticle. This makes it possible to install the encoder in a very short time. The encoder is supplied with a cover cap for protection from extraneous light.



Mounting the **ERO**

Mounting accessories for ERO 1400

Mounting accessories

Aid for removing the clip for optimal encoder mounting. ID 510175-01

Accessory

Housing for ERO 14xx with axial PCB connector and central hole ID 331727-23



Mounting accessories for **ERO 1400**

Information on encoder cables

Mounting and initial operation is permissible only with appropriate ESD protection. Do not engage or disengage any connections while under power. To avoid overstressing the individual wires when disengaging a connector, HEIDENHAIN recommends using the mounting aid to pull the PCB connector.

Accessory

Mounting aid for disengaging the PCB connector. Suitable for all rotary encoders in this brochure, except for the ERO 1200 series

ID 1075573-01

To avoid damage to the cable, the pulling force must be applied only to the connector, and not to the wires. For other encoders, use tweezers or the mounting aid if necessary.



For encoder cables with standard M12 or M23 flange sockets, M2.5 screws are to be used.

The M2.5 screws are to be fastened with the following torques:

 $\begin{array}{ll} M_d \text{ min.} & 0.3 \text{ Nm} \\ M_d \text{ max.} & 0.65 \text{ Nm} \\ \text{Minimum tensile strength} \\ \text{of screws} & 800 \text{ N/mm}^2. \end{array}$

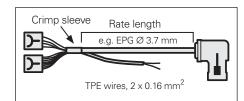
To prevent the screws from spontaneously loosening, HEIDENHAIN recommends using a materially bonding threadlocker.



Mounting aid for PCB connector

Cable length (rated length)

For encoder cables with crimping on the encoder side for strain relief and shield contact, the cable length up to the crimp sleeve is indicated.



For standard encoder cables, the rated wire length for temperature sensors is the same as the rated cable length. Exceptions include encoder cables without crimping on the encoder side or with shield connection clamp. You can receive authorized information (dimension drawing) on request by providing the proper encoder cable ID number (See overview of encoder cables).

Crimp connector

For crimping the wires of the encoder cable for the temperature sensor with the wires of temperature sensor in the motor. ID 1148157-01

You will find information on the fitting crimp tools in the Product Information document for the *HMC 6*.

Strain relief

Avoid torque or strain loading by the mating connector or the encoder cable. Use strain relief if required.

General testing accessories for modular encoders and PWM 20

Testing cable for modular rotary encoders with EnDat22, EnDat01 and SSI interface

Includes three 12-pin adapter connectors and three 15-pin adapter connectors ID 621742-01

Adapter connectors

Three connectors for replacement

12-pin: ID 528694-01 15-pin: ID 528694-02

Connecting cables

For extending the testing cable. Complete with D-sub connector (male) and D-sub connector (female), both 15-pin (max. 3 m) ID 675582-xx

Testing cable for ERN 138x with commutation signals for sinusoidal commutation

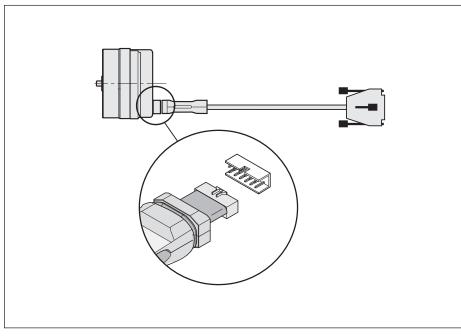
Includes three 14-pin adapter connectors ID 1118892-02

Adapter connectors

Three connectors for replacement 14-pin: ID 528694-04

Connecting cables

For extending the testing cable. Complete with D-sub connector (male) and D-sub connector (female), both 15-pin (max. 3 m) ID 675582-xx



measuring cable

Adapter cable for connecting the flange socket with the motor with the PWM 20

EnDat22 interface Adapter cable Ø 6 mm

M23 connector (female), 9-pin M12 coupling (male), 8-pin ID 745796-xx (In addition, ID 524599-xx M12 (female) needed on D-sub connector (male), 15-pin

Adapter cable Ø 6 mm

M12 connector (female), 8-pin D-sub connector (male), 15-pin ID 524599-xx

DRIVE-CLiQ interface Adapter cable Ø 6.8 mm

M23 connector (female), 9-pin Ethernet connector (RJ45) with IP20 metal housing, 6-pin ID 1117540-xx

Adapter cable Ø 6.8 mm

M12 connector (female), 8-pin Ethernet connector (RJ45) with IP20 metal housing, 6-pin ID 1093042-xx

EnDat01, EnDat H, EnDatT or SSI interface with incremental signals Adapter cable Ø 8 mm

M23 connector (female), 17-pin D-sub connector (male), 15-pin ID 324544-xx

Adapter cable Ø 8 mm

M23 connector (female), 12-pin D-sub connector (male), 15-pin ID 310196-xx

Version for HMC 6 Adapter cable Ø 13.6 mm

M23 SpeedTEC hybrid connector (female), five power wires, two brake wires, six communication wires
D- sub connector (male), 15-pin
ID 1077866-xx

DRIVE-CLiQ is a registered trademark of SIEMENS AG.

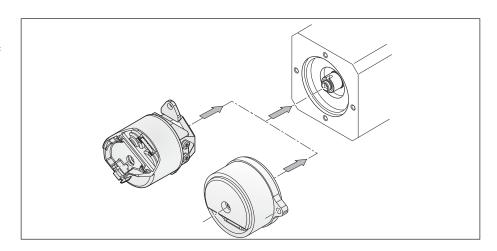
SpeedTEC is a registered trademark of Intercontec Pfeiffer Industriesteckverbindungen GmbH.

Mating dimensions in common

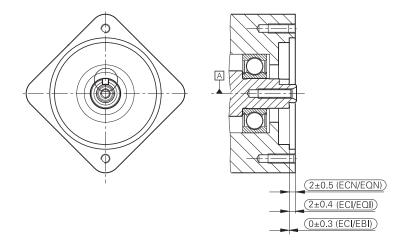
Mating dimensions and tolerances must be taken into account when mounting rotary encoders. The mating dimensions of some rotary encoders of a series may differ only slightly or may even be identical. As a result, certain rotary encoders are compatible in their mounting dimensions, and can thus be mounted on identical seats, depending on the respective requirements.

All dimensions, tolerances, and required mating dimensions are indicated on the dimension drawing of the respective series. Other values for rotary encoders with functional safety (FS) are provided in the corresponding product information documents.

All absolute rotary encoders of the 1100 series are mounting-compatible within the series. There are only slight differences in the respectively permissible deviation between the shaft and coupling surfaces.



Series	Differences
ECN/EQN 1100 FS	Standard, with slot for FS devices
ECI/EQI 1100 FS	Same as ECN/EQN 1100 FS, but with other dimension for the deviation between the shaft and coupling surfaces
ECI/EBI 1100	Same as ECN/EQN 1100 FS, but with other dimension for the deviation between the shaft and coupling surfaces









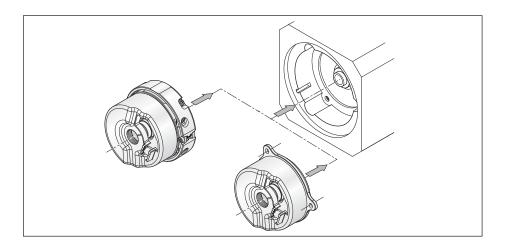
ECI/EBI 1100



Some rotary encoders of the 1300 and ECN/EQN 400 series are mounting-compatible, and can therefore be mounted on identical seats. Slight differences, such as the anti-rotation element and the limited tolerance band of the inside diameter, must be taken into account.

Series	Dimensions				
	ERN 1300	ECN/EQN 1300	ECI/EQI 1300	ECI/EQI 1300 FS	ECN/EQN 400
ERN 1300		~	~	~	~
ECN/EQN 1300				~	~
ECI/EQI 1300					~
ECI/EQI 1300 FS					
ECN/EQN 400		~		V	

Series	Differences
ERN 1300	Standard, usable for taper shaft
ECN/EQN 1300	Same as ERN 1300, with additional ridge as anti-rotation element (stator coupling)
ECI/EQI 1300	Same as ERN 1300, with tolerance for the 65 mm inside diameter limited to 0.02 mm, and available as additional variant for hollow shaft
ECI/EQI 1300 FS	Same as ERN 1300, with additional ridge as anti-rotation element (flange)
ECN/EQN 400	Same as ECN/EQN 1300









ECN/EQN 1300 ECN/EQN 400

Mounting accessories

Screwdriver bit

- For HEIDENHAIN shaft couplings
- For ExN shaft and stator couplings
- For ERO shaft couplings

Width across flats	Length	ID
1.5	70 mm	350378-01
1.5 (ball head)		350378-02
2		350378-03
2 (ball head)		350378-04
2.5		350378-05
3 (ball head)		350378-08
4		350378-07
4 (with dog point) ¹⁾		350378-14
J. 5	150 mm	756768-44
TX8	89 mm 152 mm	350378-11 350378-12
TX15	70 mm	756768-42

When using screwdrivers with adjustable torque, ensure that they comply with DIN EN ISO 6789 and therefore fulfill the required tolerances for torque values.

Adjustable torque
0.2 Nm to 1.2 Nm
1 Nm to 5 Nm
1 ID 350379-04
1 D 350379-05



For screws as per DIN 6912 (low head screw with pilot recess)

Screws

Screw	Line fuse	ID
M3x10 A2 ISO 4762 KLF	Self-locking	202264-31
M3x10 A2 ISO 4762 KLF	Materially bonding anti-rotation lock	202264-87
M3x16 A2 ISO 4762 KLF	Self-locking	202264-30
M3x22 A2 ISO 4762 KLF	Self-locking	202264-44
M3x22 8.8 ISO 4762 MKL	Materially bonding anti-rotation lock	202264-65
M3x25 8.8 ISO 4762 MKL	Materially bonding anti-rotation lock	202264-86
M3x35 A2 ISO 4762 KLF	Self-locking	202264-29
M3x35 8.8 ISO 4762 MKL	Materially bonding anti-rotation lock	202264-66
M4x10 8.8 ISO 4762 MKL	Materially bonding anti-rotation lock	202264-85
M5x30 08.8 DIN 6912 MKL	Materially bonding anti-rotation lock	202264-76
M5x50 08.8 DIN 6912 KLF	Self-locking	202264-36
M5x50 08.8 DIN 6912 MKL	Materially bonding anti-rotation lock	202264-54

Screwdriver

General information

Aligning the rotary encoders to the motor EMF

Synchronous motors require information on the rotor position immediately after switch-on. This information can be provided by rotary encoders with additional commutation signals, which provide relatively rough position information. Also suitable are absolute rotary encoders in multiturn and singleturn versions, which transmit the exact position information within a few angular seconds (see also Electronic commutation with position encoders). When these encoders are mounted, the rotor positions of the encoder must be assigned to those of the motor in order to ensure the most constant possible motor current. Inadequate assignment to the motor EMF will cause loud motor noises and high power loss.

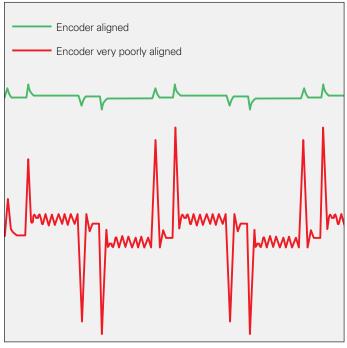
Rotary encoders with integral bearing

First, the rotor of the motor is brought to a preferred position by the application of a DC current. **Rotary encoders with commutation signals** are aligned approximately—for example with the aid of the line markers on the encoder or the reference mark signal—and mounted on the motor shaft. The fine adjustment is quite easy with a PWM 9 phase angle measuring device (see *HEIDENHAIN Measuring and Testing Devices*): the stator of the encoder is turned until the PWM 9 displays, for example, the value zero as the distance from the reference mark.

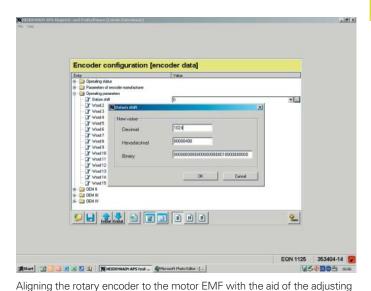
Absolute rotary encoders are first mounted as a complete unit. Then the preferred position of the motor is assigned the value zero. The adjusting and testing package (see HEIDENHAIN Measuring and Testing Devices) serves this purpose. It features the complete range of EnDat functions and makes it possible to shift datums, set write-protection against unintentional changes to saved values, and use further inspection functions.

Rotary encoders without integral bearing

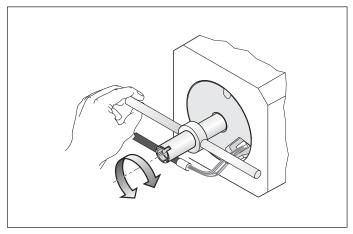
ECI/EQI rotary encoders are mounted as complete units and then adjusted with the aid of the adjusting and testing package. For the ECI/EQI with pure serial operation, electronic compensation is also possible: The ascertained compensation value can be saved in the encoder and read out by the control electronics to calculate the position value. ECI/EQI 1300 also permit manual alignment. The central screw is loosened again and the encoder rotor is turned with the mounting aid to the desired position until, for example, an absolute value of approximately zero appears in the position data.



Motor current of a well adjusted and a very poorly adjusted rotary encoder



Aligning the rotary encoder to the motor EIVIF with the aid of the adjusting and testing software



Manual alignment of the ECI/EQI 1300

General mechanical information

Certified by Nationally Recognized Testing Laboratory (NRTL)

All rotary encoders in this brochure comply with the UL safety regulations for the USA and the "CSA" safety regulations for Canada.

Acceleration

Encoders are subject to various types of acceleration during operation and mounting.

• Vibration

The encoders are qualified on a test stand to operate with the specified acceleration values at frequencies from 55 Hz to 2000 Hz in accordance with EN 60 068-2-6. However, if the application or poor mounting causes long-lasting resonant vibration, it can limit performance or even damage the encoder. **Comprehensive tests of the entire system are therefore required**

Shock

The encoders are qualified on a test stand for non-repetitive semi-sinusoidal shock to operate with the specified acceleration values and duration in accordance with EN 60068-2-27. This does not include permanent shock loads, which must be tested in the application

• The **maximum angular acceleration** is 10⁵ rad/s² (DIN 32878). This is the highest permissible acceleration at which the rotor will rotate without damage to the encoder. The angular acceleration actually attainable depends on the shaft connection. A sufficient safety factor is to be determined through system tests Other values for rotary encoders with functional safety are provided in the corresponding product information

Humidity

documents.

The max. permissible relative humidity is 75%. 95% is permissible temporarily. Condensation is not permissible.

Magnetic fields

Magnetic fields > 30 mT can impair proper function of encoders. If required, please contact HEIDENHAIN, Traunreut.

RoHS

HEIDENHAIN has tested the products for safety of the materials as per European Directives 2002/95/EC (RoHS) and 2002/96/EC (WEEE). For a Manufacturer's Declaration on RoHS, please refer to your sales agency.

Natural frequencies

The rotor and the shaft couplings of ROC/ROQ/ROD and RIC/RIQ rotary encoders, as also the stator and stator coupling of ECN/EQN/ERN rotary encoders, form a single vibrating spring-mass system.

The **natural frequency** f_N should be as high as possible. A prerequisite for the highest possible natural frequency on **ROC/ROQ/ROD** or **RIC/RIQ** rotary **encoders** is the use of a diaphragm coupling with a high torsional rigidity C (see *Shaft couplings*).

$$f_N = \frac{1}{2 \cdot \pi} \cdot \sqrt{\frac{C}{I}}$$

f_N: Natural frequency of the coupling in Hz
 C: Torsional rigidity of the coupling in Nm/rad

I: Moment of inertia of the rotor in kgm²

ECN/EQN/ERN rotary encoders with their stator couplings form a vibrating springmass system whose **natural frequency f**_N should be as high as possible. If radial and/ or axial acceleration forces are added, the rigidity of the encoder bearings and the encoder stators is also significant. If such loads occur in your application, HEIDEN-HAIN recommends consulting with the main facility in Traunreut.

Protection against contact (EN 60529)

After encoder installation, all rotating parts must be protected against accidental contact during operation.

Protection (EN 60 529)

The degree of protection shown in the catalog is adapted to the usual mounting conditions. You will find the respective values in the Specifications. If the given degree of protection is not sufficient (such as when the encoders are mounted vertically), the encoders should be protected by suited measures such as covers, labyrinth seals, or other methods. Splash water must not contain any substances that would have harmful effects on the encoder parts.

Noise emission

Running noise can occur during operation, particularly when encoders with integral bearing or multiturn rotary encoders (with gears) are used. The intensity may vary depending on the mounting situation and the speed.

Conditions for longer storage times

HEIDENHAIN recommends the following in order to make storage times beyond 12 months possible:

- Leave the encoders in the original packaging
- The storage location should be dry, free of dust, and temperature-regulated. It should also not be subjected to vibrations, mechanical shock or chemical influences
- For encoders with integral bearing, every 12 months (e.g. as run-in period) the shaft should be turned at low speeds, without axial or radial loads, so that the bearing lubricant redistributes itself evenly again

Expendable parts

Encoders from HEIDENHAIN are designed for a long service life. Preventive maintenance is not required. However, they contain components that are subject to wear, depending on the application and manipulation. These include in particular cables with frequent flexing.

Other such components are the bearings of encoders with integral bearing, shaft sealing rings on rotary and angle encoders, and sealing lips on sealed linear encoders.

System tests

Encoders from HEIDENHAIN are usually integrated as components in larger systems. Such applications require comprehensive tests of the entire system regardless of the specifications of the encoder.

The specifications shown in this brochure apply to the specific encoder, not to the complete system. Any operation of the encoder outside of the specified range or for any applications other than the intended applications is at the user's own risk.

Mounting

Work steps to be performed and dimensions to be maintained during mounting are specified solely in the mounting instructions supplied with the unit. All data in this catalog regarding mounting are therefore provisional and not binding; they do not become terms of a contract.

Rotary encoders with functional safety

Mounting screws and central screws from HEIDENHAIN (not included in delivery) feature a coating which, after hardening, provides a materially bonding anti-rotation lock. Therefore the screws cannot be reused. The minimum shelf life is 2 years (storage at \leq 30 °C and \leq 65 % relative humidity). The expiration date is printed on the package.

Screw insertion and application of tightening torque must therefore take no longer than 5 minutes. The required adhesive strength is attained after about 6 hours at room temperature. The curing time increases with decreasing temperature. Temperatures below 5 °C are not permissible while curing.

Screws with materially bonding antirotation lock must not be used more than once. In case of replacement, recut the threads and use new screws. A chamfer is required on threaded holes to prevent any scraping off of the adhesive layer.

Changes to the encoder

The correct operation and accuracy of encoders from HEIDENHAIN is ensured only if they have not been modified. Any changes, even minor ones, can impair the operation and reliability of the encoders, and result in a loss of warranty. This also includes the use of additional retaining compounds, lubricants (e.g. for screws) or adhesives not explicitly prescribed. In case of doubt, we recommend contacting HEIDENHAIN in Traunreut.

Temperature ranges

For the encoder in its packaging, the **storage temperature** is from –30 °C to 65 °C (HR 1120: –30 °C to 70 °C). The **operating temperature range** indicates the temperatures that the encoder may reach during operation in the actual installation environment. The function of the encoder is guaranteed within this range (DIN 32878). The operating temperature is measured at the defined measuring point (see dimension drawing) and must not be confused with the ambient temperature.

The temperature of the encoder is influenced by:

- Mounting conditions
- The ambient temperature
- Self-heating of the encoder

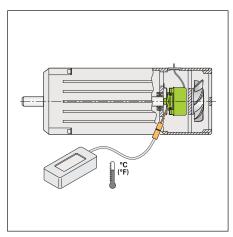
The self-heating of an encoder depends both on its design characteristics (stator coupling/solid shaft, shaft sealing ring, etc.) and on the operating parameters (rotational speed, voltage supply). Temporarily increased self-heating can also occur after very long breaks in operation (of several months). Please take a two-minute run-in period at low speeds into account. Higher heat generation in the encoder means that a lower ambient temperature is required to keep the encoder within its permissible operating temperature range.

These tables show the approximate values of self-heating to be expected in the encoders. In the worst case, several operating parameters, such as the maximum rotational speed, can exacerbate self-heating. Therefore, the actual operating temperature should be measured directly at the encoder if the encoder is operated near the limits of permissible parameters. Then suitable measures should be taken (fan, heat sinks, etc.) to reduce the ambient temperature far enough so that the maximum permissible operating temperature will not be exceeded during continuous operation.

For high speeds at maximum permissible ambient temperature, special versions are available on request with a reduced degree of protection (without shaft seal and its concomitant frictional heat).

Heat generation at speed n _{max}	
Stub shaft/taper shaft ROC/ROQ/ROD/ RIC/RIQ	≈ +5 K ≈ +10 K for IP66 protection
Blind hollow shaft ECN/EQN/ ERN 400/1300	≈ +30 K ≈ +40 K for IP66 protection
ECN/EQN/ ERN 1000	≈ +10 K
Hollow through shaft ECN/ERN 100 ECN/EQN/ERN 400	≈ +40 K for IP64 protection ≈ +50 K for IP66 protection

An encoder's typical self-heating values depend on its design characteristics at maximum permissible speed. The correlation between rotational speed and heat generation is nearly linear.



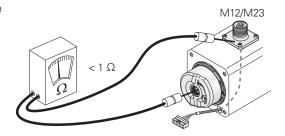
Measuring the actual operating temperature at the defined measuring point of the rotary encoder (see *Specifications*)

Electrical resistance

Encoders with integral bearing, pluggable cable and standard bearing

Check the resistance between the flange socket and the rotor.

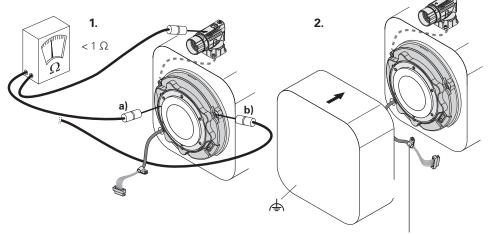
Nominal value: < 1 ohm



Exposed encoders (Exl 100) without integral bearing and with pluggable cable

Check the resistance between the flange socket, rotor **a)** and stator mounting screw **b)**.

Nominal value: < 1 ohm

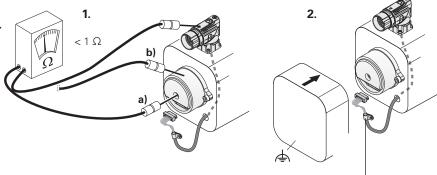


Clamp must be screwed conductively to the motor housing.

Bought-in part without CE marking. CE compliance of the complete system must be ensured.

Exposed encoders (Exl 1100) without integral bearing and with pluggable cable

Check the resistance between the flange socket, rotor **a)** and stator (metal housing) **b).** Nominal value: < 1 ohm



Clamp (if required) must be screwed conductively to the motor housing. Bought-in part without CE marking. CE compliance of the complete system must be ensured.

Temperature measurement in motors

Transmission of temperature values

To protect the motor from overload, the motor manufacturer usually monitors the temperature of the motor winding. In classic applications, the values from the temperature sensor are led via two separate lines to the subsequent electronics, where they are evaluated. Depending on their version, HEIDENHAIN rotary encoders with EnDat 2.2 interface feature an internal temperature sensor integrated in the encoder electronics as well as an evaluation circuit to which an external temperature sensor can be connected. In both cases, the respective digitized measured temperature value is transmitted purely serially over the EnDat protocol (as part of the additional data). This means that no separate lines from the motor to the drive controller are necessary.

Signaling of excessive temperature

With regard to the internal temperature sensor, such rotary encoders can support a dual-level cascaded signaling of exceeded temperature. It consists of an EnDat warning and an EnDat error message. Whether the respective encoder supports these warning and error messages can be read out from the following addresses of the integral memory:

- EnDat warning for excessive temperature: EnDat memory area Parameters of the encoder manufacturer, word 36 – Support of warnings, bit 2¹ – Temperature exceeded
- EnDat error message for excessive temperature: EnDat memory area Parameters of the encoder manufacturer for EnDat 2.2, word 35 – Support of operating condition error sources, bit 2⁶
 Temperature exceeded

Encoder	Interface	Internal temperature sensor ¹⁾	External temperature sensor Connection
ECI/EQI 1100	EnDat22	✓ (±1 K)	Possible
ECI/EBI 1100	EnDat22	✓ (±5 K)	_
ECN/EQN 1100	EnDat22	✓ (±5 K)	Possible
	EnDat01	-	-
ECN/EQN 1300	EnDat22	✓ (±4 K)	Possible
	EnDat01	-	-
ECN/EQN 400	EnDat22	✓ (±4 K)	Possible
	EnDat01	_	_
ECI/EQI 1300	EnDat22	✓ (±1 K)	Possible
	EnDat01	-	-
ECI/EBI 100	EnDat22	✓ (±4 K)	Possible
	EnDat01	-	-

¹⁾ in parentheses: Accuracy at 125 °C

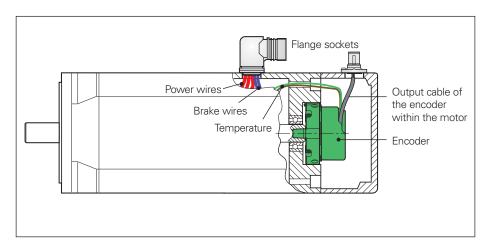
In accordance with the EnDat specification, when the warning threshold for excessive temperature in the internal temperature sensor is reached, an **EnDat warning** is output (EnDat memory area Operating condition, word 1 – Warnings, bit 2¹ – Temperature exceeded). This warning threshold for the internal temperature sensor is saved in the EnDat memory area Operating parameters, word 6 - Threshold sensitivity warning bit for exceeded temperature, and can be individually adjusted. At the time the encoder is shipped, a default value corresponding to the maximum permissible operating temperature is stored here (temperature at measuring point M1 as per the dimension drawing). The temperature measured by the internal temperature sensor is higher by a device-specific amount than the temperature at measuring point M1.

The rotary encoder features a further, but nonadjustable, threshold sensitivity of the internal temperature sensor which, when triggered, issues an **EnDat error message** (EnDat memory area *Operating condition*, word 0 – *Error messages*, bit 2² – *Position*, and in the additional datum 2 *Operating condition error sources*, bit 2⁶ – *Temperature exceeded*). This threshold sensitivity, if there is one, depends on the device and is shown in the specifications.

HEIDENHAIN recommends adjusting the threshold sensitivity so that it lies below the trigger threshold for the EnDat error message *Temperature exceeded* by a sufficient value for the respective application. The encoder's intended use also requires compliance with the operating temperature at the measuring point M1.

Information for the connection of an external temperature sensor

- The external temperature sensor must comply with the following prerequisites as per EN 61800-5-1:
 - Voltage class A
 - Contamination level 2
 - Overvoltage category 3
- Only connect passive temperature sensors
- The connections for the temperature sensor are galvanically connected with the encoder electronics.
- Depending on the application, the temperature sensor assembly (sensor + cable assembly) is to be mounted with double or reinforced insulation from the environment.
- Accuracy of temperature measurement depends on the temperature range.
- Comply with tolerance of the temperature sensor
- The transmitted temperature value is not a safe value in the sense of functional safety
- The motor manufacturer is responsible for the quality and accuracy of the temperature sensor, as well as for ensuring that electrical safety is maintained
- Use a crimp connector with a suitable temperature range (e.g. up to 150 °C ID 1148157-01)



Cable configuration of the temperature wires in the motor.

The accuracy of temperature measurement depends on the sensor used and the temperature range.

	KTY84-130	PT1000
–40 °C to 80 °C	±6 K	±6 K
80.1 °C to 160 °C	±3 K	±4 K
160.1 °C to 200 °C	±6 K	±6 K

Specifications of the evaluation	
Resolution	0.1 K (with KTY84-130)
Voltage supply of sensor	$3.3V$ over dropping resistor $R_V=2k\Omega$
Measuring current typically	1.2 mA at 595 Ω 1.0 mA at 990 Ω
Total delay of temperature evaluation ¹⁾	160 ms max.
Cable length ²⁾ with wire cross section of 0.14 mm ²	≤1 m

¹⁾ Filter time constants and conversion time are included. The time constant/response delay of the temperature sensor and the time lag for reading out data through the device interface are not included here.

²⁾ Limit of cable length due to interference. The measuring error due to the line resistance is negligible.

Connectable temperature sensors

The temperature evaluation within the rotary encoder is designed for a KTY 84-130 PTC thermistor. For other temperature sensors, the output value (value in additional datum 1) must be converted to a temperature value.

Figure 1 shows the relationship between the output value and the resistance of the temperature sensor. For the KTY84-130, the output value equals the temperature value.

Figure 2 shows the relationship between the output value and temperature value for a PT1000. The temperature value for the PT1000 can be found in the graphic from the output value.

For more information, see page 42.

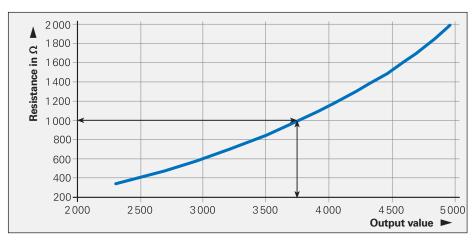


Figure 1: Relationship between the output value and the resistance using the example of the KTY 84-130 temperature sensor

Example:

Sensor resistance = 1000 Ω \rightarrow output value (temperature value) 3751; corresponds to 102 °C.

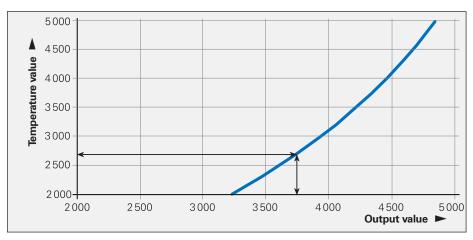


Figure 2: Relationship between the output value and the resistance using the example of the PT1000 temperature sensor

Example:

Output value = $3751 \rightarrow$ temperature value = 2734 (corresponds to 0.3 °C). The following polynomial can be used to mathematically calculate the temperature value:

Temperature value_{PT1000} = $1.3823^{-7} \cdot \text{O}^3 - 1.2005^{-3} \cdot \text{O}^2 + 4.6807 \cdot \text{O} - 5.2276^3$ [kelvins · 10]

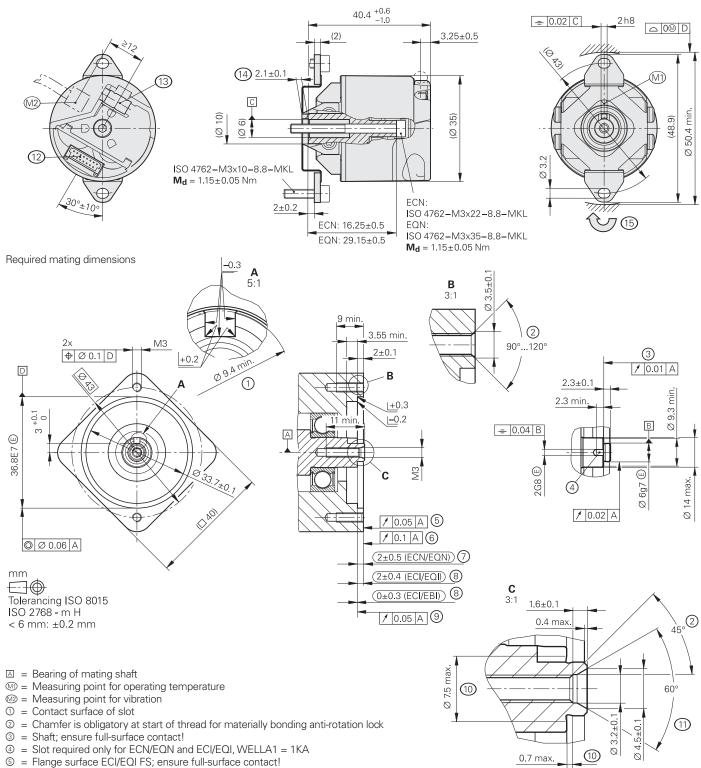
O = Output value. The PT1000 polynomial is value for: $3400 \le O \le 4810$.

ECN/EQN 1100 series

Absolute rotary encoders

- 75A stator coupling for plane surface
- Blind hollow shaft
- **Encoders available with functional safety**





- ⑥ = Coupling surface of ECN/EQN = Maximum permissible deviation between shaft and coupling surfaces. Compensation of mounting tolerances and thermal expansion for which ±0.15 mm of dynamic axial motion is permitted
- = Maximum permissible deviation between shaft and flange surfaces. Compensation of mounting tolerances and thermal expansion
- 9 = Flange surface of ECI/EBI; ensure full-surface contact!
- 10 = Undercut
- 10 = Possible centering hole
- = 15-pin PCB connector
- = Cable outlet for cables with crimp sleeve, diameter $4.3 \pm 0.1 7$ long
- = Positive lock. Ensure correct engagement in slot 4, e.g. by measuring the device overhang
- (5) = Direction of shaft rotation for output signals as per the interface description

	Absolute	al		al
	ECN 1113	ECN 1123 Function	EQN 1125	EQN 1135 Functionary
Interface	EnDat 2.2			'
Ordering designation	EnDat01	EnDat22	EnDat01	EnDat22
Position values/revolution	8192 (13 bits)	8388608 (23 bits)	8192 (13 bits)	8388608 (23 bits)
Revolutions	_		4096 (12 bits)	
Elec. permissible speed/ Deviations ²⁾	4000 rpm/± 1 LSB 12000 rpm/± 16 LSB	12 000 rpm (for continuous position value)	4000 rpm/± 1 LSB 12000 rpm/± 16 LSB	12 000 rpm (for continuous position value)
Calculation time t _{cal} Clock frequency	≤ 9 µs ≤ 2 MHz	≤ 7 μs ≤ 8 MHz	≤ 9 μs ≤ 2 MHz	≤ 7 µs ≤ 8 MHz
Incremental signals	~ 1 V _{PP} ¹⁾	-	~ 1 V _{PP} ¹⁾	_
Line count	512	_	512	-
Cutoff frequency –3 dB	≥ 190 kHz	_	≥ 190 kHz	_
System accuracy	±60"			'
Electrical connection	Via 15-pin PCB cnnctr.	Via 15-pin PCB cnnctr. ³⁾	Via 15-pin PCB cnnctr.	Via 15-pin PCB cnnctr.
Voltage supply	DC 3.6 V to 14 V			
Power consumption (max.)			3.6 V: ≤ 0.7 W 14 V: ≤ 0.8 W	
Current consumption (typical)	5 V: 85 mA (without load)		5 V: 105 mA (without loa	ad)
Shaft	Blind hollow shaft Ø 6 mm with positive fit element			
Mech. permiss. speed n	12000 rpm			
Starting torque	≤ 0.001 Nm (at 20 °C) ≤ 0.002 Nm (at 20 °C)			
Moment of inertia of rotor	$\approx 0.4 \cdot 10^{-6} \text{ kgm}^2$			
Permissible axial motion of measured shaft	±0.5 mm			
Vibration 55 Hz to 2000 Hz Shock 6 ms	\leq 200 m/s ² (EN 60068-2-6) \leq 1000 m/s ² (EN 60068-2-27)			
Max. operating temp.	115 °C			
Min. operating temp.	-40 °C			
Protection EN 60529	IP40 when mounted	IP40 when mounted		
Mass	≈ 0.1 kg			
Valid for ID	803427-xx	803429-xx	803428-xx	803430-xx
Restricted tolerances Velocity-dependent deviations	Signal amplitude: Asymmetry: Amplitude ratio: Phase angle:	0.80 V _{PP} to 1.2 V _{PP} 0.05 0.9 to 1.1 90° ±5° elec.		

Velocity-dependent deviations between the absolute and incremental signals
With connection for temperature sensor, evaluation optimized for KTY 84-130

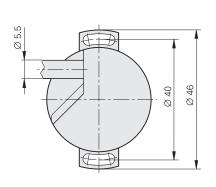
Functional safety available for ECN 1123 and EQN 1135. For dimensions and specifications, see the Product Information document.

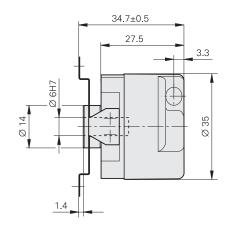
ERN 1023

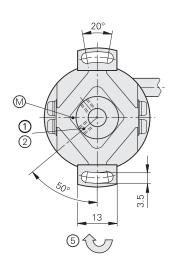
Incremental rotary encoders

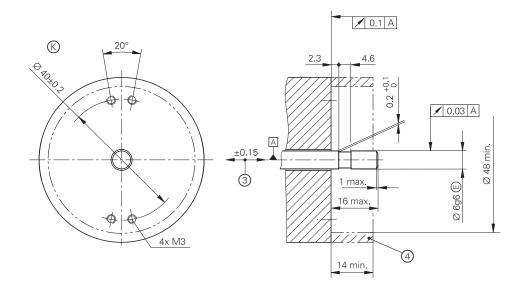
- Stator coupling for plane surface
- Blind hollow shaft
- Block commutation signals











mm Tolerancing ISO 8015 ISO 2768 - m H < 6 mm: ±0.2 mm ■ = Bearing of mating shaft

© = Required mating dimensions

① = $2 \times \text{screws}$ in clamping ring. Tightening torque: $0.6 \pm 0.1 \text{ Nm}$, width A/F: 1.5 ② = Reference mark position $\pm 10^{\circ}$

3 = Compensation of mounting tolerances and thermal expansion, no dynamic motion permitted

④ = Ensure protection against contact (EN 60 529)

⑤ = Direction of shaft rotation for output signals as per the interface description

	ERN 1023
Interface	ГШТІ
Signal periods/rev*	500 512 600 1000 1024 1250 2000 2048 2500 4096 5000 8192
Reference mark	One
Output frequency Edge separation <i>a</i>	≤ 300 kHz ≥ 0.41 μs
Commutation signals ¹⁾	TLITTL (3 commutation signals U, V, W)
Width*	2 x 180° (C01); 3 x 120° (C02); 4 x 90° (C03)
System accuracy	±260" ±130"
Electrical connection*	Cable 1 m, 5 m without coupling
Voltage supply	DC 5 V ±0.5 V
Current consumption (without load)	≤ 70 mA
Shaft	Blind hollow shaft D = 6 mm
Mech. permiss. speed n	≤ 6000 rpm
Starting torque	≤ 0.005 Nm (at 20 °C)
Moment of inertia of rotor	0.5 · 10 ⁻⁶ kgm ²
Permissible axial motion of measured shaft	±0.15 mm
Vibration 25 Hz to 2000 Hz Shock 6 ms	\leq 100 m/s ² (EN 60068-2-6) \leq 1000 m/s ² (EN 60068-2-27)
Max. operating temp.	90 °C
Min. operating temp.	Fixed cable: –20 °C Moving cable: –10 °C
Protection EN 60 529	IP64
Mass	≈ 0.07 kg (w/o cable)
Valid for ID	684703-xx

<sup>Bold: This preferred version is available on short notice.

* Please indicate when ordering

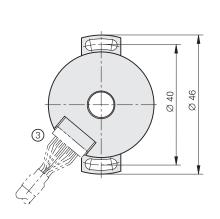
1) Three square-wave signals with signal periods of 90°, 120° or 180° mechanical phase shift, see Commutation signals for block commutation in the brochure Interfaces of HEIDENHAIN Encoders</sup>

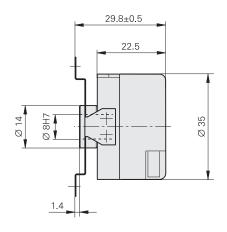
ERN 1123

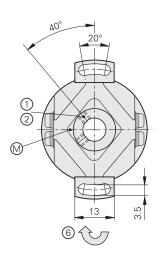
Incremental rotary encoders

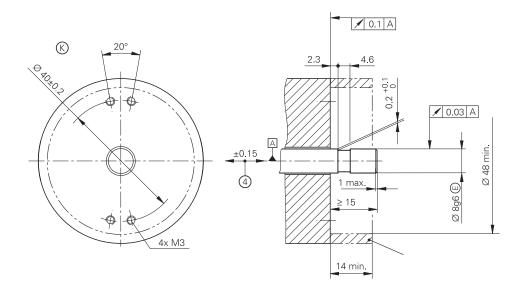
- Stator coupling for plane surface
- Hollow through shaft
- Block commutation signals











mm Tolerancing ISO 8015 ISO 2768 - m H < 6 mm: ±0.2 mm

■ = Bearing of mating shaft

© = Required mating dimensions

① = $2 \times \text{screws}$ in clamping ring. Tightening torque: $0.6 \pm 0.1 \text{ Nm}$, width A/F: 1.5 ② = Reference mark position $\pm 10^{\circ}$

③ = JAE connector, 15-pin

① = Compensation of mounting tolerances and thermal expansion, no dynamic motion permitted ⑤ = Ensure protection against contact (EN 60 529)

⑤ = Direction of shaft rotation for output signals as per the interface description

	ERN 1123
Interface	ГШТІ
Signal periods/rev*	500 512 600 1000 1024 1250 2000 2048 2500 4096 5000 8192
Reference mark	One
Output frequency Edge separation <i>a</i>	≤ 300 kHz ≥ 0.41 µs
Commutation signals ¹⁾	□□TTL (3 commutation signals U, V, W)
Width*	2 x 180° (C01); 3 x 120° (C02); 4 x 90° (C03)
System accuracy	±260" ±130"
Electrical connection	Via 15-pin PCB connector
Voltage supply	DC 5 V ±0.5 V
Current consumption (without load)	≤ 70 mA
Shaft	Hollow through shaft ∅ 8 mm
Mech. permiss. speed n	≤ 6000 rpm
Starting torque	≤ 0.005 Nm (at 20 °C)
Moment of inertia of rotor	0.5 · 10 ⁻⁶ kgm ²
Permissible axial motion of measured shaft	±0.15 mm
Vibration 25 Hz to 2000 Hz Shock 6 ms	\leq 100 m/s ² (EN 60068-2-6) \leq 1000 m/s ² (EN 60068-2-27)
Max. operating temp.	90 °C
Min. operating temp.	−20 °C
Protection EN 60 529	IP00 ²⁾
Mass	≈ 0.06 kg
Valid for ID	684702-xx

Bold: This preferred version is available on short notice.

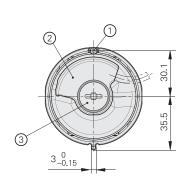
^{*} Please indicate when ordering
1) Three square-wave signals with signal periods of 90°, 120° or 180° mechanical phase shift, see *Commutation signals for block commutation* in the brochure *Interfaces of HEIDENHAIN Encoders*2) CE compliance of the complete system must be ensured by taking the correct measures during installation.

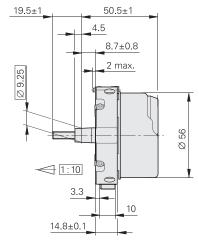
ECN/EQN 1300 series

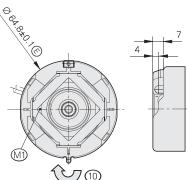
Absolute rotary encoders

- 07B stator coupling with anti-rotation element for axial mounting
- 65B taper shaft
- Encoders available with functional safety
- Fault exclusion for rotor and stator coupling as per EN 61800-5-2 possible



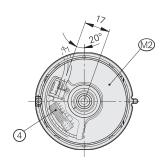


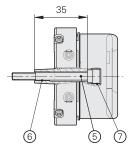




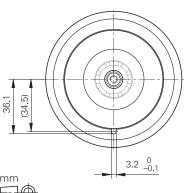
Ø 5.5

90°

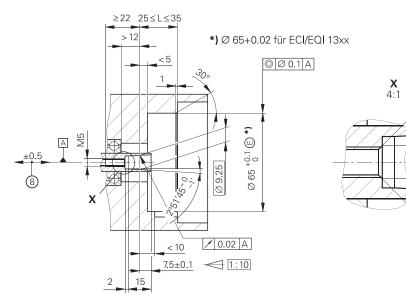




Required mating dimensions



Tolerancing ISO 8015 ISO 2768 - m H < 6 mm: ±0.2 mm



- © = Required mating dimensions
- (III) = Measuring point for operating temperature
- (1) = Measuring point for vibration, see D741714
- ① = Clamping screw for coupling ring, width A/F 2. Tightening torque: 1.25 0.2 Nm
- 2 = Die-cast cover
- ③ = Screw plug, width A/F 3 and 4. Tightening torque: 5 + 0.5 Nm
- ④ = PCB connector
- = Screw as per DIN 6912 M5 x 50 08.8 MKL SW4, torque: 5 + 0.5 Nm
- © = M6 back-off thread
- ① = M10 back-off thread
- Compensation of mounting tolerances and thermal expansion, no dynamic motion permitted
- Direction of shaft rotation for output signals according to interface description

	Absolute			
	ECN 1313	ECN 1325 Fatery	EQN 1325	EQN 1337 Safety
nterface	EnDat 2.2	1		
Ordering designation	EnDat01	EnDat22	EnDat01	EnDat22
Position values/revolution	8192 (13 bits)	33 554 432 (25 bits)	8192 (13 bits)	33554432 (25 bits)
Revolutions	-	1	4096 (12 bits)	
Elec. permissible speed/ Deviations ²⁾	512 lines: 5000 rpm/±1 LSB 12000 rpm/±100 LSB 2048 lines: 1500 rpm/±1 LSB 12000 rpm/±50 LSB	15000 rpm (for continuous position value)	512 lines: 5000 rpm/±1 LSB 12 000 rpm/±100 LSB 2048 lines: 1500 rpm/±1 LSB 12 000 rpm/±50 LSB	15000 rpm (for continuous position value)
Calculation time t _{cal} Clock frequency	≤ 9 µs ≤ 2 MHz	≤ 7 μs ≤ 16 MHz	≤ 9 µs ≤ 2 MHz	≤ 7 µs ≤ 16 MHz
ncremental signals	~ 1 V _{PP} ¹⁾	_	~ 1 V _{PP} ¹⁾	_
_ine count*	512 2048	2048	512 2048	2048
Cutoff frequency –3 dB	2048 lines: ≥ 400 kHz 512 lines: ≥ 130 kHz	-	2048 lines: ≥ 400 kHz 512 lines: ≥ 130 kHz	_
System accuracy	512 lines: ±60"; 2048 lir	nes: ±20"	1	•
Electrical connection /ia PCB connector	12-pin	Rotary encoder: 12-pin Thermistor ³¹ : 4 pin	12-pin	Rotary encoder: 12-pir Thermistor ³⁾ : 4 pin
/oltage supply	DC 3.6 V to 14 V			
Power consumption (max.)	3.6 V: ≤ 0.6 W 14 V: ≤ 0.7 W		3.6 V: ≤ 0.7 W 14 V: ≤ 0.8 W	
Current consumption (typical)	5 V: 85 mA (without load)		5 V: 105 mA (without loa	ad)
Shaft	Taper shaft Ø 9.25 mm;	taper 1:10		
Mech. permiss. speed n	≤ 15000 rpm		≤ 12000 rpm	
Starting torque	≤ 0.01 Nm (at 20 °C)			
Moment of inertia of rotor	2.6 · 10 ⁻⁶ kgm ²			
Natural frequency of the stator coupling	≥ 1800 Hz			
Permissible axial motion of measured shaft	±0.5 mm			
Vibration 55 Hz to 2000 Hz Shock 6 ms	≤ 300 m/s ^{2 4)} (EN 60 06 ≤ 2000 m/s ² (EN 60 068	68-2-6) -2-27)		
Max. operating temp.	115 °C			
Min. operating temp.	−40 °C			
Protection EN 60529	IP40 when mounted			
Vlass	≈ 0.25 kg			
	768295-xx	683643-xx	827039-xx	683645-xx

0.05 Asymmetry:

Amplitude ratio: 0.9 to 1.1 Phase angle: 90° ±5° elec. Signal-to-noise ratio E, F: ≥ 100 mV

absolute and incremental signals

3) Evaluation optimized for KTY 84-130

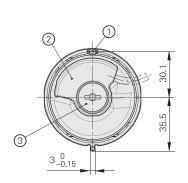
4) As per standard for room temperature; for operating temperature Up to 100 °C: ≤ 300 m/s²; Up to 115 °C: ≤ 150 m/s²

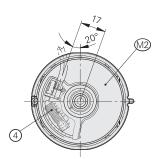
ECN/EQN 1300S series

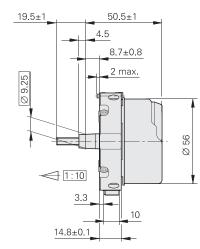
Absolute rotary encoders

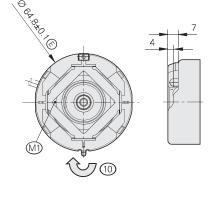
- 07B stator coupling with anti-rotation element for axial mounting
- 65B taper shaft
- · Encoders available with functional safety
- Fault exclusion for rotor and stator coupling as per EN 61800-5-2 possible







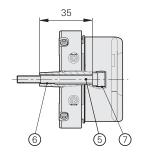




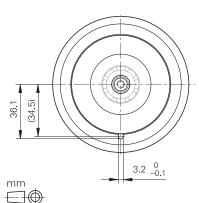
X 4:1

Ø 5.5

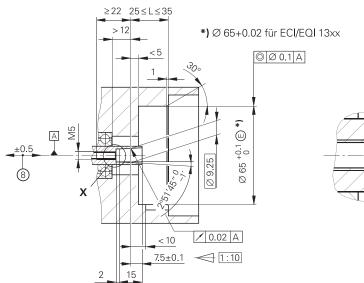
90°



Required mating dimensions



Tolerancing ISO 8015 ISO 2768 - m H < 6 mm: ±0.2 mm



- = Bearing of mating shaft
- © = Required mating dimensions
- (M) = Measuring point for operating temperature
- (1) = Measuring point for vibration, see D741714
- ① = Clamping screw for coupling ring, width A/F 2. Tightening torque: 1.25 0.2 Nm
- ② = Die-cast cover
- 3 = Screw plug, width A/F 3 and 4. Tightening torque: 5 + 0.5 Nm
- 4 = PCB connector
- \odot = Screw as per DIN 6912 M5 x 50 08.8 MKL SW4, torque: 5 + 0.5 Nm
- ① = M10 back-off thread
- ® = Compensation of mounting tolerances and thermal expansion, no dynamic motion permitted
- Direction of shaft rotation for output signals according to interface description

	Absolute	nell	
	ECN 1324S Safe TI	EQN 1336S Safety	
Interface	DRIVE-CLiQ		
Ordering designation	DC01		
Position values/revolution	16777216 (24 bits)		
Revolutions	-	4096 (12 bits)	
Shaft speed ¹⁾	≤ 15000 rpm (at ≥ 2 position requests per revolution)	≤ 12000 rpm (at ≥ 2 position requests per revolution)	
Processing time Time_max_actual	≤ 8 µs		
Incremental signals	-		
System accuracy	±20"		
Electrical connection Via PCB connector	Rotary encoder: 12-pin Temperature sensor ¹⁾ : 4-pin		
Voltage supply	DC 10 V to 28 V		
Power consumption (max.)	10 V: ≤ 0.9 W 28.8 V: ≤ 1 W	10 V: ≤ 1 W 28.8 V: ≤ 1.1 W	
Current consumption (typical)	At 24 V: 38 mA (without load)	At 24 V: 43 mA (without load)	
Shaft	Taper shaft Ø 9.25 mm; taper 1:10		
Starting torque	≤ 0.01 Nm (at 20 °C)		
Moment of inertia of rotor	2.6 · 10 ⁻⁶ kgm ²		
Natural frequency of the stator coupling	≥ 1800 Hz		
Permissible axial motion of measured shaft	±0.5 mm		
Vibration 55 Hz to 2000 Hz Shock 6 ms	\leq 300 m/s ² (EN 60068-2-6) \leq 2000 m/s ² (EN 60068-2-27)		
Max. operating temp.	100 °C		
Min. operating temp.	−30 °C		
Protection EN 60529	IP40 when mounted		
Mass	≈ 0.25 kg		
Valid for ID	1042274-xx 1042276-xx		

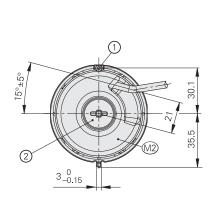
Functional Safety available for ECN 1324S and EQN 1336S. For dimensions and specifications see the Product Information document DRIVE-CLiQ is a registered trademark of SIEMENS AG.

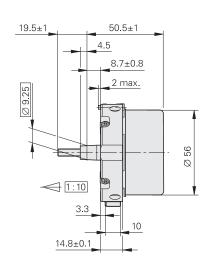
^{*} Please select when ordering
1) Evaluation optimized for KTY 84-130

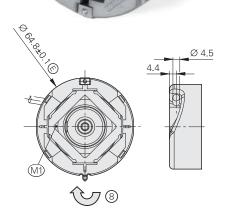
ECN/EQN 400 series

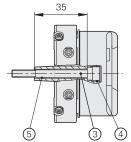
Absolute rotary encoders

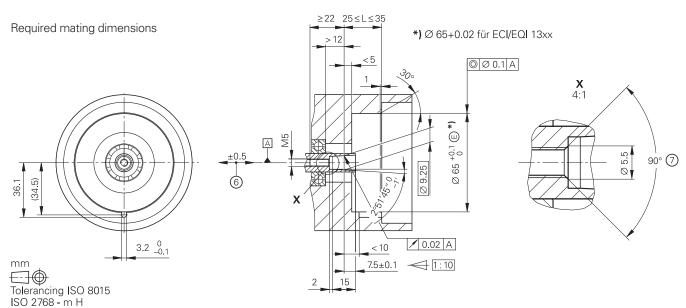
- 07B stator coupling with anti-rotation element for axial mounting
- 65B taper shaft
- Encoders available with functional safety
- Fault exclusion for rotor and stator coupling as per EN 61800-5-2 possible











Bearing of mating shaft

< 6 mm: ±0.2 mm

- (M) = Measuring point for operating temperature
- (1) = Measuring point for vibration, see D741714
- ① = Clamping screw for coupling ring, width A/F 2. Tightening torque: 1.25 0.2 Nm
- ② = Screw plug, width A/F 3 and 4. Tightening torque: 5 + 0.5 Nm
- \odot = Screw DIN 6912 M5x50 08.8 MKL width A/F 4, tightening torque 5 + 0.5 Nm
- ⑤ = M6 back-off thread
- © = Compensation of mounting tolerances and thermal expansion, no dynamic motion permitted
- ① = Chamfer at start of thread is obligatory for materially bonding anti-rotation lock
- ③ = Direction of shaft rotation for output signals as per the interface description

	Absolute	nal		nal	
	ECN 413	ECN 425 Gafety	EQN 425	EQN 437 Safety	
Interface	EnDat 2.2				
Ordering designation	EnDat01	EnDat22	EnDat01	EnDat22	
Position values/revolution	8192 (13 bits)	33554432 (25 bits)	8192 (13 bits)	33554432 (25 bits)	
Revolutions	-		4096 (12 bits)		
Elec. permissible speed/ Deviations ²⁾	1500 min ⁻¹ /±1 LSB 12000 rpm/± 50 LSB	15 000 rpm (for continuous position value)	1500 min ⁻¹ /±1 LSB 12000 rpm/± 50 LSB	15000 rpm (for continuous position value)	
Calculation time t _{cal} Clock frequency	≤ 9 µs ≤ 2 MHz	≤ 7 µs ≤ 8 MHz	≤ 9 µs ≤ 2 MHz	≤ 7 μs ≤ 8 MHz	
Incremental signals	~ 1 V _{PP} ¹⁾	_	~ 1 V _{PP} ¹⁾	_	
Line count	2048				
Cutoff frequency –3 dB	≥ 400 kHz	-	≥ 400 kHz	-	
System accuracy	±20"				
Electrical connection*	Cable 5 m, with or without M23 coupling	Cable 5 m, with M12 coupling	Cable 5 m, with or without M23 coupling	Cable 5 m, with M12 coupling	
Voltage supply	DC 3.6 V to 14 V				
Power consumption (max.)	3.6 V: ≤ 0.6 W 14 V: ≤ 0.7 W		3.6 V: ≤ 0.7 W 14 V: ≤ 0.8 W		
Current consumption (typical)	5 V: 85 mA (without load)		5 V: 105 mA (without loa	ad)	
Shaft	Taper shaft Ø 9.25 mm;	taper 1:10			
Mech. permiss. speed n	≤ 15000 rpm		≤ 12000 rpm	≤ 12000 rpm	
Starting torque	≤ 0.01 Nm (at 20 °C)				
Moment of inertia of rotor	2.6 · 10 ⁻⁶ kgm ²				
Natural frequency of the stator coupling	≥ 1800 Hz				
Permissible axial motion of measured shaft	±0.5 mm				
Vibration 55 Hz to 2000 Hz Shock 6 ms	≤ 300 m/s ² (EN 60 068 ≤ 2000 m/s ² (EN 60 068	-2-6) -2-27)			
Max. operating temp.	100 °C				
Min. operating temp.	Fixed cable: -40 °C Moving cable: -10 °C				
Protection EN 60529	IP64 when mounted				
Mass	≈ 0.25 kg				
Valid for ID	1065932-xx	683644-xx	1109258-xx	683646-xx	
* Please select when ordering			2) Valacity dependent des		

^{*} Please select when ordering

1) Restricted tolerances

Signal amplitude: Asymmetry:

 $0.8\,V_{PP}$ to $1.2\,V_{PP}$ 0.05

Amplitude ratio: 0.9 to 1.1 Phase angle: $90^{\circ} \pm 5^{\circ}$ elec. Velocity-dependent deviations between the absolute and incremental signals

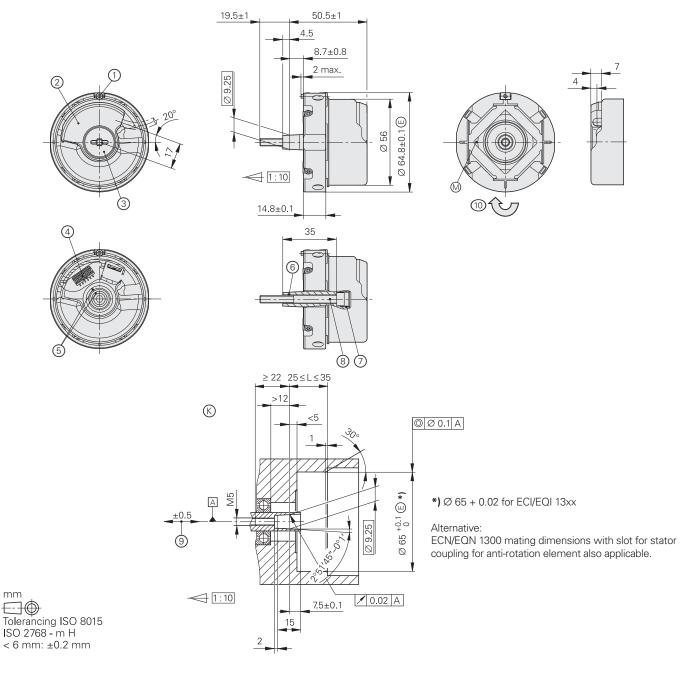
Functional safety available for ECN 425 and EQN 437. For dimensions and specifications see the Product Information document

ERN 1300 series

Incremental rotary encoders

- 06 stator coupling for axis mounting
- 65B taper shaft





- Bearing of mating shaft
- © = Required mating dimensions
- ① = Clamping screw for coupling ring, width A/F 2. Tightening torque: 1.25 0.2 Nm
- 2 = Die-cast cover
- ③ = Screw plug, width A/F 3 and 4. Tightening torque: 5 + 0.5 Nm
- 4 = PCB connector
- ⑤ = Reference mark position indicated on shaft and cap © = M6 back-off thread
- \bigcirc = M10 back-off thread
- ® = Self-tightening screw, M5 x 50, DIN 6912, width A/F 4. Tightening torque: 5 + 0.5 Nm
- (9) = Compensation of mounting tolerances and thermal expansion, no dynamic motion permitted
- = Direction of shaft rotation for output signals as per the interface description

mm

	Incremental				
	ERN 1321	ERN 1381	ERN 1387	ERN 1326	
Interface		√ 1 V _{PP} ¹⁾	<u> </u>		
Line count*/ System accuracy	1024/±64" 2048/±32" 4096/±16"	512/±60" 2048/±20" 4096/±16"	2048/±20"	1024/±64" 2048/±32" 4096/±16"	8192/±16" ⁵⁾
Reference mark	One				
Output frequency Edge separation a Cutoff frequency –3 dB	≤ 300 kHz ≥ 0.35 µs -	- ≥ 210 kHz		≤ 300 kHz ≥ 0.35 µs -	≤ 150 kHz ≥ 0.22 μs
Commutation signals	_		~ 1 V _{PP} ¹⁾	ППТТГ	'
Width*	_		Z1 track ²⁾	3 x 120°; 4 x 90° ³⁾	
Electrical connection			Via 14-pin PCB connector	Via 16-pin PCB connector	
Voltage supply	DC 5 V ±0.5 V		DC 5 V ±0.25 V	DC 5 V ±0.5 V	
Current consumption (without load)	≤ 120 mA ≤		≤ 130 mA	≤ 150 mA	
Shaft	Taper shaft Ø 9.25 mm; taper 1:10				
Mech. permiss. speed n	≤ 15000 rpm				
Starting torque	≤ 0.01 Nm (at 20 °C)				
Moment of inertia of rotor	2.6 · 10 ⁻⁶ kgm ²				
Natural frequency of the stator coupling	≥ 1800 Hz				
Permissible axial motion of measured shaft	±0.5 mm				
Vibration 55 Hz to 2000 Hz Shock 6 ms	\leq 300 m/s ^{2 4)} (EN 60068-2-6) \leq 2000 m/s ² (EN 60068-2-27)				
Max. operating temp.	120 °C	120 °C 4096 lines: 80 °C			
Min. operating temp.	_40 °C				
Protection EN 60529	IP40 when mounte	d			
Mass	≈ 0.25 kg				
Valid for ID	385423-xx	534118-xx	749144-xx	574485-xx	

* Please select when ordering Restricted tolerances

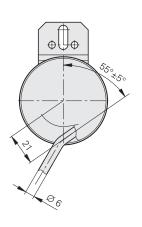
Signal amplitude: $0.8\,V_{PP}$ to $1.2\,V_{PP}$

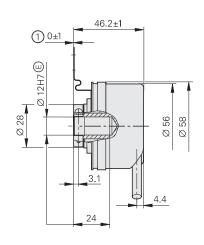
EQN/ERN 400 series

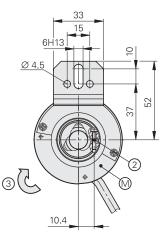
Absolute and incremental rotary encoders

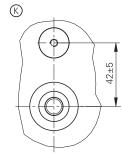
- Torque support
- Blind hollow shaft
- Replacement for Siemens 1XP8000

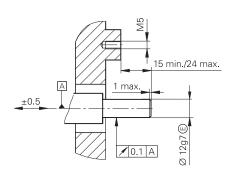












mm Tolerancing ISO 8015 ISO 2768 - m H < 6 mm: ±0.2 mm

Siemens model	Replacement model		ID	Design	
1XP8012-10	ERN 430 ¹⁾	HTL	597331-76	Cable 0.8 m with mounted coupling and	
1XP8032-10	ERN 430	HTL	M23 central fas		M23 central fastening, 17-pin
1XP8012-20	ERN 420 ¹⁾	TTL	597330-74		
1XP8032-20	ERN 420	TTL			
1XP8014-10	EQN 425 ¹⁾	EnDat	649989-74	Cable 1 m with M23 coupling, 17-pin	
1XP8024-10	EQN 425	EnDat			
1XP8014-20	EQN 425 ¹⁾	SSI	649990-73		
1XP8024-20	EQN 425	SSI			

¹⁾ Original Siemens encoder features M23 flange socket, 17-pin

- Bearing of mating shaft
- Examing of mating shart
 Required mating dimensions
 Measuring point for operating temperature
- ① = Distance from clamping ring to coupling
- Clamping screw with hexalobular socket X8, tightening torque: 1.1 ±0.1 Nm
 Direction of shaft rotation for output signals as per the interface description

	Absolute		Incremental		
	EQN 425		ERN 420	ERN 430	
Interface*	EnDat 2.2	SSI	□□TTL	□□HTL	
Ordering designation	EnDat01	SSI41r1	-	_	
Positions per revolution	8192 (13 bits)		-	-	
Revolutions	4096		-	-	
Code	Pure binary	Gray	-	-	
Elec. permissible speed deviations 1)	≤ 1500/10000 rpm ±1 LSB/±50 LSB	≤ 12 000 rpm ±12 LSB	-	-	
Calculation time t _{cal} Clock frequency	≤ 9 µs ≤ 2 MHz	≤ 5 µs -	-	-	
Incremental signals	~ 1 V _{PP} ²⁾			□ HTL	
Line counts	2048	512	1024		
Cutoff frequency –3 dB Output frequency Edge separation a	≥ 400 kHz - -	≥ 130 kHz - -	_ ≤ 300 kHz ≥ 0.39 µs		
System accuracy	±20"	±60"	1/20 of grating period		
Electrical connection	Cable 1 m, with M23 coupling		Cable 0.8 m with mounted coupling and central fastening		
Voltage supply	DC 3.6 V to 14 V	DC 10 V to 30 V	DC 5 V ±0.5 V	DC 10 V to 30 V	
Power consumption (max.)	3.6 V: ≤ 0.7 W 14 V: ≤ 0.8 W	10 V: ≤ 0.75 W 30 V: ≤ 1.1 W	-	-	
Current consumption (typical, without load)	<i>5 V:</i> 105 mA	5 V: 120 mA 24 V: 28 mA	≤ 120 mA	≤ 150 mA	
Shaft	Blind hollow shaft, D = 1	Blind hollow shaft, D = 12 mm			
Mech. permiss. speed n	≤ 6000 rpm				
Starting torque	≤ 0.05 Nm at 20 °C				
Moment of inertia of rotor	$\leq 4.6 \cdot 10^{-6} \text{ kgm}^2$				
Permissible axial motion of measured shaft	±0.5 mm				
Vibration 55 Hz to 2000 Hz Shock 6 ms	≤ 300 m/s ² (EN 60 068 ≤ 1000 m/s ¹ (EN 60 068	3-2-6) 3-2-27)			
Max. operating temp.	100 °C				
Min. operating temp.	Fixed cable: –40 °C Moving cable: –10 °C				
Protection EN 60529	IP66				
	≈ 0.3 kg				
Mass	≈ 0.3 kg				

^{*} Please select when ordering

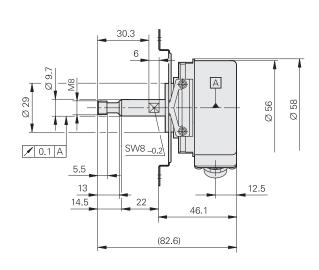
1) Velocity-dependent deviations between the absolute value and incremental signal
2) Restricted tolerances Signal amplitudes: 0.8 V_{PP} to 1.2 V_{PP}

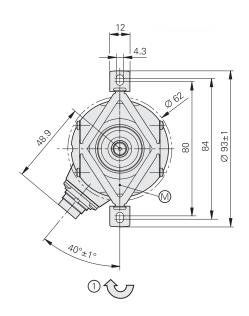
ERN 401 series

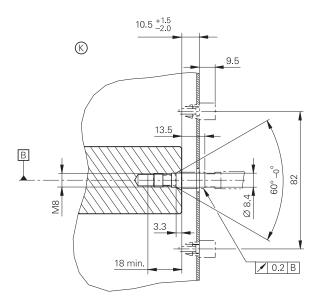
Incremental rotary encoders

- Stator coupling via fastening clips
- Blind hollow shaft
- Replacement for Siemens 1XP8000
- Includes installation kit with housing









mm .	
	
Tolerancing ISO 8015	5
ISO 2768 - m H	
< 6 mm: ±0.2 mm	

Siemens model	Replacement model	ID
1XP8001-2	ERN 421	538724-71
1XP8001-1	ERN 431	538725-02

△ = Bearing of mating shaft⑤ = Bearing of encoder

© = Required mating dimensions

① = Direction of shaft rotation for output signals as per the interface description

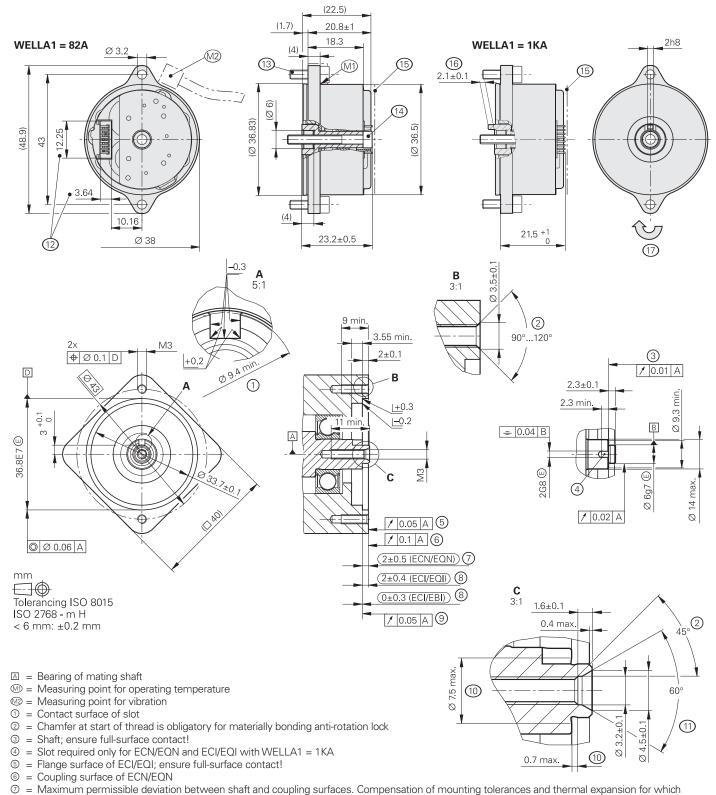
	Incremental		
	ERN 421	ERN 431	
Interface	ГШПІ	ГШНТ	
Line counts	1024		
Reference mark	One		
Output frequency Edge separation a	≤ 300 kHz ≥ 0.39 μs		
System accuracy	1/20 of grating period		
Electrical connection	Radial Binder flange socket		
Voltage supply	DC 5 V ±0.5 V	DC 10 V to 30 V	
Current consumption without load	≤ 120 mA	≤ 150 mA	
Shaft	Solid shaft with M8 external thread, 60° centering t	aper	
Mech. permiss. speed n ¹⁾	≤ 6000 rpm		
Starting At 20 °C torque below –20 °C	≤ 0.01 Nm ≤ 1 Nm		
Moment of inertia of rotor	$\leq 4.3 \cdot 10^{-6} \text{kgm}^2$		
Permissible axial motion of measured shaft	±1 mm		
Vibration 55 Hz to 2000 Hz Shock 6 ms	≤ 100 m/s² (EN 60068-2-6); higher values upon req ≤ 1000 m/s² (EN 60068-2-27)	uest	
Max. operating temp.	100 °C		
Min. operating temp.	-40 °C		
Protection EN 60529	IP66		
Mass	≈ 0.3 kg		
Valid for ID	538724-xx	538725-xx	

ECI/EQI 1100 series

Absolute rotary encoders

- Flange for axial mounting
- Blind hollow shaft
- · Without integral bearing





= Maximum permissible deviation between shaft and flange surfaces. Compensation of mounting tolerances and thermal expansion

- = Flange surface of ECI/EBI; ensure full-surface contact! = Undercut
- ① = Possible centering hole
- ② = Opening for plug connector min. 1.5 mm larger all around

±0.15 mm of dynamic axial motion is permitted

- = Screw ISO 4762 M3 x 10 8.8 MKL, tightening torque 1 ±0.1 Nm
- 9 = Screw ISO 4762 M3 x 25 8.8 MKL, tightening torque 1 ±0.1 Nm
- (5) = Maintain a distance of at least 1 mm to the cover. Note the opening for the connector!
- (6) = Positive-fit element. Ensure correct engagement in slot 4
- (1) = Direction of shaft rotation for output signals as per the interface description

	Absolute					
	ECI 1119 Eafety	EQI 1131 English				
Interface	EnDat 2.2					
Ordering designation	EnDat22					
Position values/revolution	524288 (19 bits)					
Revolutions	-	4096 (12 bits)				
Calculation time t _{cal} Clock frequency	≤ 5 µs ≤ 16 MHz					
System accuracy	±120"					
Electrical connection	Via 15-pin PCB connector					
Voltage supply	DC 3.6 V to 14 V					
Power consumption (max.)	3.6 V: ≤ 0.65 W 14 V: ≤ 0.7 W	3.6 V: ≤ 0.7 W 14 V: ≤ 0.85 W				
Current consumption (typical)	5 V: 95 mA (without load) 5 V: 115 mA (without load)					
Shaft*	Blind hollow shaft for axial clamping Ø 6 mm without positive lock (82A) or with positive lock (1KA)					
Mech. permiss. speed n	≤ 15000 rpm	≤ 12 000 rpm				
Moment of inertia of rotor	0.3 · 10 ⁻⁶ kgm ²					
Permissible axial motion of measured shaft	±0.4 mm					
Vibration 55 Hz to 2000 Hz Shock 6 ms	≤ 400 m/s ² (EN 60 068-2-6) ≤ 2000 m/s ² (EN 60 068-2-27)					
Max. operating temp.	110 °C					
Min. operating temp.	-40 °C					
Trigger threshold of error message for excessive temperature	125 °C (measuring accuracy of internal temperature sensor: ±1 K)					
Protection EN 60529	IP00 when mounted					
	≈ 0.04 kg					
Mass	~ 0.04 kg					

* Please select when ordering

1) Velocity-dependent deviations between the absolute and incremental signals

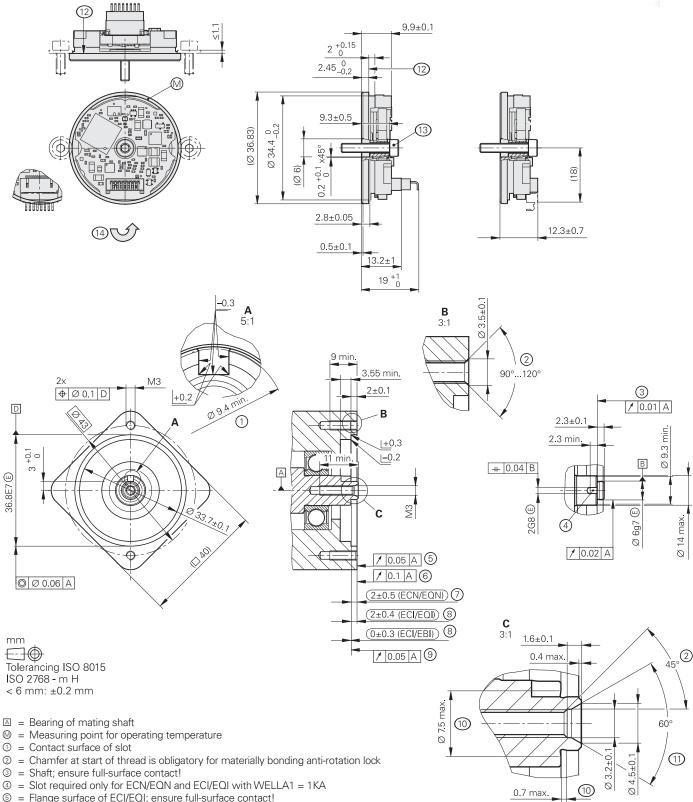
Functional safety available. For dimensions and specifications see the Product Information document

ECI/EBI 1100 series

Absolute rotary encoders

- Flange for axial mounting
- Blind hollow shaft
- Without integral bearing
- EBI 1135: Multiturn function via battery-buffered revolution counter





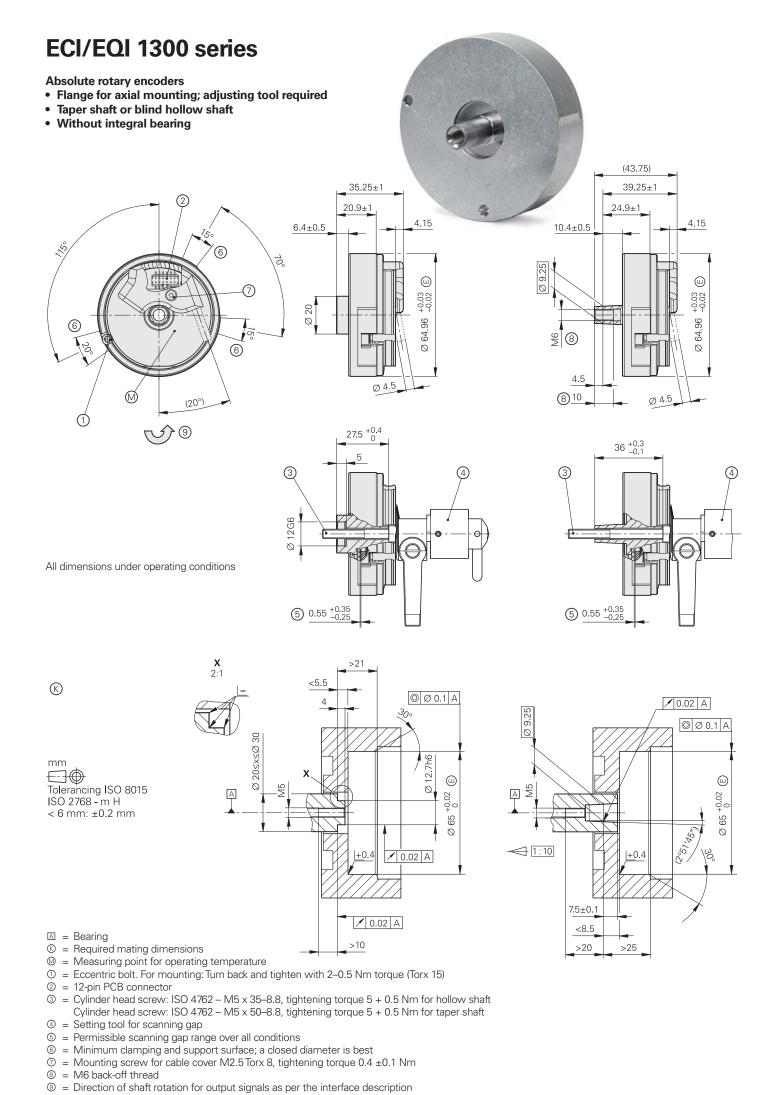
- = Flange surface of ECI/EQI; ensure full-surface contact!
- ⑤ = Coupling surface of ECN/EQN
- = Maximum permissible deviation between shaft and coupling surfaces. Compensation of mounting tolerances and thermal expansion for which ±0.15 mm of dynamic axial motion is permitted
- = Maximum permissible deviation between shaft and flange surfaces. Compensation of mounting tolerances and thermal expansion
- (1) = Undercut
- = Possible centering hole
- ② = Clamping surface
- ③ = Screw ISO 4762 M3 x 16 8.8 with materially bonding anti-rotation lock, tightening torque 1.15 ±0.05 Nm
- = Direction of shaft rotation for output signals according to interface description

	Absolute	
	ECI 1118	EBI 1135
Interface	EnDat 2.2	
Ordering designation	EnDat22 ¹⁾	
Position values/revolution	262 144 (18 bits)	262 144 (18 bits; 19-bit data word length with LSB = 0)
Revolutions	-	65536 (16 bits)
Calculation time t _{cal} Clock frequency	≤ 6 µs ≤ 8 MHz	
System accuracy	±120"	
Electrical connection	Via 15-pin PCB connector	
Voltage supply	DC 3.6 V to 14 V	Rotary encoder U _P : DC 3.6 V to 14 V Buffer battery U _{BAT} : DC 3.6 V to 5.25 V
Power consumption (max.)	Normal operation, 3.6 V: 0.52 W Normal operation, 14 V: 0.6 W	
Current consumption (typical)	5 V: 80 mA (without load)	Normal operation, 5 V: 80 mA (without load) Buffer battery ²⁾ : 22 μA (with rotating shaft) 12 μA (at standstill)
Shaft	Blind hollow shaft Ø 6 mm, axial clamping	,
Mech. permiss. speed n	≤ 15000 rpm	≤ 12000 rpm
Mech. permiss. acceleration	$\leq 10^5 \text{ rad/s}^2$	<u>'</u>
Moment of inertia of rotor	0.2 · 10 ⁻⁶ kgm ²	
Permissible axial motion of measured shaft	±0.3 mm	
Vibration 55 Hz to 2000 Hz Shock 6 ms	\leq 300 m/s ² (EN 60 068-2-6) \leq 1000 m/s ² (EN 60 068-2-27)	
Max. operating temp.	115 °C	
Min. operating temp.	-20 °C	
Protection EN 60529	IP00 ³⁾	
Mass	≈ 0.02 kg	
Valid for ID	728563-xx	820725-xx

¹⁾ External temperature sensor and online diagnostics are not supported. Compliance with the EnDat specification 297403 and the EnDat Application Notes 722024, Chapter 13, *Battery-buffered encoders*, is required for correct control of the encoder.

2) At T = 25 °C; U_{BAT} = 3.6 V

3) CE compliance of the complete system must be ensured by taking the correct measures during installation.



ECI 1319 EOI 1331 Interface EnDat 2.2 Ordering designation EnDat01 Position values/revolution 524288 (19 bits) Revolutions — 4096 (12 bit Elec. permissible speed/ Deviations¹¹ ≤ 3750 rpm/±128 LSB ≤ 15000 rpm/± 512 LSB ≤ 4000 rpm ≤ 12000 rpm Calculation time t _{cal} Clock frequency ≤ 8 μs ≤ 2 MHz Incremental signals ~ 1 V _{PP}	/± 128 LSB					
Ordering designationEnDat01Position values/revolution $524288 (19 \text{ bits})$ Revolutions- $4096 (12 \text{ bit})$ Elec. permissible speed/Deviations 1 $\leq 3750 \text{ rpm/$\pm$128 LSB}$ $\leq 4000 \text{ rpm}$ Calculation time t_{cal} Clock frequency $\leq 8 \mu s$ $\leq 2 \text{ MHz}$	/± 128 LSB					
Position values/revolution 524288 (19 bits) Revolutions − 4096 (12 bit Elec. permissible speed/Deviations ¹⁾ ≤ 3750 rpm/±128 LSB ≤ 4000 rpm ≤ 15000 rpm/± 512 LSB ≤ 12000 rpm Calculation time t _{cal} Clock frequency ≤ 8 μs ≤ 2 MHz	/± 128 LSB					
Revolutions − 4096 (12 bit Elec. permissible speed/Deviations 1) ≤ 3750 rpm/±128 LSB ≤ 4000 rpm ≤ 15000 rpm/± 512 LSB ≤ 12000 rpm Calculation time t _{cal} Clock frequency ≤ 8 μs ≤ 2 MHz	/± 128 LSB					
Elec. permissible speed/ $\leq 3750 \text{ rpm/}\pm 128 \text{ LSB}$ $\leq 4000 \text{ rpm}$ $\leq 15000 \text{ rpm/}\pm 512 \text{ LSB}$ $\leq 12000 \text{ rpm}$ $\leq 12000 rp$	/± 128 LSB					
Deviations 1) \leq 15000 rpm/ \pm 512 LSB \leq 12000 rpm \leq 12000 rpm \leq 12000 rpm \leq 12000 rpm \leq 2 MHz						
Clock frequency ≤ 2 MHz						
Incremental signals \(\sigma_1\text{Vpp}\)						
THE CHARLES AND THE CHARLES AN						
Line count 32						
Cutoff frequency –3 dB ≥ 6 kHz typical						
System accuracy ±180"						
Electrical connection Via 12-pin PCB connector						
Voltage supply DC 4.75 V to 10 V	DC 4.75 V to 10 V					
	4.75 V: ≤ 0.73 W 10 V: ≤ 0.74 W					
Current consumption (typical) 5 V: 85 mA (without load) 5 V: 102 mA	(without load)					
Shaft*Taper shaftØ 9.25 mm;Taper1:10Blind hollow shaftØ 12.0 mm;Length5 mm						
Moment of inertia of rotor Taper shaft: $2.1 \times 10^{-6} \text{ kgm}^2$ Hollow shaft: $2.8 \times 10^{-6} \text{ kgm}^2$						
Mech. permiss. speed n ≤ 15000 rpm	n					
Permissible axial motion of measured shaft -0.2/+0.4 mm with 0.5 mm scanning gap						
Vibration 55 Hz to 2000 Hz \leq 2000 m/s ² (EN 60 068-2-6) \leq 2000 m/s ² (EN 60 068-2-27)						
Max. operating temp. 115 °C						
Min. operating temp. −20 °C						
Protection EN 60529 IP20 when mounted						
Mass ≈ 0.13 kg						
Valid for ID 811811-xx 811814-xx						

^{*} Please select when ordering

1) Velocity-dependent deviations between the absolute and incremental signals

ECI/EQI 1300 series

Absolute rotary encoders

Mounting-compatible to photoelectric rotary encoders with 07B stator coupling

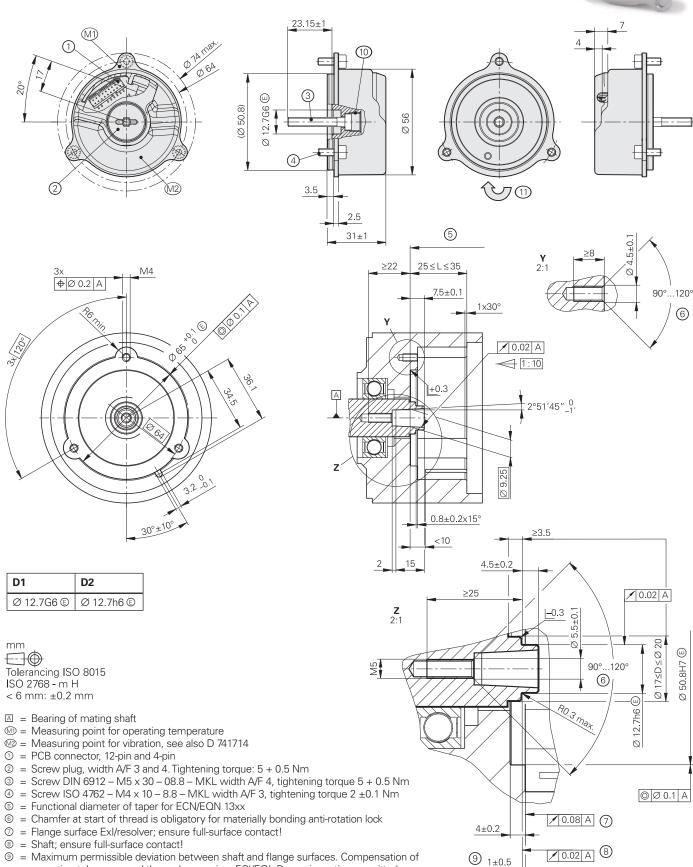
mounting tolerances and thermal expansion. ECI/EQI: Dynamic motion permitted over

Direction of shaft rotation for output signals according to interface description

entire range. ECN/EQN: No dynamic motion permitted

- 0YA flange for axial mounting
- 44C blind hollow shaft Ø 12.7 mm
- Without integral bearing
- · Cost-optimized mating dimensions upon request





	Absolute						
	Absolute Functional	Luntifordi					
	ECI 1319 521	EQI 1331 Egife 1					
Interface	EnDat 2.2						
Ordering designation	EnDat22						
Position values/revolution	524288 (19 bits)						
Revolutions	-	4096 (12 bits)					
Elec. permissible speed/ Deviations ¹⁾	≤ 15000 rpm (for continuous position value)						
Calculation time t _{cal} Clock frequency	≤ 5 µs ≤ 16 MHz						
System accuracy	±65"						
Electrical connection via PCB connector	Rotary encoder: 12-pin Temperature sensor ¹⁾ : 4-pin						
Cable length	≤ 100 m						
Voltage supply	DC 3.6 V to 14 V						
Power consumption (max.)	At 3.6 V: ≤ 0.65 W At 14 V: ≤ 0.7 W	At 3.6 V: ≤ 0.75 W At 14 V: ≤ 0.85 W					
Current consumption (typical)	At 5 V: 95 mA (without load)	At 5 V: 115 mA (without load)					
Shaft*	Blind hollow shaft for axial clamping Ø 12.7 mm						
Mech. permiss. speed n	≤ 15000 rpm	≤ 12000 rpm					
Moment of inertia of rotor	2.6 x 10 ⁻⁶ kgm ²						
Permissible axial motion of measured shaft	±0.5 mm						
Vibration 55 Hz to 2000 Hz ²⁾ Shock 6 ms	Stator: ≤ 400 m/s ² ; Rotor: ≤ 600 m/s ² (EN 60068-2 ≤ 2000 m/s ² (EN 60068-2-27)	-6)					
Max. operating temp.	115 °C						
Min. operating temp.	-40 °C						
Trigger threshold of error message for excessive temperature	130 °C (measuring accuracy of internal temperature	e sensor: ±1 K)					
Protection EN 60529	IP20 when mounted						
Mass	≈ 0.13 kg						
Valid for ID	810661-xx	810662-xx					
1)							

1) Evaluation optimized for KTY 84-130
2) 10 Hz to 55 Hz constant over distance 4.9 mm peak to peak

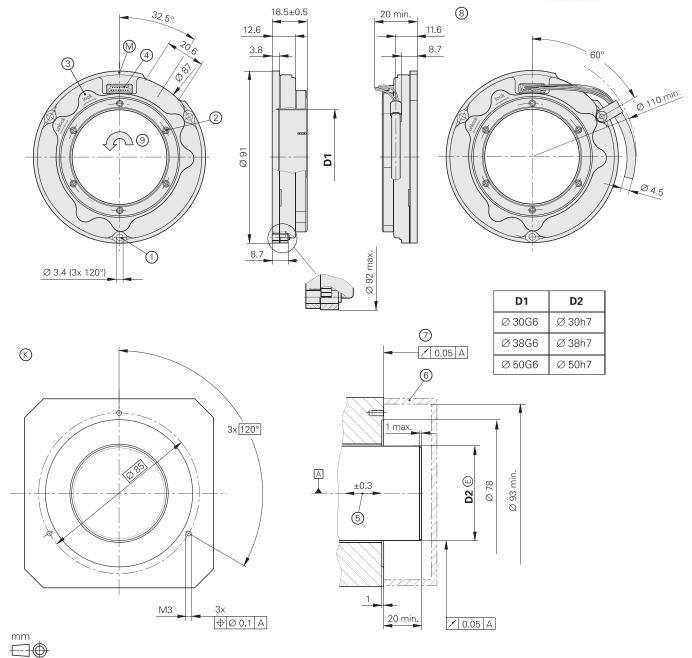
Functional safety available. For dimensions and specifications, see the Product Information document.

ECI/EBI 100 series

Absolute rotary encoders

- Flange for axial mounting
- Hollow through shaft
- · Without integral bearing
- EBI 135: Multiturn function via battery-buffered revolution counter





■ = Bearing of mating shaft

Tolerancing ISO 8015 ISO 2768 - m H < 6 mm: ±0.2 mm

- © = Required mating dimensions
- ① = Cylinder head screw ISO 4762-M3 with ISO 7092 (3x) washer. Tightening torque 0.9 ±0.05 Nm
- \odot = Width A/F 2.0 (6x). Evenly tighten crosswise with increasing tightening torque; final tightening torque 0.5 ±0.05 Nm
- ③ = Shaft detent: For function, see Mounting Instructions
- 4 = 15-pin PCB connector
- ⑤ = Compensation of mounting tolerances and thermal expansion, not dynamic motion
- © = Protection against contact as per EN 60 529
- ① = Required up to max. Ø 92 mm
- Direction of shaft rotation for output signals as per the interface description

	Absolute					
	ECI 119		EBI 135			
Interface	EnDat 2.1	EnDat 2.2	EnDat 2.2			
Order designation*	EnDat01	EnDat22 ¹⁾	EnDat22 ¹⁾			
Position values/revolution	524288 (19 bits)					
Revolutions	-		65 536 (16 bits) ²⁾			
Elec. permissible speed/ Deviations ³⁾	≤ 3000 rpm/±128 LSB ≤ 6000 rpm/± 256 LSB	≤ 6000 rpm (for continuo	ous position value)			
Calculation time t _{cal} Clock frequency	≤ 8 µs ≤ 2 MHz	≤ 6 μs ≤ 16 MHz				
Incremental signals	∼ 1 V _{PP}	-	-			
Line count	32	-	-			
Cutoff frequency –3 dB	≥ 6 kHz typical	-	-			
System accuracy	±90"					
Electrical connection via PCB connector	15-pin	15-pin (with connection f	or temperature sensor ⁵⁾)			
Voltage supply	DC 3.6 V to 14 V		Rotary encoders U _P : DC 3.6 V to 14 V Buffer battery U _{BAT} : DC 3.6 V to 5.25 V			
Power consumption (max.)	3.6 V: ≤ 0.58 W 14 V: ≤ 0.7 W	Normal operation, 3.6 V: Normal operation, 14 V:	0.53 W 0.63 W			
Current consumption (typical)	5 V: 80 mA (without load)	5 V: 75 mA (without load)	Normal operation, 5 V: 75 mA (without load) Buffer battery ⁴⁾ : 25 μA (with rotating shaft) 12 μA (at standstill)			
Shaft*	Hollow through shaft D =	= 30 mm, 38 mm, 50 mm				
Mech. permiss. speed n	≤ 6000 rpm					
Moment of inertia of rotor	$D = 30 \text{ mm}: 64 \cdot 10^{-6} \text{ kg}$ $D = 38 \text{ mm}: 58 \cdot 10^{-6} \text{ kg}$ $D = 50 \text{ mm}: 64 \cdot 10^{-6} \text{ kg}$	m ² m ² m ²				
Permissible axial motion of measured shaft	±0.3 mm					
Vibration 55 Hz to 2000 Hz ⁶⁾ Shock 6 ms	≤ 300 m/s ² (EN 60 068- ≤ 1000 m/s ² (EN 60 068-	-2-6) 2-27)				
Max. operating temp.	115 °C					
Min. operating temp.	−20 °C					
Protection EN 60529	IP20 when mounted ⁷⁾					
Mass	$D = 30 \text{ mm}$: $\approx 0.19 \text{ kg}$ $D = 38 \text{ mm}$: $\approx 0.16 \text{ kg}$ $D = 50 \text{ mm}$: $\approx 0.14 \text{ kg}$					
Valid for ID	823406-xx	823407-xx	823405-xx			

^{*} Please select when ordering

1) Valuation numbers are not supported.

2) Compliance with the EnDat specification 297403 and the EnDat Application Notes 722024, Chapter 13, Battery-buffered encoders, is required for correct control of the encoder. 3) Velocity-dependent deviations between the absolute and incremental signals $^{4)}$ At T = 25 °C; U_{BAT} = 3.6 V

Evaluation optimized for KTY 84-130
 10 to 55 Hz constant over distance 4.9 mm peak

to peak

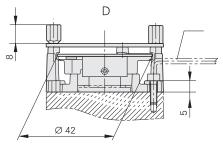
7) CE compliance of the complete system must be ensured by taking the correct measures during installation.

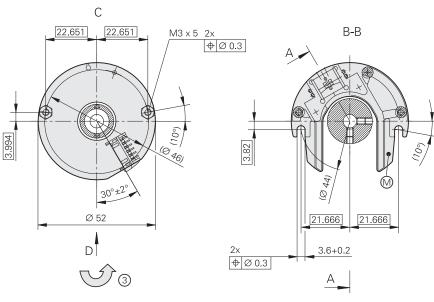
ERO 1200 series

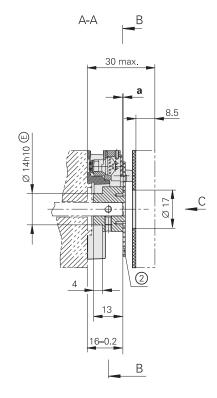
Incremental rotary encoders

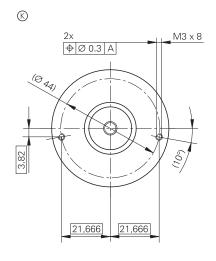
- Flange for axial mounting
- Hollow through shaft
- Without integral bearing

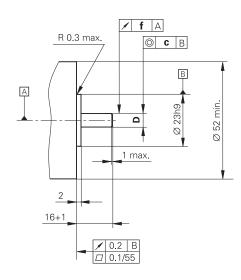












Tolerancing ISO 8015 ISO 2768 - m H < 6 mm: ±0.2 mm

D Ø 10h6 🗉 Ø 12h6 🗈

△ = Bearing

mm

© = Required mating dimensions

= Microsoft operating temperature
 = Circular scale with hub
 = Offset screwdriver ISO 2936 – 2.5 (I₂ shortened)

③ = Direction of shaft rotation for output signals as per the interface description

	Z	а	f	С
ERO 1225	1024	0.4 ±0.2	0.05	Ø 0.02
	2048	0.2 ±0.05		
ERO 1285	1024 2048	0.2 ±0.03	0.03	Ø 0.02

	Incremental					
	ERO 1225	ERO 1285				
Interface	ГШПІ	↑ 1 V _{PP}				
Line count*	1024 2048					
Accuracy of the graduation ²⁾	±6"					
Reference mark	One					
Output frequency Edge separation a Cutoff frequency –3 dB	≤ 300 kHz ≥ 0.39 μs -	- - ≥ 180 kHz typical				
System accuracy ¹⁾	1024 lines: ±92" 2048 lines: ±73"	1024 lines: ±67" 2048 lines: ±60"				
Electrical connection	Via 12-pin PCB connector					
Voltage supply	DC 5V ±0.5V					
Current consumption (without load)	≤ 150 mA					
Shaft*	Hollow through shaft diameter 10 mm or 12 mm					
Moment of inertia of rotor	Shaft diameter 10 mm: 2.2 · 10 ⁻⁶ kgm ² Shaft diameter 12 mm: 2.2 · 10 ⁻⁶ kgm ²					
Mech. permiss. speed n	≤ 25000 rpm					
Permissible axial motion of measured shaft	1024 lines: ±0.2 mm 2048 lines: ±0.05 mm ±0.03 mm					
Vibration 55 Hz to 2000 Hz Shock 6 ms	\leq 100 m/s ² (EN 60068-2-6) \leq 1000 m/s ² (EN 60068-2-27)					
Max. operating temp.	100 °C					
Min. operating temp.	-40 °C					
Protection EN 60529	IP00 ³⁾					
Mass	≈ 0.07 kg					
Valid for ID	1037519-xx	1037520-xx				

^{*} Please select when ordering

1) Before installation. Additional errors caused by mounting inaccuracy and inaccuracy from the bearing of the drive shaft are not included.

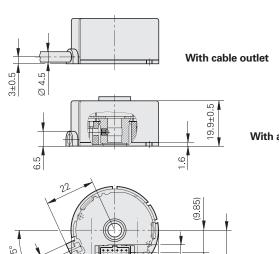
2) For other errors, see *Measuring Accuracy*3) CE compliance of the complete system must be ensured by taking the correct measures during installation.

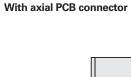
ERO 1400 series

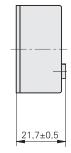
Incremental rotary encoders

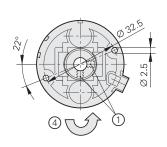
- Flange for axial mounting
- Hollow through shaft
- Without integral bearing; self-centering

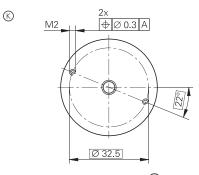




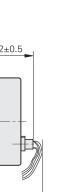


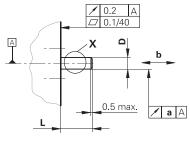


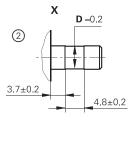


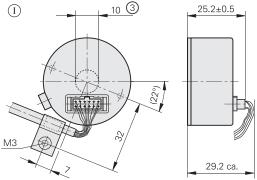


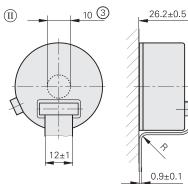
Ø 38.4



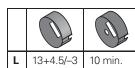








Axial PCB connector and ribbon cable



mm

Tolerancing ISO 8015 ISO 2768 - m H

< 6 mm: ±0.2 mm

■ = Bearing

© = Required mating dimensions
O = Accessory: Round cable

Axial PCB connector and round cable

① = Accessory: Ribbon cable

① = Setscrew, $2x90^{\circ}$ offset, M3, width A/F 1.5 Md = 0.25 ± 0.05 Nm

② = Version for repeated mounting

= Version featuring housing with central hole (accessory)

④ = Direction of shaft rotation for output signals as per the interface description

Bend radius R	Fixed cable	Frequent flexing
Ribbon cable	R ≥ 2 mm	R ≥ 10 mm

	а	b
ERO 1420	0.03	±0.1
ERO 1470	0.02	±0.05
ERO 1480		

D
Ø 4h6 🗈
Ø 6h6 🗈
Ø 8h6 ©

	Incremental							
	ERO 1420	ERO 1470		ERO 1480				
Interface		ΠL						
Line count*	512 1000 1024 1000 1500							
Integrated interpolation*	-	5-fold	10-fold	20-fold	25-fold	-		
Signal periods/revolution	512 1000 1024	5000 7500	10 000 15 000	20000 30000	25 000 37 500	512 1000 1024		
Edge separation a	≥ 0.39 µs	≥ 0.47 µs	≥ 0.22 µs	≥ 0.17 µs	≥ 0.07 µs	-		
Scanning frequency	≤ 300 kHz	≤ 100 kHz	'	≤ 62.5 kHz	≤ 100 kHz	-		
Cutoff frequency –3 dB	-			·		≥ 180 kHz		
Reference mark	One							
System accuracy ¹⁾	512 lines: ±139" 1000 lines: ±112" 1024 lines: ±112"	1000 lines: <u>-</u> 1500 lines: <u>-</u>		512 lines: ±190" 1000 lines: ±163" 1024 lines: ±163"				
Electrical connection*	Via PCB connector,	<u>'</u>						
Voltage supply	DC 5 V ±0.5 V	DC 5 V ±0.2	5 V			DC 5 V ±0.5 V		
Current consumption (without load)	≤ 150 mA	≤ 155 mA		≤ 200 mA		≤ 150 mA		
Shaft*	Blind hollow shaft (accessory)	Ø 4 mm; Ø 6	mm or Ø 8 mn	n or hollow throu	ugh shaft in hou	using with bore		
Moment of inertia of rotor	Shaft diameter 4 mn Shaft diameter 6 mn Shaft diameter 8 mn	n: 0.28 · 10 ⁻⁶ k n: 0.27 · 10 ⁻⁶ k n: 0.25 · 10 ⁻⁶ k	kgm ² kgm ² kgm ²					
Mech. permiss. speed n	≤ 30 000 rpm							
Permissible axial motion of measured shaft	±0.1 mm	±0.05 mm						
Vibration 55 Hz to 2000 Hz Shock 6 ms	\leq 100 m/s ² (EN 600 \leq 1000 m/s ² (EN 600	\leq 100 m/s ² (EN 60068-2-6) \leq 1000 m/s ² (EN 60068-2-27)						
Max. operating temp.	70 °C							
Min. operating temp.	−10 °C	−10 °C						
Protection EN 60 529	With PCB connector With cable outlet: IP							
Mass	≈ 0.07 kg							
Valid for ID	360731-xx	360736-xx				360737-xx		

Bold: These preferred versions are available on short notice

^{*} Please select when ordering

1) Before installation. Additional errors caused by mounting inaccuracy and inaccuracy from the bearing of the drive shaft are not included.

2) CE compliance of the complete system must be ensured by taking the correct measures during installation.

3) Cable 1 m, radial, without connecting element (not with ERO 1470) upon request

Interfaces

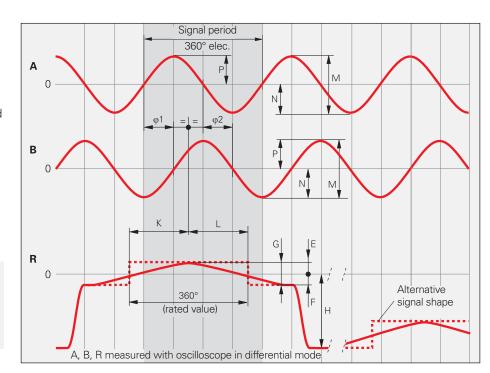
Incremental signals \sim 1 V_{PP}

HEIDENHAIN encoders with \sim 1 V_{PP} interface provide voltage signals that can be highly interpolated.

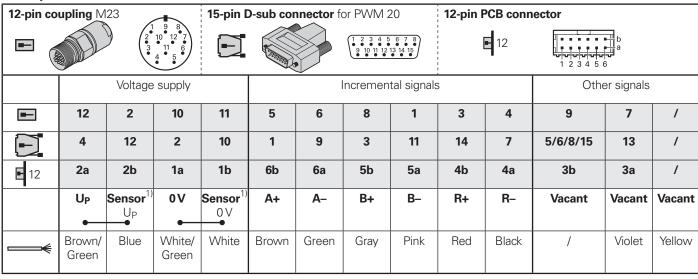
The sinusoidal incremental signals A and B are phase-shifted by 90° elec. and have amplitudes of typically 1 $V_{PP.}$ The illustrated sequence of output signals—with B lagging A—applies for the direction of motion shown in the dimension drawing.

The **reference mark signal** R has an unambiguous assignment to the incremental signals. The output signal might be somewhat lower next to the reference mark.

For comprehensive descriptions of all available interfaces as well as general electrical information, see the Interfaces of HEIDENHAIN Encoders brochure, ID 1078628-xx.



Pin layout



Output ca in the mo ID 667343	tor	RN 1381		17-pin flange s M23	ocket		10° 16 9° 18 8° 7°	5 12 1 6 13 2 6 14 3 17 4 4		PCB conn		b 1 a 2 4 5 6	
Voltage supply						I	ncremen	tal signals	3			Other sig	nals
	7	1	10	4	15	16	12	13	3	2	5	6	8/9/11/ 14/17
E 12	2a	2b	1a	1b	6b	6a	5b	5a	4b	4a	/	/	3a/3b
	U _P	Sensor Up	0 V	Sensor 0V	A+	A –	B+	B-	R+	R–	T+ ²⁾	T – ²⁾	Vacant
	Brown/ Green	Blue	White/ Green	White	Brown	Green	Gray	Pink	Red	Black	Brown ²⁾	White ²⁾	/

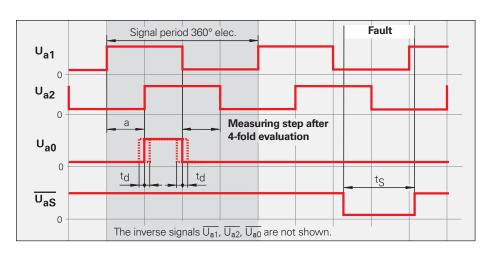
Cable shield connected to housing; U_P = Power supply; 1) LIDA 2xx: vacant; 2) Only for encoder cable inside the motor housing **Sensor:** The sensor line is connected in the encoder with the corresponding power line. Vacant pins or wires must not be used!

Incremental signals TLITTL

HEIDENHAIN encoders with TLITL interface incorporate electronics that digitize sinusoidal scanning signals with or without interpolation.

The **incremental signals** are transmitted as the square-wave pulse trains U_{a1} and U_{a2} , phase-shifted by 90° elec. The **reference mark signal** consists of one or more reference pulses U_{a0} , which are gated with the incremental signals. In addition, the integrated electronics produce their **inverse signals** $\overline{U_{a1}}$, $\overline{U_{a2}}$ and $\overline{U_{a0}}$ for noise-proof transmission. The illustrated sequence of output signals—with U_{a2} lagging U_{a1} —applies to the direction of motion shown in the dimension drawing.

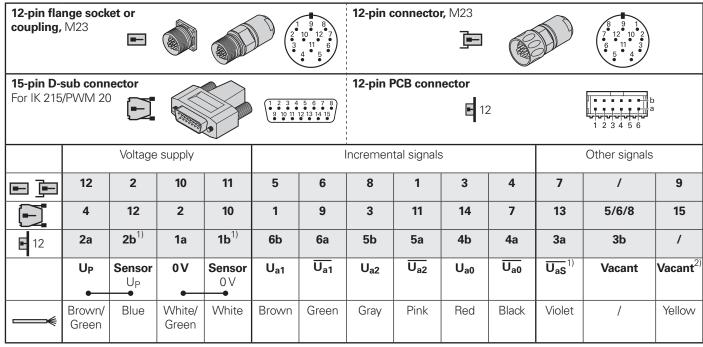
The **fault detection signal** $\overline{U_{aS}}$ indicates fault conditions such as an interruption in the supply lines, failure of the light source, otc.



The distance between two successive edges of the incremental signals U_{a1} and U_{a2} through 1-fold, 2-fold or 4-fold evaluation is one **measuring step**.

For comprehensive descriptions of all available interfaces as well as general electrical information, see the *Interfaces* of *HEIDENHAIN Encoders* brochure, ID 1078628-xx.

Pin layout



Cable shield connected to housing; UP = Power supply voltage

Sensor: The sensor line is connected in the encoder with the corresponding power line.

Vacant pins or wires must not be used!

1) **ERO 14xx:** Vacant

²⁾ **Exposed linear encoders:** TTL/11 μA_{PP} switchover for PWT, otherwise vacant

Pin layout

Output co		RN 1321		17-pin f	flange socket M23					PCB conn	nector			
ID 667343-01							10° 16 9° 18 8° 7°	5 13 2 5 14 3 5 17 4 4		12	1 2 3 4 5 6			
		Voltage	supply			ı	Incremen	tal signals	S			Other sig	ınals	
=	7	1	10	4	15	16	12	13	3	2	5	6	8/9/11/ 14/17	
E 12	2a	2b	1a	1b	6b	6a	5b	5a	4b	4a	/	/	3a/3b	
	U _P	Sensor UP	0 V	Sensor 0V				U _{a0}	U _{a0}	T+ ¹⁾	T – ¹⁾	Vacant		
	Brown/ Green	Blue	White/ Green	·				Pink	Red	Black	Brown ¹⁾	White ¹⁾	/	

ERN 421 pin lavout

ENIV 42 I	Pili laye	, a c											
12-pin Bir	12-pin Binder flange socket												
	A B C D D O D O D O D O D O D O D O D O D O												
		Voltage	supply				Incremen	mental signals Other sign					
	M	В	K	L	E	F	Н	Α	С	D	G	J	
	U _P	Sensor Up	0 V	Sensor 0 V	U _{a1}	U _{a2}	Ū _{a2}	U _{a0}	U _{a0}	U _{aS}	Vacant		
	Brown/ Green	Blue	White/ Green	White	Brown	Green	Gray	Pink	Red	Black	Violet	Yellow	

Cable shield connected to housing; U_P = Power supply voltage
Sensor: The sensor line is connected in the encoder with the corresponding power line.
Vacant pins or wires must not be used!

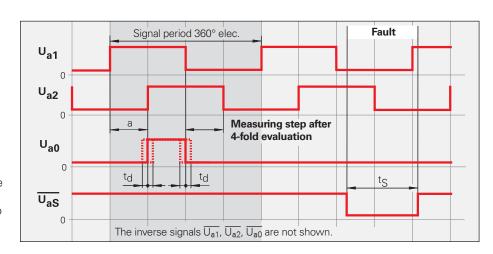
1) Only for cables inside the motor housing

Incremental signals TLI HTL, HTLs

HEIDENHAIN encoders with TLI HTL interface incorporate electronics that digitize sinusoidal scanning signals with or without interpolation.

The **incremental signals** are transmitted as the square-wave pulse trains U_{a1} and U_{a2} , phase-shifted by 90° elec. The **reference mark signal** consists of one or more reference pulses U_{a0} , which are gated with the incremental signals. In addition, the integrated electronics produce their **inverted signals** \overline{U}_{a1} , \overline{U}_{a2} and \overline{U}_{a0} for noise-proof transmission (does not apply to HTLs). The illustrated sequence of output signals—with U_{a2} lagging U_{a1} —applies to the direction of motion shown in the dimension drawing.

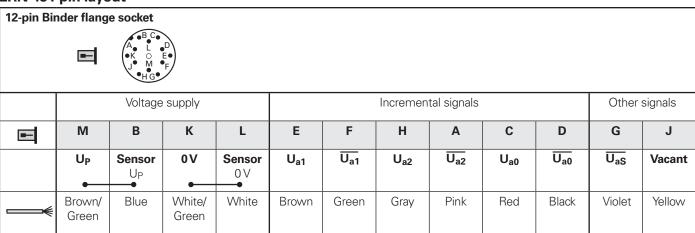
The **fault detection signal** $\overline{U_{aS}}$ indicates fault conditions, for example a failure of the light source.



The distance between two successive edges of the incremental signals U_{a1} and U_{a2} through 1-fold, 2-fold or 4-fold evaluation is one **measuring step**.

For comprehensive descriptions of all available interfaces as well as general electrical information, see the *Interfaces* of HEIDENHAIN Encoders brochure, ID 1078628-xx.

ERN 431 pin layout



Cable shield connected to housing; UP = Power supply voltage

Sensor: The sensor line is connected in the encoder with the corresponding power line.

Vacant pins or wires must not be used!

Commutation signals for block commutation

The **block commutation signals U,V and W** are derived from three separate absolute tracks. They are transmitted as square-wave signals in TTL levels.

The **ERN 1x23** and **ERN 1326** are rotary encoders with commutation signals for block commutation.

For comprehensive descriptions of all available interfaces as well as general electrical information, see the *Interfaces* of *HEIDENHAIN Encoders* brochure, ID 1078628-xx.

ERN 1123, ERN 1326 pin layout

17-pin)	110 01	16-pin PCE	connector			15-pin PCE	connector			
flange so M23	cket		10 16 12 13 2 9 15 14 3 8 17 4 4 7 6 5	! !	16	2 3 4 5 6 7 8	b a	15 13 11 9 7 5 3 1 15 13 11 9 7 5 3 1 14 12 10 8 6 4 2				
	\	oltage supp	ly				Incremen	tal signals	3 2 3b 3a 5 6 Ua0 Ua0			
	7	1	10	11	15	16	12	13	3	2		
E 16	1b	2b	1a	1	5b	5a	4b	4a	3b	3a		
E 15	13	1	14	/	1	2	3	4	5	6		
	U _P	Sensor U _P	0 V	Internal shield	U _{a1}	U _{a1}	U _{a2}	U _{a2}	U _{a0}	U _{a0}		
	Brown/ Green	Blue	White/ Green	/	Green/ Black	Yellow/ Black	Blue/ Black	Red/ Black	Red	Black		

		Other signals											
	4	4 5 6 14 17 9 8											
E 16	2a	8b	8a	6b	6a	7b	7a						
E 15	/	7	8	9	10	11	12						
	U _{aS}	U	Ū	V	V	W	W						
──	White	Green	Brown	Yellow	Violet	Gray	Pink						

Cable shield connected to housing;
Up = Power supply voltage
Sensor: The sensor line is
connected in the encoder with the
corresponding power line.
Vacant pins or wires must not be
used!

Pin layout for ERN 1023

	4 C 1 O 1 E													
	Voltage	supply		I	ncremen	tal signal	S		Other signals					
	U _P	0 V	U _{a1}	U _{a1}	U _{a2}	U _{a2}	U _{a0}	$\overline{U_{a0}}$	U	Ū	V	V	W	W
	White	Black	Red	Pink	Olive Green	Blue	Yellow	Orange	Beige	Brown	Green	Gray	Light Blue	Violet

Cable shield connected to housing;

 $\mathbf{U_P} = \text{Power supply voltage}$

Vacant pins or wires must not be used!

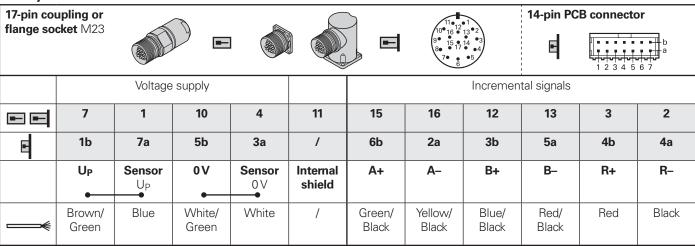
Commutation signals for sinusoidal commutation

The **commutation signals C and D** are taken from the Z1 track, and are equal to one sine or cosine period per revolution. They have a signal amplitude of typically 1 V_{PP} at 1 k Ω .

The input circuitry of the subsequent electronics is the same as for the \sim 1 V_{PP} interface. The required terminating resistance Z₀, however, is 1 k Ω instead of 120 Ω . The **ERN 1387** is a rotary encoder with output signals for sinusoidal commutation.

For comprehensive descriptions of all available interfaces as well as general electrical information, see the *Interfaces* of *HEIDENHAIN Encoders* brochure, ID 1078628-xx.

Pin layout



		Other signals										
	14	14 17 9 8 5 6										
E	7b	7b 1a 2b 6a / /										
	C+	C-	D+	D-	T+ ¹⁾	T – ¹⁾						
_	Gray	Pink	Yellow	Violet	Green	Brown						

Cable shield connected to housing;

U_P = Power supply; **T** = Temperature

Sensor: The sensor line is connected internally with the corresponding power line.

Vacant pins or wires must not be used!

1) Only for cables inside the motor housing

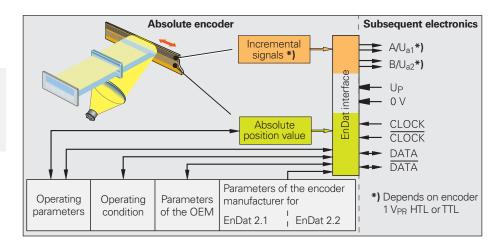
Position values **EnDat**

The EnDat interface is a digital, bidirectional interface for encoders. It is capable of transmitting position values as well as transmitting or updating information stored in the encoder, or saving new information. Thanks to the serial transmission method, only four signal lines are required. The DATA is transmitted in synchronism with the CLOCK signal from the subsequent electronics. The type of transmission (position values, parameters, diagnostics, etc.) is selected through mode commands that the subsequent electronics send to the encoder. Some functions are available only with EnDat 2.2 mode commands.

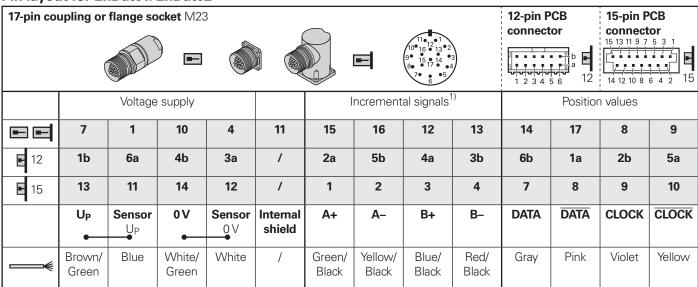
Ordering designation	Command set	Incremental signals
EnDat01 EnDat H EnDat T	EnDat 2.1 or EnDat 2.2	1 V _{PP} HTL TTL
EnDat21		-
EnDat02	EnDat 2.2	1 V _{PP}
EnDat22	EnDat 2.2	-

Versions of the EnDat interface

For comprehensive descriptions of all available interfaces as well as general electrical information, see the *Interfaces* of HEIDENHAIN Encoders brochure, ID 1078628-xx.



Pin layout for EnDat01/EnDat02



	Other signals						
	5	6					
12	/	/					
E 15	/	/					
	T+ ²⁾	T _ ²⁾					
	Brown ²⁾	White ²⁾					

Cable shield connected to housing; $\mathbf{U_P} = \text{Power supply voltage}$; $\mathbf{T} = \text{Temperature}$ **Sensor:** The sensor line is connected in the encoder with the corresponding power line.

Vacant pins or wires must not be used!

Only with ordering designations EnDat 01 and EnDat 02

²⁾ Only for cables inside the motor housing

Pin layout for EnDat21/EnDat22

8-pin cou flange so					6 5 4 7 8 3 1 • • 2	9-pin flang	ge socket, Mi	23	7	8 1 2 9 2 5 4 5 5 4 5 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6
4-pin PCB connector	r [b a 1 2 4		12-pin PCE connector				n PCB ector	15 13 11 9 14 12 10 8	
		Voltage	supply			Positio	n values		Other	signals
■ M12	8	2	5	1	3	4	7	6	1	/
■ M23	3	7	4	8	5	6	1	2	/	/
E 4	/	/	/	/	/	/	/	1	1a	1b
E 12	1b	6a	4b	3a	6b	1a	2b	5a	/	/
E 15	13	11	14	12	7	8	9	10	5	6
	U _P	Sensor Up ¹⁾	0 V	Sensor 0 V ¹⁾	DATA	DATA	CLOCK	CLOCK	T + ²⁾	T _ ²⁾
\	Brown/ Green	Blue	White/ Green	White	Gray	Pink	Violet	Yellow	Brown	Green

 $\textbf{Cable shield} \ \text{connected to housing;} \ \textbf{U}_{\textbf{P}} = \text{Power supply voltage;} \ \textbf{T} = \text{Temperature}$

Sensor: The sensor line is connected in the encoder with the corresponding power line. Vacant pins or wires must not be used!

1) ECI 1118 EnDat22: Vacant 2) Only EnDat 22, except for ECI 1118

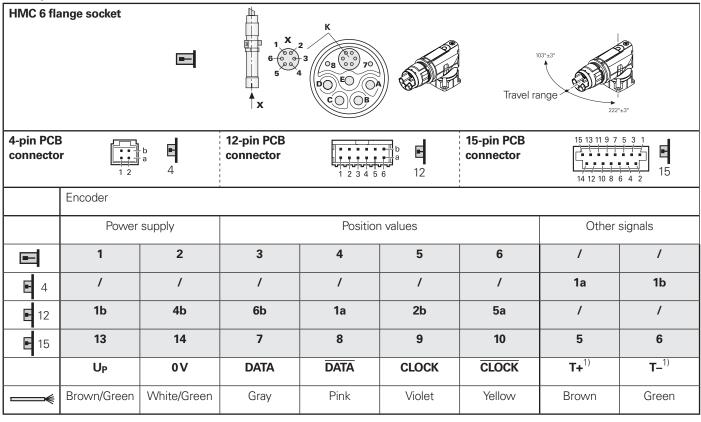
Pin layout of EBI 135/EBI 1135

15-pin PCB co	onnector		€	15	15 13 11 9 7 5 3	3				
8-pin flange s	socket, M12	⋿		6 5 4 7 0 3 1 0 0 2		9-pin flanç	ge socket M	23	7 8 1 7 9 6 9 6 5 4	2 3
		Power	supply			Position	n values		Other s	ignals ¹⁾
15	13	11	14	12	7	8	9	10	5	6
■ M12	8	2	5	1	3	4	7	6	/	/
■ M23	3	7	4	8	5	6	1	2	/	/
	U _P	U _{BAT}	0 V ²⁾	0 V _{BAT} ²⁾	DATA	DATA	CLOCK	CLOCK	T+	T-
──	Brown/ Green	Blue	White/ Green	White	Gray	Pink	Violet	Yellow	Brown	Green

U_P = Power supply; U_{BAT} = external buffer battery (false polarity can result in damage to the encoder) Vacant pins or wires must not be used!

1) Only for EBI 135
2) Connected inside encoder

Pin layout



	Motor	Motor											
	Bra	Brake Power											
⊏	7	8	Α	В	С	D	E						
	BRAKE-	BRAKE+	U	V	W	1	PE						
	White	White/Black	Blue	Brown	Black	/	Yellow/ Green						

External shield of the encoder output cable on communication element housing ${\bf K}.$

Vacant pins or wires must not be used! 1) Except for ECI 1118

DRIVE-CLiQ interface

HEIDENHAIN encoders with the code letter S after the model designation are suited for connection to Siemens controls with **DRIVE-CLIQ** interface

• Ordering designation DQ01

DRIVE-CLiQ is a registered trademark of SIEMENS AG.

For comprehensive descriptions of all available interfaces as well as general electrical information, see the *Interfaces* of *HEIDENHAIN Encoders* brochure, ID 1078628-xx.

Siemens pin layout

8-pin flange s		6 5 4 7 8 3 1 0 2		9-pin right-ar socket, M23	ngle	6	7 8 1 7 9 2 9 3 5 4 3			
12-pin PCB co		1 2 3 4 5 6)	4-pin PCB co	nnector		b • • a 1 2			
	Voltage	supply		Absolute po	sition values		Other signals ¹⁾			
■ M12	1	5	3	4	7	6	/	/		
■ M23	8	4	5	6	1	2	/	/		
12	3a	4b	6b	1a	2b	5a	/	1		
E 4	/	/	/	/	/	/	1a	1b		
	U _P	0 V	RXP	RXN	TXP	TXN	T+ ²⁾	T _ ²⁾		
	White	White/Green	Gray	Pink	Violet	Yellow	Brown	Green		

Cable shield connected to housing; U_P = Power supply voltage

Vacant pins or wires must not be used!

Encoder cables with a cable length > 0.5 m require strain relief of the cable

1) Only for cables inside the motor housing

Connections for external temperature sensor; evaluation optimized for KTY 84-130 (see *Temperature measurement in motors* in the *Encoders for Servo Drives* catalog

EBI 135/EBI 1135 – external buffer battery

The multiturn function of the EBI 135 and EBI 1135 is realized through a revolution counter. To prevent loss of the absolute position information during power failure, the EBI must be operated with an external buffer battery.

A lithium-thionyl chloride battery with 3.6 V and 1200 mAh is recommended as buffer battery. The battery typically has a service life of more than 9 years (two 10-hour shifts) under appropriate conditions (one EBI per battery; ambient temperature 25 °C; typical self-discharge). To achieve this, the main power supply (UP) must be connected to the encoder while connecting the backup battery, or directly thereafter, in order for the encoder to become fully initialized after having been completely powerless. Otherwise the encoder will consume a significantly higher amount of battery current until main power is supplied the first time.

Ensure correct polarity of the buffer battery in order to avoid damage to the encoder.

If the application requires compliance with DIN EN 60086-4 or UL 1642, an appropriate protective circuit is required for protection from wiring errors.

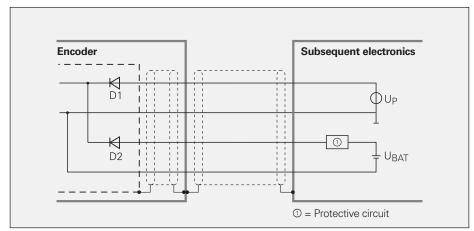
If the battery voltage falls below certain limits, the EBI issues warnings or error messages over the EnDat interface:

- "Battery charge" warning 2.6 V to 2.9 V (typically 2.7 V)
- "M Power Failure" error message 2.0 V to 2.4 V (typically 2.2 V): the encoder has to find a new reference.

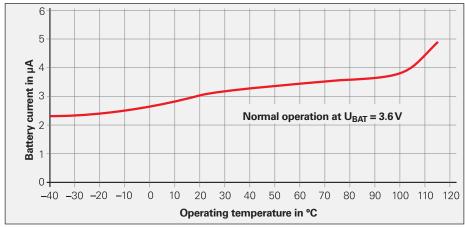
The EBI uses low battery current even during normal operation. The amount of current depends on the ambient temperature.

Please note:

Compliance with the EnDat specification 297403 and the EnDat Application Notes 722024, Chapter 13, *Battery-buffered encoders*, is required for correct control of the encoder.



Connection to the buffer battery



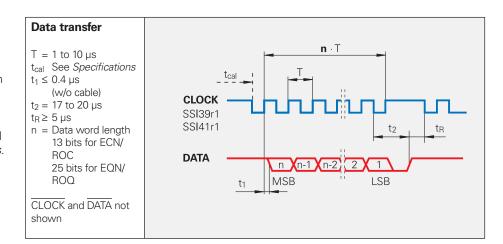
Typical discharge current in normal operation

SSI position values

The **position value** beginning with the Most Significant Bit (MSB first) is transferred on the DATA lines in synchronism with a CLOCK signal transmitted by the control. The SSI standard data word length for singleturn encoders is 13 bits, and for multiturn encoders 25 bits. In addition to the absolute position values, incremental **signals** can also be transmitted. For signal description, see 1 V_{PP} Incremental Signals.

The following functions can be activated through programming inputs:

- Direction of rotation
- Zero reset (setting to zero)



For comprehensive descriptions of all available interfaces as well as general electrical information, see the *Interfaces* of HEIDENHAIN Encoders brochure, ID 1078628-xx.

Pin lavout

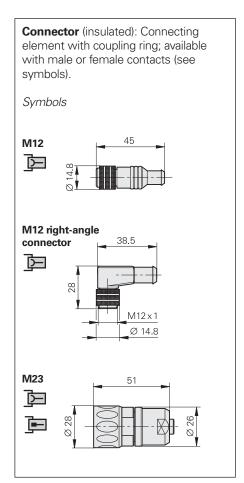
Pin lay	out														
17-pin (17-pin coupling, M23 10-pin coupling, M23														
	Voltage supply					lr	ncremen	tal signal	S		Position	n values		Other s	ignals
	7	1	10	4	11	15	16	12	13	14	17	8	9	2	5
	U _P	Sensor Up	0 V	Sensor 0 V	Internal shield	A+	A-	B+	B-	DATA	DATA	CLOCK		Direction of rotation ¹⁾	Zero reset ¹⁾
	Brown/ Green	Blue	White/ Green	White	/	Green/ Black	Yellow/ Black	Blue/ Black	Red/ Black	Gray	Pink	Violet	Yellow	Black	Green

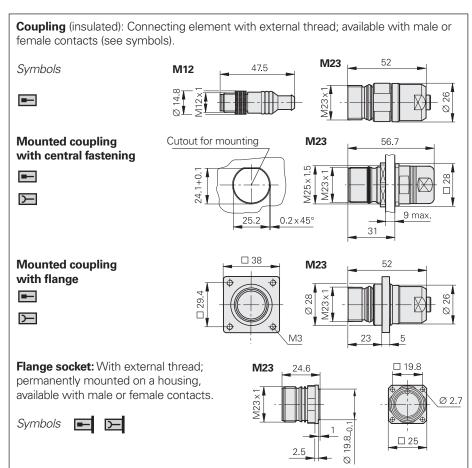
Shield on housing; **U**_P = Power supply

Sensor: With a 5 V supply voltage, the sensor line is connected in the encoder with the corresponding power line. ¹⁾ Vacant on ECN/EQN 10xx and ROC/ROQ 10xx

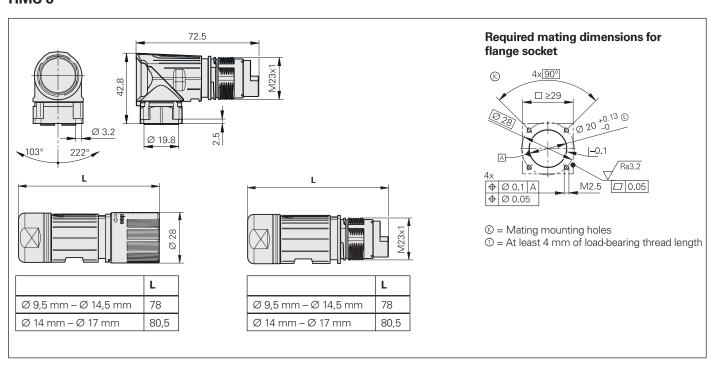
Connecting elements and cables

General information and dimensions





HMC 6

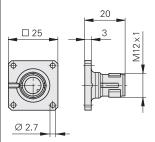


mm
Tolerancing ISO 8015
ISO 2768 - m H
< 6 mm: ±0.2 mm

M12 flange socket

-

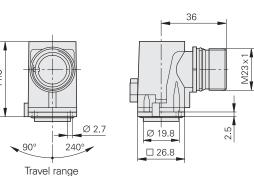
With motor-internal encoder cable For EnDat21/22 interface



M23 right-angle flange socket

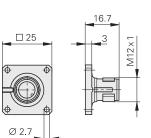
(Rotatable) with motor-internal encoder cable

- >



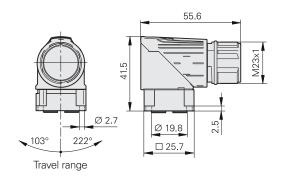
M12 flange socket

With motor-internal encoder cable For DRIVE-CLiQ interface

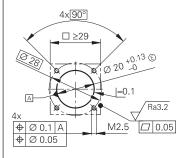


M23 SpeedTEC angle flange socket

(Rotatable) with motor-internal encoder cable



Required mating dimensions for M12 and M23 flange sockets

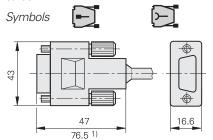


① = At least 4 mm of load-bearing thread length

Encoder cables with SpeedTEC right-angle flange socket are always delivered with a mounted O-ring for vibration protection. This makes it possible to use them for a connecting cable with either a threaded connector (with O-ring) or a SpeedTEC connector (O-ring needs to be removed). The O-ring is to be removed for SpeedTEC mating connectors!

SpeedTEC is a registered trademark of Intercontec Pfeiffer Industriesteckverbindungen GmbH.

D-sub connector for HEIDENHAIN controls, counters and IK absolute value cards.



1) Interface electronics are integrated in the connector

The pins on connectors are numbered in the direction opposite to those on couplings or flange sockets, regardless of whether the connecting elements have

male contacts or

female contacts.



When engaged, the connections provide protection to IP67 (D-sub connector: IP50; EN 60529). When not engaged, there is no protection.

Accessories for flange sockets and M23 mounted couplings

Threaded metal dust cap ID 219926-01

Cables inside the motor housing

Cables inside the motor housing Cable diameter: 4.5 mm, 3.7 mm or TPE single wire with shrink-wrap or braided sleeving. Cable length: Available in fixed length increments up to the specified maximum length.				Complete with PCB connector and angle flange socket, M23, 17-pin, wires for temperature sensor are RADOX 2 x 0.25 mm ²	Complete with PCB connector and angle flange socket, M23, 9-pin, wires for temperature sensor are TPE 2 x 0.16 mm ²
Rotary encoder	Interface	PCB connector	Crimp sleeve		
ECI 119	EnDat01	15-pin	-	-	-
ECI 119	EnDat22	15-pin	-	-	1120947-xx ^{1) 5)} (length \leq 0.3 m) EPG 1x(4 x 0.06 mm ²) + 4 x 0.06 mm ²
EBI 135	EnDat22	15-pin	-	-	4 × 0.00 11111
ECI 1119 EQI 1131	EnDat22	15-pin	-	-	-
ECI 1118	EnDat22	15-pin	-	-	-
EBI 1135	EnDat22	15-pin	-	-	-
ECI 1319 EQI 1331	EnDat01	12-pin	Ø 6 mm	332201-xx (length ≤ 0.3 m) EPG 16 x 0.06 mm ²	-
	EnDat22	12-pin 4-pin	Ø 6 mm	-	1120948-xx ⁵⁾ (length \leq 0.3 m) EPG 1 x (4 x 0.06 mm ²) + 4×0.06 mm ²
ECN 1113 EQN 1125	EnDat01	15-pin	Ø 4.5 mm	606079-xx (length ≤ 0.3 m) EPG 16 x 0.06 mm ²	-
ECN 1123 EQN 1135	EnDat22	15-pin	Ø 4.5 mm	-	-
ECN 1313 EQN 1325	EnDat01	12-pin	Ø 6 mm	332201-xx (length ≤ 0.3 m) EPG 16 x 0.06 mm ²	-
ECN 1324S EQN 1336S	DRIVE-CLIQ	12-pin 4-pin	Ø 6 mm	-	1120945- xx^{5} (length \leq 0.3 m) EPG 2 x (2 x 0.06 mm ²) + 4 x 0.06 mm ²

Note: CE compliance in the complete system must be ensured for the encoder cable.

The shielding connection must be realized on the motor.

RADOX is a registered trademark of HUBER+SUHNER AG.

SpeedTEC is a registered trademark of Intercontec Pfeiffer Industriesteckverbindungen GmbH.

Complete with PCB connector and flange socket, M12, 8-pin (TPC single wires with braided sleeving and without shield, wires for temperature sensor are TPE 2 x 0.16 mm ²	With one PCB connector (free cable end or cable is cut off), wires for TPE temperature sensor, 2 x 0.16 mm ²	Complete for HMC 6 with PCB connector and communication element, wires for TPE temperature sensor, 2 x 0.16 mm ²	
-	640067 -xx ^{1) 3)} (length ≤ 2 m) EPG 16 x 0.06 mm ²	-	
-	$825855-xx^{1) \ 3)}$ (length $\leq 2 \ m$) EPG $4 \times 2 \times 0.14 \ mm^2$	$1072652-xx^{1)}$ (length ≤ 0.3 m) EPG 1 x (4 x 0.06 mm ²) + 4 x 0.06 mm ²	
-	1116479-xx ¹⁾ (length \leq 2 m) EPG 1 x (4 x 0.06 mm ²) + 4 x 0.06 mm ²	-	
1119952-xx (length ≤ 0.3 m) TPE 8 x 0.16 mm ²	1119958-xx (length ≤ 0.15 m) TPE 8 x 0.16 mm ²	1072652-xx ¹⁾ (length \leq 0.3 m) EPG 1 x (4 x 0.06 mm ²) + 4 x 0.06 mm ²	
805320-xx ³⁾ (length ≤ 0.3 m) TPE 6 x 0.16 mm ²	735784 -xx ^{2) 3)} (length \leq 0.15 m) TPE 6 x 0.16 mm ²		
804201-xx ³⁾ (length ≤ 0.3 m) TPE 8 x 0.16 mm ²	640055-xx ^{2) 3)} (length ≤ 0.15 m) TPE 8 x 0.16 mm ²	-	
_	$332202-xx^{3)}$ (length ≤ 2 m) EPG 16 x 0.06 mm ²	-	
1117280-xx (length ≤ 0.3 m) TPE 8 x 0.16 mm ²	1108076-xx (length \leq 2 m) EPG 1 x (4 x 0.06 mm ²) + 4 x 0.06 mm ² 1100199-xx ³ (length \leq 0.3 m) TPE 8 x 0.16 mm ²	1035387-xx (length \leq 0.3 m) EPG 1 x (4 x 0.06 mm ²) + 4 x 0.06 mm ²	
-	$605090-xx^{3)}$ (length ≤ 2 m) EPG 16 x 0.06 mm ²	-	
1117412-xx (length ≤ 0.3 m) TPE 8 x 0.16 mm ²	1108078-xx (length $\leq 2 \text{ m}$) EPG 1 x (4 x 0.06 mm ²) + 4 x 0.06 mm ²	1035857-xx (length \leq 0.3 m) EPG 1 x (4 x 0.06 mm ²) + 4 x 0.06 mm ²	
-	$332202-xx^{3)}$ (length ≤ 2 m) EPG 16 x 0.06 mm ²	-	
1138203-xx ⁷⁾ (length \leq 0.3 m) EPG 2 x (2 x 0.06 mm ²) + 4 x 0.06 mm ²	-	-	

¹⁾ With cable clamp for shielding connection
2) Single wires with heat-shrink tubing (without shielding)
3) Without connections for temperature sensor
4) Note max. temperature, see the brochure *Interfaces of HEIDENHAIN Encoders*5) SpeedTEC right-angle flange socket with O-ring for vibration protection, male (for threaded connector with O-ring; for SpeedTEC connector, remove O-ring)
6) You can find more information on the HMC 6 in the Product Information document *HMC* 6
7) Shield only on one side

Cables inside the motor housing Cable diameter: 4.5 mm, 3.7 mm or TPE single wire with shrink-wrap or braided sleeving. Cable length: Available in fixed length increments up to the specified maximum length.				Complete with PCB connector and angle flange socket, M23, 17-pin, wires for temperature sensor are RADOX 2 x 0.25 mm ²	Complete with PCB connector and angle flange socket, M23, 9-pin, wires for temperature sensor are TPE 2 x 0.16 mm ²
Rotary encoder	Interface	PCB connector	Crimp sleeve		
ECN 1325 EQN 1337	EnDat22	12-pin 4-pin	Ø 6 mm	_	1120948- xx^{5} (length ≤ 0.3 m) EPG 1 x (4 x 0.06 mm ²) + 4 x 0.06 mm ²
ERN 1123	ПΙ	15-pin	-	-	-
ERN 1321 ERN 1381	TTL 1V _{PP}	12-pin	Ø 6 mm	667343-xx (length ≤ 0.3 m) EPG 16 x 0.06 mm ²	-
ERN 1326	TTL	16-pin	Ø 6 mm	_	_
ERN 1387	1 V _{PP}	14-pin	Ø 6 mm	332199-xx (length ≤ 0.3 m) EPG 16 x 0.06 mm ²	-
ERO 1225 ERO 1285	TTL 1V _{PP}	12-pin	Ø 4.5 mm	-	-
ERO 1420 ERO 1470 ERO 1480	TTL TTL 1V _{PP}	12-pin	Ø 4.5 mm	-	-

Note: CE compliance in the complete system must be ensured for the encoder cable.

The shielding connection must be realized on the motor.
RADOX is a registered trademark of HUBER+SUHNER AG.
SpeedTEC is a registered trademark of Intercontec Pfeiffer Industriesteckverbindungen GmbH.

Complete with PCB connector and flange socket, M12, 8-pin (TPC single wires with braided sleeving and without shield, wires for temperature sensor are TPE 2 x 0.16 mm ²	With one PCB connector (free cable end or cable is cut off), wires for TPE temperature sensor, 2 x 0.16 mm ²	Complete for HMC 6 with PCB connector and communication element, wires for TPE temperature sensor, 2 x 0.16 mm ²
1117280-xx (length ≤ 0.3 m) TPE 8 x 0.16 mm ²	1108076-xx (length \leq 2 m) EPG 1 x (4 x 0.06 mm ²) + 4 x 0.06 mm ² 1100199-xx ³) (length \leq 0.3 m) TPE 8 x 0.16 mm ²	1035387-xx (length \leq 0.3 m) EPG 1 x (4 x 0.06 mm ²) + 4 x 0.06 mm ²
-	738976-xx ^{2) 3)} (length \leq 0.15 m) TPE 14 x 0.16 mm ²	-
-	333276-xx ³⁾ (length ≤ 6 m) EPG 16 x 0.06 mm ²	-
-	341369-xx ³⁾ (length ≤ 6 m) EPG 16 x 0.06 mm ²	-
-	332200-xx ³⁾ (length ≤ 6 m) EPG 16 x 0.06 mm ²	-
-	$372164-xx^{3)}$ (length ≤ 6 m) PUR [4(2 x 0.05 mm ²) + (4 x 0.14 mm ²)]	-
-	$346439-xx^{3)}$ (length ≤ 6 m) PUR [4(2 x 0.05 mm ²) + (4 x 0.14 mm ²)]	-

¹⁾ With cable clamp for shielding connection
2) Single wires with heat-shrink tubing (without shielding)
3) Without separate connections for temperature sensor
4) Note max. temperature, see the brochure Interfaces of HEIDENHAIN Encoders
5) SpeedTEC right-angle flange socket with O-ring for vibration protection, male (for threaded connector with O-ring; for SpeedTEC connector, remove O-ring)
6) You can find more information on the HMC 6 in the Product Information document HMC 6
7) Shield only on one side

PUR connecting cable [4(2 × 0.14 mm	2) + (4 × 0.5 mm ²)]; A _P = 0.5 mm ²		Ø 8 mm	∼1V _{PP} Γ⊔πL
Complete with connector (female) and coupling (male)	<u></u>]		298401-xx
Complete with connector (female) and connector (male)	<u></u>			298399-xx
Complete with connector (female) and 15-pin D-sub connector (female) for TNC)		310199-xx
Complete with connector (female) and 15-pin D-sub connector (male), for PWM 20/EIB 741				310196-xx
With one connector (female)				309777-xx
Cable without connectors, Ø 8 mm	>	€		816317-xx
Mating element on connecting cable to connector on encoder cable	Connector (female)	For cable	Ø 8 mm	291697-05
Connector on cable for connection to subsequent electronics	Connector (male)	For cable	Ø 8 mm Ø 6 mm	291697-08 291697-07
Coupling on connecting cable	Coupling (male)	For cable	Ø 4.5 mm Ø 6 mm Ø 8 mm	291698-14 291698-03 291698-04
Flange socket for mounting on subsequent electronics	Flange socket (female)			315892-08
Mounted couplings	With flange (female)		Ø 6 mm Ø 8 mm	291698-17 291698-07
	With flange (male)		Ø 6 mm Ø 8 mm	291698-08 291698-31
	With central fastener (male)		Ø 6 to 10 mm	741045-01
Adapter ~ 1 V _{PP} /11 μA _{PP} For converting the 1 V _{PP} signals to 11 μA _{PP} ; 12-pin M23 connector (female) and 9-pin M23 connector (male)				364914-01

A_P: Cross section of power supply lines

EnDat connecting cables

8-pin M12

17-pin M23

PUR connecting cables 8-pin: $[1(4 \times 0.14 \text{ mm}^2) + (4 \times 0.34 \text{ mm}^2)$ 17-pin: $[(4 \times 0.14 \text{ mm}^2) + 4(2 \times 0.14 \text{ mm}^2)]$	EnDat with incremental		EnDat with incremental signals SSI	
	Cable diameter	6 mm	3.7 mm	8 mm
Complete with connector (female) and coupling (male)		368330-xx	801142-xx	323897-xx 340302-xx
Complete with right-angle connector (female) and coupling (male)		373289-xx	801149-xx	-
Complete with connector (female) and 15-pin D-sub connector (female) for TNC (position inputs)		533627-xx	_	332115-xx
Complete with connector (female) and 25-pin D-sub connector (female) for TNC (rotational speed inputs)		641926-xx	-	336376-xx
Complete with connector (female) and D-sub connector (male), 15-pin, for IK 215, PWM 20, EIB 741 etc.		524599-xx	801129-xx	324544-xx
Complete with right-angle connector (female) and 15-pin D-sub connector (male) for IK 215, PWIM 20, EIB 741 etc.		722025-xx	801140-xx	-
With one connector (female)	<u></u>	634265-xx	_	309778-xx 309779-xx ¹⁾
With one right-angle connector (female)	<u>F</u>	606317-xx	-	-
Cable only	*	_	_	816322-xx

Italics: Cable with assignment for "speed encoder" input (MotEnc EnDat)

1) Without incremental signals

A_P: Cross section of power supply lines

EnDat connecting cables

8-pin M12 17-pin M23

PUR adapter cable [1(4 × 0.14 mm ²) + (4 × 0.34 mm ²)]; $A_P =$	EnDat without incremental signals	
	Cable diameter	6 mm
Complete with 9-pin M23 connector (female) and 8-pin M12 coupling (male)		745796-xx
Complete with 9-pin M23 connector (female) and 25-pin D-sub connector (female) for TNC		745813-xx

 A_P : Cross section of power supply lines

HMC 6 connecting cable

PUR connecting cables Communication and supply: 2 x (2 x 0.09 power and PE: 1 x (3 x 1.5 mm ²) + 1 x 1.5 p	1.5 mm ²	4 mm ²	
With one Hybrid connecting element with HMC 6 power wires	—	1034933-xx	1076352-xx

You can find more information on the HMC 6 in the *HMC 6* Product Information document.

Siemens connecting cable

PUR connecting cable \varnothing 6.8 m; [2 × (2 × 0.17 mm ²) + (2 × 0.24 mm ²)]; A _P = 0.24 mm ²				
Complete with M12 connector (female) and M12 coupling (male), 8 pins each		822504-xx		
Complete with 8-pin M12 connector (female) and Siemens RJ45 connector (IP67)		1094652-xx		
Complete with 8-pin M12 connector (female) and Siemens RJ45 connector (IP20)		1093042-xx		
Complete with 9-pin M23 SpeedTEC connector (female) and Siemens RJ45 connector (IP20)		1121546-xx		
Complete with 9-pin M23 connector (female) and Siemens RJ45 connector (IP20)		1117540-xx		

A_P: Cross section of power supply lines

SpeedTEC is a registered trademark of Intercontec Pfeiffer Industriesteckverbindungen GmbH.

Interface electronics

Interface electronics from HEIDENHAIN adapt the encoder signals to the interface of the subsequent electronics. They are used when the subsequent electronics cannot directly process the output signals from HEIDENHAIN encoders, or if additional interpolation of the signals is necessary.

Input signals of the interface electronics

Interface electronics from HEIDENHAIN can be connected to encoders with sinusoidal signals of 1 V_{PP} (voltage signals) or 11 μA_{PP} (current signals). Encoders with the serial interfaces EnDat or SSI can also be connected to various interface electronics.

Output signals of the interface electronics

Interface electronics with the following interfaces to the subsequent electronics are available:

- TTL square-wave pulse trains
- EnDat 2.2
- DRIVE-CLiQ
- Fanuc Serial Interface
- Mitsubishi high speed interface
- Yaskawa Serial Interface
- Profibus

Interpolation of the sinusoidal input signals

In addition to being converted, the sinusoidal encoder signals are also interpolated in the interface electronics. This permits finer measuring steps and, as a result, higher control quality and better positioning behavior.

Formation of a position value

Some interface electronics have an integrated counting function. Starting from the last reference point set, an absolute position value is formed when the reference mark is traversed, and is transferred to the subsequent electronics.

Box design



Plug design



Version for integration



Top-hat rail design



Outputs		Inputs		Design –	Interpolation ¹⁾ or	Model
Interface	Qty.	Interface	Qty.	degree of protection	subdivision	
⊓⊔∏L	1	∼1V _{PP}	1	Box design – IP65	5/10-fold	IBV 101
					20/25/50/100-fold	IBV 102
					Without interpolation	IBV 600
					25/50/100/200/400-fold	IBV 660 B
				Plug design – IP40	5/10/20/25/50/100-fold	APE 371
				Version for integration –	5/10-fold	IDP 181
				IP00	20/25/50/100-fold	IDP 182
		~ 11 μA _{PP}	1	Box design – IP65	5/10-fold	EXE 101
					20/25/50/100-fold	EXE 102
					Without/5-fold	EXE 602E
					25/50/100/200/400-fold	EXE 660B
				Version for integration – IP00	5-fold	IDP 101
ПППП	2	∼ 1 V _{PP}	1	Box design – IP65	2-fold	IBV 6072
↑ 1 V _{PP} Adjustable					5/10-fold	IBV 6172
					5/10-fold and 20/25/50/100-fold	IBV 6272
EnDat 2.2	1	∼ 1 V _{PP}	1	Box design – IP65	≤ 16384-fold subdivision	EIB 192
				Plug design – IP40	≤ 16384-fold subdivision	EIB 392
			2	Box design – IP65	≤ 16384-fold subdivision	EIB 1512
DRIVE-CLiQ	1	EnDat 2.2	1	Box design – IP65	-	EIB 2391 S
Fanuc Serial Interface	1	∼ 1 V _{PP}	1	Box design – IP65	≤ 16384-fold subdivision	EIB 192F
IIILEIIACE				Plug design – IP40	≤ 16384-fold subdivision	EIB 392 F
			2	Box design – IP65	≤ 16384-fold subdivision	EIB 1592F
Mitsubishi high speed interface	1	∼1 V _{PP}	1	Box design – IP65	≤ 16384-fold subdivision	EIB 192M
specu interiace				Plug design – IP40	≤ 16384-fold subdivision	EIB 392M
			2	Box design – IP65	≤ 16384-fold subdivision	EIB 1592M
Yaskawa Serial Interface	1	EnDat 2.2 ²⁾	1	Plug design – IP40	-	EIB 3391Y
PROFIBUS-DP	1	EnDat 2.1; EnDat 2.2	1	Top-hat rail design	-	PROFIBUS Gateway

¹⁾ Switchable 2) Only LIC 4100 with 5 nm measuring step, LIC 2100 with 50 nm and 100 nm measuring steps

DRIVE-CLiQ is a registered trademark of SIEMENS AG.

Diagnostic and testing equipment

HEIDENHAIN encoders provide all information necessary for commissioning, monitoring and diagnostics. The type of available information depends on whether the encoder is incremental or absolute and which interface is used.

Incremental encoders mainly have 1 V_{PP}, TTL or HTL interfaces. TTL and HTL encoders monitor their signal amplitudes internally and generate a simple fault detection signal. With 1 V_{PP} signals, the analysis of output signals is possible only in external test devices or through computation in the subsequent electronics (analog diagnostics interface).

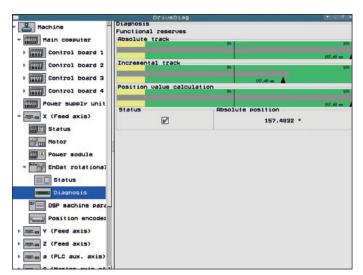
Absolute encoders operate with serial data transfer. Depending on the interface, additional 1 V_{PP} incremental signals can be output. The signals are monitored comprehensively within the encoder. The monitoring result (especially with valuation numbers) can be transferred along with the position value through the serial interface to the subsequent electronics (digital diagnostics interface). The following information is available:

- Error message: Position value not reliable
- Warning: An internal functional limit of the encoder has been reached
- Valuation numbers:
 - Detailed information on the encoder's functional reserve
 - Identical scaling for all HEIDENHAIN encoders
 - Cyclic output is possible

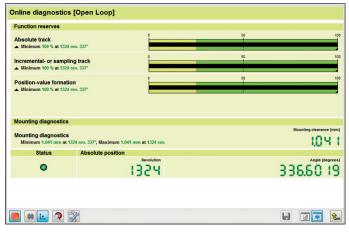
This enables the subsequent electronics to evaluate the current status of the encoder with little effort even in closed-loop mode.

HEIDENHAIN offers the appropriate PWM inspection devices and PWT test devices for encoder analysis. There are two types of diagnostics, depending on how the devices are integrated:

- Encoder diagnostics: The encoder is connected directly to the test or inspection device. This makes a comprehensive analysis of encoder functions possible.
- Diagnostics in the control loop: The PWM phase meter is looped into the closed control loop (e.g. through a suitable testing adapter). This makes a real-time diagnosis of the machine or system possible during operation. The functions depend on the interface.



Diagnostics in the control loop on HEIDENHAIN controls with display of the valuation number or the analog encoder signals



Diagnostics using PWM 20 and ATS software



Commissioning using PWM 20 and ATS software

PWM 20

Together with the included ATS adjusting and testing software, the PWM 20 phase angle measuring unit serves for diagnosis and adjustment of HEIDENHAIN encoders.



For more information, see the *PWM 20/ATS Software* Product Information document.

	PWM 20
Encoder input	 EnDat 2.1 or EnDat 2.2 (absolute value with/without incremental signals) DRIVE-CLiQ Fanuc Serial Interface Mitsubishi high speed interface Yaskawa Serial Interface Panasonic serial interface SSI 1 V_{PP}/TTL/11 µA_{PP} HTL (via signal adapter)
Interface	USB 2.0
Voltage supply	AC 100 V to 240 V or DC 24 V
Dimensions	258 mm x 154 mm x 55 mm

	ATS			
Languages	Choice between English and German			
Functions	 Position display Connection dialog Diagnostics Mounting wizard for EBI/ECI/EQI, LIP 200, LIC 4000 and others Additional functions (if supported by the encoder) Memory contents 			
System requirements and recommendations	PC (dual-core processor, > 2 GHz) RAM > 2 GB Windows operating systems XP, Vista, 7 (32-bit/64-bit), 8 200 MB free space on hard disk			

 ${\sf DRIVE\text{-}CLiQ}\ is\ a\ registered\ trademark\ of\ SIEMENS\ AG.$

The PWM 9 is a universal measuring device for inspecting and adjusting HEIDENHAIN incremental encoders. Expansion modules are available for checking the various types of encoder signals. The values can be read on an LCD monitor. Soft keys provide ease of operation.					
	Discon 15 on 10 18 455				
	BHC W SHOULESAND EMPETIELM				
	1965 0001024				
STATE OF THE PERSON NAMED IN	HEIDENHAIN				

	DW/M/ O				
	PWM 9				
Inputs	Expansion modules (interface boards) for 11 μA _{PP} ; 1 V _{PP} ; TTL; HTL; EnDat*/SSI*/commutation signals *No display of position values or parameters				
Functions	Measures signal amplitudes, current consumption, operating voltage, scanning frequency Graphic display of incremental signals (amplitudes, phase angle and on-off ratio) and the length and width of the reference signal Display symbols for the reference mark, fault detection signal, counting direction Universal counter, interpolation selectable from single to 1024-fold Adjustment support for exposed linear encoders				
Outputs	 Inputs are connected through to the subsequent electronics BNC sockets for connection to an oscilloscope 				
Voltage supply	DC 10 V to 30 V, max. 15 W				
Dimensions	150 mm × 205 mm × 96 mm				

1EIDENHAIN

DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5

83301 Traunreut, Germany

+49 8669 31-0 FAX +49 8669 32-5061 E-mail: info@heidenhain.de

www.heidenhain.de

Vollständige und weitere Adressen siehe www.heidenhain.de For complete and further addresses see www.heidenhain.de

HEIDENHAIN Vertrieb Deutschland DF

83301 Traunreut, Deutschland
© 08669 31-3132
FAX 08669 32-3132 E-Mail: hd@heidenhain.de

HEIDENHAINTechnisches Büro Nord

12681 Berlin, Deutschland © 030 54705-240

HEIDENHAINTechnisches Büro Mitte

07751 Jena, Deutschland **2** 03641 4728-250

HEIDENHAIN Technisches Büro West

44379 Dortmund, Deutschland 0231 618083-0

HEIDENHAINTechnisches Büro Südwest

70771 Leinfelden-Echterdingen, Deutschland **2** 0711 993395-0

HEIDENHAINTechnisches Büro Südost

83301 Traunreut, Deutschland

© 08669 31-1345

AR NAKASE SRL.

B1653AOX Villa Ballester, Argentina www.heidenhain.com.ar

HEIDENHAIN Techn. Büro Österreich AT

83301 Traunreut, Germany www.heidenhain.de

AU FCR Motion Technology Pty. Ltd

Laverton North 3026, Australia E-mail: vicsales@fcrmotion.com

HEIDENHAIN NV/SA BE

1760 Roosdaal, Belgium www.heidenhain.be

BG ESD Bulgaria Ltd.

Sofia 1172, Bulgaria www.esd.bg

BR DIADUR Indústria e Comércio Ltda.

04763-070 - São Paulo - SP, Brazil www.heidenhain.com.br

GERTNER Service GmbH BY

220026 Minsk, Belarus www.heidenhain.by

HEIDENHAIN CORPORATION CA

Mississauga, OntarioL5T2N2, Canada www.heidenhain.com

HEIDENHAIN (SCHWEIZ) AG CH

8603 Schwerzenbach, Switzerland www.heidenhain.ch

DR. JOHANNES HEIDENHAIN CN

(CHINA) Co., Ltd. Beijing 101312, China www.heidenhain.com.cn

CZ HEIDENHAIN s.r.o.

102 00 Praha 10, Czech Republic www.heidenhain.cz

DK **TPTEKNIK A/S**

2670 Greve, Denmark www.tp-gruppen.dk

ES **FARRESA ELECTRONICA S.A.**

08028 Barcelona, Spain www.farresa.es

HEIDENHAIN Scandinavia AB FI

01740 Vantaa, Finland www.heidenhain.fi

HEIDENHAIN FRANCE sarl 92310 Sèvres, France FR

www.heidenhain.fr

GB

HEIDENHAIN (G.B.) Limited Burgess Hill RH15 9RD, United Kingdom www.heidenhain.co.uk

GR MB Milionis Vassilis

17341 Athens, Greece www.heidenhain.gr

HEIDENHAIN LTD HK

Kowloon, Hong Kong E-mail: sales@heidenhain.com.hk

HR Croatia → SL

HU HEIDENHAIN Kereskedelmi Képviselet

1239 Budapest, Hungary www.heidenhain.hu

ID PT Servitama Era Toolsindo Jakarta 13930, Indonesia

E-mail: ptset@group.gts.co.id

NEUMO VARGUS MARKETING LTD. IL

Tel Aviv 61570, Israel E-mail: neumo@neumo-vargus.co.il

IN **HEIDENHAIN Optics & Electronics India Private Limited**

Chetpet, Chennai 600 031, India

www.heidenhain.in

IT HEIDENHAIN ITALIANA S.r.I.

20128 Milano, Italy www.heidenhain.it

HEIDENHAIN K.K. Tokyo 102-0083, Japan JP

www.heidenhain.co.jp

HEIDENHAIN Korea LTD. KR

Gasan-Dong, Seoul, Korea 153-782

www.heidenhain.co.kr

HEIDENHAIN CORPORATION MEXICO MX

20290 Aguascalientes, AGS., Mexico

E-mail: info@heidenhain.com

MY ISOSERVE SDN. BHD.

43200 Balakong, Selangor

E-mail: sales@isoserve.com.my

HEIDENHAIN NEDERLAND B.V. NL

6716 BM Ede, Netherlands www.heidenhain.nl

NO

HEIDENHAIN Scandinavia AB 7300 Orkanger, Norway www.heidenhain.no

Machinebanks' Corporation PH

Quezon City, Philippines 1113 E-mail: info@machinebanks.com PΙ

02-384 Warszawa, Poland www.heidenhain.pl

PT FARRESA ELECTRÓNICA, LDA.

4470 - 177 Maia, Portugal www.farresa.pt

HEIDENHAIN Reprezentanță Romania Brașov, 500407, Romania www.heidenhain.ro RO

RS Serbia → BG

OOO HEIDENHAIN RU

115172 Moscow, Russia www.heidenhain.ru

HEIDENHAIN Scandinavia AB SE

12739 Skärholmen, Sweden www.heidenhain.se

SG HEIDENHAIN PACIFIC PTE LTD.

Singapore 408593 www.heidenhain.com.sg

KOPRETINATN s.r.o. SK

91101 Trencin, Slovakia www.kopretina.sk

SL NAVO d.o.o.

2000 Maribor, Slovenia www.heidenhain.si

TH

HEIDENHAIN (THAILAND) LTD

Bangkok 10250, Thailand www.heidenhain.co.th

T&M Mühendislik San. ve Tic. LTD. ŞTİ. TR

34775 Y. Dudullu -Umraniye-Istanbul, Turkey www.heidenhain.com.tr

TW **HEIDENHAIN Co., Ltd.**

Taichung 40768, Taiwan R.O.C. www.heidenhain.com.tw

Gertner Service GmbH Büro Kiev 01133 Kiev, Ukraine UA

www.heidenhain.ua

US HEIDENHAIN CORPORATION

Schaumburg, IL 60173-5337, USA www.heidenhain.com

VE Maquinaria Diekmann S.A.

Caracas, 1040-A, Venezuela E-mail: purchase@diekmann.com.ve

VN AMS Co. Ltd

HCM City, Vietnam E-mail: davidgoh@amsvn.com

MAFEMA SALES SERVICES C.C. ZA

Midrand 1685, South Africa www.heidenhain.co.za

